Grammaire Arabe – HandBook

http://mementoslangues.com/

















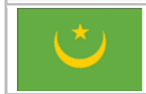










ألْأعْلام	عواصم بلْدان لْعربية	ألْبلْدانُ لْعربِيةُ
	نواكْشوط	موريتانِيا
	ألرباط	ألْمغرب
	ألْجزائر لْعاصمةُ	ألْجزائر
	تونس لْعاصمةُ	تونس
	طَرابلس	ليبيا
	ألْقَاهرةُ	مصر
	ألْخرطوم	ألسودانُ

Les Drapeaux	Les Noms des Capitales des Pays Arabes	Les Noms des Pays Arabes
	دجِيبوتي لْعاصمةُ	دجِيبوتي
	مقَاديشو	ألصومالُ
	موروني	جزر لْقَمرِ
	عمانُ	ألْأردنُ
	ألرياض	ألْمملَكَةُ لْعربِيةُ لسعودية
	صنعاء	أليمن
	مسقَط	عمانُ
	أبو ظَبي لْعاصمةُ	ألإمارات لْعربيةُ لْمتحدةُ لسبع
	ألدوحة	قطَر
	ألْمنامةُ	ألْبحرين
	ألْكُويت لْعاصمةُ	دولَةُ لْكُويت
	بغداد	ألعراق
	دمشق	سوريا
	بيروت	لُبنانُ
	رام لله	فلَسط

ألنحو لعربي

ألْمذَكرةُ

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/



L'alphabet arabe

ث ثـ ـثـ ـث	ت تـ ـتـ ـت	ب بـ ـبـ ـب	ا ا ـا ـا	
د د ـد ـد	خ خـ ـخـ ـخ	ح حـ ـحـ ـح	ج جـ ـجـ ـج	
س سـ ـسـ ـس	ز ز ـز ـز	ر ر ـر ـر	ذ ذ ـذ ـذ	
ط طـ ـطـ ـط	ض ضـ ـضـ ـض	ص صـ ـصـ ـص	ش شـ ـشـ ـش	
ف فـ ـفـ ـف	غ غـ ـغـ ـغ	ع عـ ـعـ ـع	ظ ظـ ـظـ ـظ	
م مـ ـمـ ـم	ل لـ ـلـ ـل	ك كـ ـكـ ـك	ق قـ ـقـ ـق	
ي يـ ـيـ ـي	و و ـو ـو	ه هـ ـهـ ـه	ن نـ ـنـ ـن	
ء،أ،إ،ؤ،ئ،آ، ،؟،!،‹›	ـلّـ ، ـلاً، ـلٌ، ـلٍ	ـلْـ ، ـلَ، ـلُ، ـلِ	ـى ى	ـة ة

٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
ألسبت	ألْجمعة	ألْخميس	ألأربِعاء	ألثلاثَاء	ألإثْنين	ألأحد
أولَ أمس	ألربِيع			ألْشتاءُ		
أمس	يونيو	مايو	أبْريل	مارس	فبراير	يناير
ألْيوم	ألْخريف			ألْصيف		
غَدًا	ديسمبر	نوفَمبر	أكْتوبر	سبتمبر	أغُسطُس	يوليو
بعد غَدٍ	أللّيلُ	ألْمساءُ	بعد لظهر	ألظهر	ألصباح	ألنهار

Heure Après-midi	ألساعةُ لآنَ مساءً	Heure Matin	ألساعةُ لآنَ صباحًا
13 h	ألواحدةُ بعد لظهر	1 h	ألواحدةُ بعد منتصف لليل
21h 05 min	ألتاسعةُ و خمس دقّائق مساءً	9h 05 min	ألتاسعةُ و خمس دقّائق صباحًا
21h 15 min	ألتاسعةُ و لربع مساءً	9h 15 min	ألتاسعةُ و لربع صباحًا
21h 30 min	ألتاسعةُ و لنصف مساءً	9h 30 min	ألتاسعةُ و لنصف صباحًا
21h 45 min	ألعاشرةُ إلا لربع مساءً	9h 45 min	ألعاشرةُ إلا لربع صباحًا
21h 55 min	ألعاشرةُ إلا خمس دقّائق مساءً	9h 55 min	ألعاشرةُ إلا خمس دقّائق صباحًا

1/4	ربعٌ	Le 14 avril dernier	ألرابع عشر من أبريل لْماضي
1/5ème	خمسٌ	Le 25 mai prochain	في لْخامسِ و لْعشرين من مايو لْقادمِ
1/6ème	سدسٌ	Le 6 juin 1666	في لْيومِ لسادسِ من يونيو ١٦٦٦
1/7ème	سبعٌ	Le 7 juillet 1777	أليوم لسابع من يوليو ١٧٧٧
1/8ème	ثُمنٌ	En 1888	في سنة ألْفٍ و ثَمانِيمَئةٍ و ثَمانٍ و ثَمانِ
1/9ème	تسعٌ	En 1999	سنةَ ألْفٍ و تسعمئةٍ و تسعٍ و تسع للْميلاد
1/10ème	عشرٌ	En sa 10ème année	في لسنة لْعاشرة من عمره

ثَمانِيةُ رِجالٍ	٨	أحدٌ ، رجلٌ	١
تسعةُ رِجالٍ	٩	إثْنان ، رجلان	٢
عشرةُ رِجالٍ	١٠	ثَلاثَةُ رِجالٍ	٣
أحد عشر رجلاً	١١	أربعةُ رِجالٍ	٤
إثْنا عشر رجلاً	١٢	خمسةُ رِجالٍ	٥
ثَلاثَةَ عشر رجلاً	١٣	ستةُ رِجالٍ	٦
أربعةَ عشر رجلاً	١٤	سبعةُ رِجالٍ	٧

Cas indirect F	Cas direct F	Nominatif F	Cas indirect M	Cas direct M	Nominatif M	12
إثْنتي عشرةَ	إثْنتي عشرةَ	إثْنتا عشرةَ	إثْني عشر	إثْني عشر	إثْنا عشر	١٢

إثْنان و عشرونَ رجلاً	٢٢	خمسةَ عشر رجلاً	١٥
ثَلاثَةٌ و عشرونَ رجلاً	٢٣	ستةَ عشر رجلاً	١٦
أربعةٌ و عشرونَ رجلاً	٢٤	سبعةَ عشر رجلاً	١٧
خمسةٌ و عشرونَ رجلاً	٢٥	ثَمانِيةَ عشر رجلاً	١٨
ستةٌ و عشرونَ رجلاً	٢٦	تسعةَ عشر رجلاً	١٩
سبعةٌ و عشرونَ رجلاً	٢٧	عشرونَ رجلاً	٢٠
ثَمانِيةٌ و عشرونَ رجلاً	٢٨	أحدٌ و عشرونَ رجلاً	٢١

١	أحد ، رجلٌ	١١	أحد عشَر رجلاً	٢١	أحد و عشْرون رجلاً
٢	إثْنَان ، رجلاَن	١٢	إثْنَا عشَر رجلاً	٢٢	إثْنَان و عشْرون رجلاً
٣	ثَلاَثَةُ رِجالٍ	١٣	ثَلاَثَةَ عشَر رجلاً	٢٣	ثَلاَثَةٌ و عشْرون رجلاً
٤	أربعةُ رِجالٍ	١٤	أربعةَ عشَر رجلاً	٢٤	أربعةٌ و عشْرون رجلاً
٥	خَمسةُ رِجالٍ	١٥	خَمسةَ عشَر رجلاً	٢٥	خَمسةٌ و عشْرون رجلاً
٦	ستةُ رِجالٍ	١٦	ستةَ عشَر رجلاً	٢٦	ستةٌ و عشْرون رجلاً
٧	سبعةُ رِجالٍ	١٧	سبعةَ عشَر رجلاً	٢٧	سبعةٌ و عشْرون رجلاً
٨	ثَمانيةُ رِجالٍ	١٨	ثَمانيةَ عشَر رجلاً	٢٨	ثَمانيةٌ و عشْرون رجلاً
٩	تسعةُ رِجالٍ	١٩	تسعةَ عشَر رجلاً	٢٩	تسعةٌ و عشْرون رجلاً
١٠	عشَرةُ رِجالٍ	٢٠	عشْرون رجلاً	٣٠	ثَلاَثُون رجلاً

Cardinal de 3 à 10	Le nom est au pluriel et au cas *indirect* indéterminé	Si le nom est masculin, le nombre est féminin. Si le nom est féminin, le nombre est masculin.

١	إحدى ، إمرأةٌ	١١	إحدى عشْرةَ مرأةً	٢١	إحدى و عشْرون مرأةً
٢	إثْنَتَان ، إمرأتَان	١٢	إثْنَتَا عشْرةَ مرأةً	٢٢	إثْنَتَان و عشْرون مرأةً
٣	ثَلاَثُ نساء	١٣	ثَلاَثَ عشْرةَ مرأةً	٢٣	ثَلاَثٌ و عشْرون مرأةً
٤	أربع نساء	١٤	أربع عشْرةَ مرأةً	٢٤	أربع و عشْرون مرأةً
٥	خَمس نساء	١٥	خَمس عشْرةَ مرأةً	٢٥	خَمس و عشْرون مرأةً
٦	ست نساء	١٦	ست عشْرةَ مرأةً	٢٦	ست و عشْرون مرأةً
٧	سبع نساء	١٧	سبع عشْرةَ مرأةً	٢٧	سبع و عشْرون مرأةً
٨	ثَماني نساء	١٨	ثَماني عشْرةَ مرأةً	٢٨	ثَمانِ و عشْرون مرأةً
٩	تسع نساء	١٩	تسع عشْرةَ مرأةً	٢٩	تسع و عشْرون مرأةً
١٠	عشْر نساء	٢٠	عشْرون مرأةً	٣٠	ثَلاَثُون مرأةً

١	إحدى ، إمرأةٌ	٨	ثَمانِي نِساءٍ
٢	إثْنتان ، إمرأتان	٩	تسع نِساءٍ
٣	ثَلاَثُ نِساءٍ	١٠	عشر نِساءٍ
٤	أربع نِساءٍ	١١	إحدى عشرةَ مرأةً
٥	خمس نِساءٍ	١٢	إثْنتا عشرةَ مرأةً
٦	ست نِساءٍ	١٣	ثَلاَثَ عشرةَ مرأةً
٧	سبع نِساءٍ	١٤	أربع عشرةَ مرأةً

8	Nominatif F	Cas direct F	Cas indirect F	Nominatif F	Cas direct F	Cas indirect F
٨	ثَمانٍ	ثَمانِيًا	ثَمانٍ	ثَمانِي نِساءٍ	ثَمانِي نِساءٍ	ثَمانِي نِساءٍ

١٥	خمس عشرةَ مرأةً	٢٢	إثْنتان و عشرونَ مرأةً
١٦	ست عشرةَ مرأةً	٢٣	ثَلاَثٌ و عشرونَ مرأةً
١٧	سبع عشرةَ مرأةً	٢٤	أربعٌ و عشرونَ مرأةً
١٨	ثَمانِي عشرةَ مرأةً	٢٥	خمسٌ و عشرونَ مرأةً
١٩	تسع عشرةَ مرأةً	٢٦	ست و عشرونَ مرأةً
٢٠	عشرونَ مرأةً	٢٧	سبعٌ و عشرونَ مرأةً
٢١	إحدى و عشرونَ مرأةً	٢٨	ثَمانِ و عشرونَ مرأةً

عشَرةُ آلاف رجلٍ	١٠٠٠٠	ألْفُ رجلٍ	١٠٠٠	مائةُ رجلٍ	١٠٠
عشْرون ألْفَ رجلٍ	٢٠٠٠٠	ألْفَا رجلٍ	٢٠٠٠	مائتَا رجلٍ	٢٠٠
ثَلاثُون ألْفَ رجلٍ	٣٠٠٠٠	ثَلاثَةُ آلاف رجلٍ	٣٠٠٠	ثَلاثُمئَة رجلٍ	٣٠٠
أربعون ألْفَ رجلٍ	٤٠٠٠٠	أربعةُ آلاف رجلٍ	٤٠٠٠	أربعمئَة رجلٍ	٤٠٠
خَمسون ألْفَ رجلٍ	٥٠٠٠٠	خَمسةُ آلاف رجلٍ	٥٠٠٠	خَمسمئَة رجلٍ	٥٠٠
ستون ألْفَ رجلٍ	٦٠٠٠٠	ستةُ آلاف رجلٍ	٦٠٠٠	ستمئَة رجلٍ	٦٠٠
سبعون ألْفَ رجلٍ	٧٠٠٠٠	سبعةُ آلاف رجلٍ	٧٠٠٠	سبعمئَة رجلٍ	٧٠٠
ثَمانُون ألْفَ رجلٍ	٨٠٠٠٠	ثَمانيةُ آلاف رجلٍ	٨٠٠٠	ثَمانيمئَة رجلٍ	٨٠٠
تسعون ألْفَ رجلٍ	٩٠٠٠٠	تسعةُ آلاف رجلٍ	٩٠٠٠	تسعمئَة رجلٍ	٩٠٠
مائةُ ألْف رجلٍ	١٠٠٠٠٠	عشَرةُ آلاف رجلٍ	١٠٠٠٠	ألْفُ رجلٍ	١٠٠٠

Cardinal Centaines	Le nom est au singulier et au cas *indirect* indéterminé	Cardinal complexe	La flexion du nom compté dépend de la *dernière* tranche

عشَرةُ آلاف مرأة	١٠٠٠٠	ألْفُ مرأة	١٠٠٠	مائةُ مرأة	١٠٠
عشْرون ألْفَ مرأة	٢٠٠٠٠	ألْفَا مرأة	٢٠٠٠	مائتَا مرأة	٢٠٠
ثَلاثُون ألْفَ مرأة	٣٠٠٠٠	ثَلاثَةُ آلاف مرأة	٣٠٠٠	ثَلاثُمئَة مرأة	٣٠٠
أربعون ألْفَ مرأة	٤٠٠٠٠	أربعةُ آلاف مرأة	٤٠٠٠	أربعمئَة مرأة	٤٠٠
خَمسون ألْفَ مرأة	٥٠٠٠٠	خَمسةُ آلاف مرأة	٥٠٠٠	خَمسمئَة مرأة	٥٠٠
ستون ألْفَ مرأة	٦٠٠٠٠	ستةُ آلاف مرأة	٦٠٠٠	ستمئَة مرأة	٦٠٠
سبعون ألْفَ مرأة	٧٠٠٠٠	سبعةُ آلاف مرأة	٧٠٠٠	سبعمئَة مرأة	٧٠٠
ثَمانُون ألْفَ مرأة	٨٠٠٠٠	ثَمانيةُ آلاف مرأة	٨٠٠٠	ثَمانيمئَة مرأة	٨٠٠
تسعون ألْفَ مرأة	٩٠٠٠٠	تسعةُ آلاف مرأة	٩٠٠٠	تسعمئَة مرأة	٩٠٠
مائةُ ألْف مرأة	١٠٠٠٠٠	عشَرةُ آلاف مرأة	١٠٠٠٠	ألْفُ مرأة	١٠٠٠

مائةٌ و أَحد عشَر رجلاً	١١١	أَحد عشَر رجلاً	١١
مائتان و إِثْنَان و عشْرون رجلاً	٢٢٢	إِثْنَان و عشْرون رجلاً	٢٢
ثَلاثُمئَة و ثَلاثَةٌ و ثَلاثُون رجلاً	٣٣٣	ثَلاثَةٌ و ثَلاثُون رجلاً	٣٣
أربعمئَة و أَربعةٌ و أَربعون رجلاً	٤٤٤	أربعةٌ و أَربعون رجلاً	٤٤
خَمسمئَة و خَمسةٌ و خَمسون رجلاً	٥٥٥	خَمسةٌ و خَمسون رجلاً	٥٥
ستمئَة و ستةٌ و ستون رجلاً	٦٦٦	ستةٌ و ستون رجلاً	٦٦
سبعمئَة و سبعةٌ و سبعون رجلاً	٧٧٧	سبعةٌ و سبعون رجلاً	٧٧
ثَمانيمئَة و ثَمانيةٌ و ثَمانُون رجلاً	٨٨٨	ثَمانيةٌ و ثَمانُون رجلاً	٨٨
تسعمئَة و تسعةٌ و تسعون رجلاً	٩٩٩	تسعةٌ و تسعون رجلاً	٩٩
ألْفُ رجلٍ	١٠٠٠	مائةُ رجلٍ	١٠٠

Cardinal de 11 à 19	Le nom est au singulier et au cas *direct* indéterminé	Si le nom est masculin: dizaine au masculin. Si le nom est féminin: dizaine au féminin.

مائةٌ و إحدى عشْرةَ مرأةً	١١١	إحدى عشْرةَ مرأةً	١١
مائتان و إِثْنَتان و عشْرون مرأةً	٢٢٢	إِثْنَتان و عشْرون مرأةً	٢٢
ثَلاثُمئَة و ثَلاثٌ و ثَلاثُون مرأةً	٣٣٣	ثَلاثٌ و ثَلاثُون مرأةً	٣٣
أربعمئَة و أَربعٌ و أَربعون مرأةً	٤٤٤	أربعٌ و أَربعون مرأةً	٤٤
خَمسمئَة و خَمسٌ و خَمسون مرأةً	٥٥٥	خَمسٌ و خَمسون مرأةً	٥٥
ستمئَة و ستٌ و ستون مرأةً	٦٦٦	ستٌ و ستون مرأةً	٦٦
سبعمئَة و سبعٌ و سبعون مرأةً	٧٧٧	سبعٌ و سبعون مرأةً	٧٧
ثَمانيمئَة و ثَمانٍ و ثَمانُون مرأةً	٨٨٨	ثَمانٍ و ثَمانُون مرأةً	٨٨
تسعمئَة و تسعٌ و تسعون مرأةً	٩٩٩	تسعٌ و تسعون مرأةً	٩٩
ألْفُ مرأة	١٠٠٠	مائةُ مرأة	١٠٠

١	ألرجلُ لأولُ	١١	ألرجلُ لحادي عشَر	٢١	ألرجلُ لحادي و لعشْرون
٢	ألرجلُ لثاني	١٢	ألرجلُ لثاني عشَر	٢٢	ألرجلُ لثاني و لعشْرون
٣	ألرجلُ لثالِثُ	١٣	ألرجلُ لثالِثَ عشَر	٢٣	ألرجلُ لثالِثُ و لعشْرون
٤	ألرجلُ لرابِع	١٤	ألرجلُ لرابِع عشَر	٢٤	ألرجلُ لرابِع و لعشْرون
٥	ألرجلُ لخَامس	١٥	ألرجلُ لخَامس عشَر	٢٥	ألرجلُ لخَامس و لعشْرون
٦	ألرجلُ لسادس	١٦	ألرجلُ لسادس عشَر	٢٦	ألرجلُ لسادس و لعشْرون
٧	ألرجلُ لسابِع	١٧	ألرجلُ لسابِع عشَر	٢٧	ألرجلُ لسابِع و لعشْرون
٨	ألرجلُ لثامن	١٨	ألرجلُ لثامن عشَر	٢٨	ألرجلُ لثامن و لعشْرون
٩	ألرجلُ لتاسع	١٩	ألرجلُ لتاسع عشَر	٢٩	ألرجلُ لتاسع و لعشْرون
١٠	ألرجلُ لعاشر	٢٠	ألرجلُ لعشْرون	٣٠	ألرجلُ لثلاَثُون

Les nombres ordinaux peuvent être employés comme Nom ou comme Épithète			
ألرجلُ لثالثُ ألْبِنت لرابِعةُ	Épithète	ألثانِي و لأربعونَ منهم	Nom

١	ألإِمرأةُ لأولَى	١١	ألإِمرأةُ لحاديةَ عشْرةَ	٢١	ألإِمرأةُ لحاديةُ و لعشْرون
٢	ألإِمرأةُ لثانيةُ	١٢	ألإِمرأةُ لثانيةَ عشْرةَ	٢٢	ألإِمرأةُ لثانيةُ و لعشْرون
٣	ألإِمرأةُ لثالِثَةُ	١٣	ألإِمرأةُ لثالِثَةَ عشْرةَ	٢٣	ألإِمرأةُ لثالِثَةُ و لعشْرون
٤	ألإِمرأةُ لرابِعةُ	١٤	ألإِمرأةُ لرابِعةَ عشْرةَ	٢٤	ألإِمرأةُ لرابِعةُ و لعشْرون
٥	ألإِمرأةُ لخَامسةُ	١٥	ألإِمرأةُ لخَامسةَ عشْرةَ	٢٥	ألإِمرأةُ لخَامسةُ و لعشْرون
٦	ألإِمرأةُ لسادسةُ	١٦	ألإِمرأةُ لسادسةَ عشْرةَ	٢٦	ألإِمرأةُ لسادسةُ و لعشْرون
٧	ألإِمرأةُ لسابِعةُ	١٧	ألإِمرأةُ لسابِعةَ عشْرةَ	٢٧	ألإِمرأةُ لسابِعةُ و لعشْرون
٨	ألإِمرأةُ لثامنَةُ	١٨	ألإِمرأةُ لثامنَةَ عشْرةَ	٢٨	ألإِمرأةُ لثامنَةُ و لعشْرون
٩	ألإِمرأةُ لتاسعةُ	١٩	ألإِمرأةُ لتاسعةَ عشْرةَ	٢٩	ألإِمرأةُ لتاسعةُ و لعشْرون
١٠	ألإِمرأةُ لعاشرةُ	٢٠	ألإِمرأةُ لعشْرون	٣٠	ألإِمرأةُ لثلاَثُون

١١١١	ألْفٌ و مائَةٌ و أَحد عشَر رجلاً	٢٠٠١	في سنَة أَلْفَينِ و إِحدى
٢٢٢٢	ألْفَانِ و مائتانِ و إِثْنَان و عشْرون رجلاً	٢٠٠٢	في سنَة أَلْفَينِ و إِثْنَتَين
٣٣٣٣	ثَلاَثَةُ آلاَف و ثَلاَثُمئَة و ثَلاَثَةٌ و ثَلاَثُون رجلاً	٢٠٠٣	في سنَة أَلْفَينِ و ثَلاَثين
٤٤٤٤	أربعةُ آلاَف و أَربعمئَة و أَربعةٌ و أَربعون رجلاً	٢٠٠٤	في سنَة أَلْفَينِ و أَربعٍ
٥٥٥٥	خَمسةُ آلاَف و خَمسمئَة و خَمسةٌ و خَمسون رجلاً	٢٠٠٥	في سنَة أَلْفَينِ و خَمسٍ
٦٦٦٦	ستةُ آلاَف و ستمئَة و ستةٌ و ستون رجلاً	٢٠٠٦	في سنَة أَلْفَينِ و ست
٧٧٧٧	سبعةُ آلاَف و سبعمئَة و سبعةٌ و سبعون رجلاً	٢٠٠٧	في سنَة أَلْفَينِ و سبعٍ
٨٨٨٨	ثَمانيةُ آلاَف و ثَمانيمئَة و ثَمانيةٌ و ثَمانُون رجلاً	٢٠٠٨	في سنَة أَلْفَينِ و ثَمانين
٩٩٩٩	تسعةُ آلاَف و تسعمئَة و تسعةٌ و تسعون رجلاً	٢٠٠٩	في سنَة أَلْفَينِ و تسعٍ
١٠٠٠٠	عشَرةُ آلاَف رجلٍ	٢٠١٠	في سنَة أَلْفَينِ و عشْرٍ

La flexion du nom compté est celle de la dernière tranche exprimée			
ثَلاَثَةُ آلاَفٍ و ستونَ رجلاً	Cas direct	ثَلاَثَةُ آلاَفٍ و مائَةُ رجلٍ	Cas indirect

١١١١	ألْفٌ و مائَةٌ و إِحدى عشْرةَ مرأَةً	٢٠١١	في سنَة أَلْفَينِ و إِحدى عشْرةَ
٢٢٢٢	ألْفَانِ و مائتانِ و إِثْنَتَانِ و عشْرون مرأَةً	٢٠١٢	في سنَة أَلْفَينِ و إِثْنَتَا عشْرةَ
٣٣٣٣	ثَلاَثَةُ آلاَف و ثَلاَثُمئَة و ثَلاَثٌ و ثَلاَثُون مرأَةً	٢٠١٣	في سنَة أَلْفَينِ و ثَلاَثَ عشْرةَ
٤٤٤٤	أربعةُ آلاَف و أَربعمئَة و أَربع و أَربعون مرأَةً	٢٠١٤	في سنَة أَلْفَينِ و أَربع عشْرةَ
٥٥٥٥	خَمسةُ آلاَف و خَمسمئَة و خَمس و خَمسون مرأَةً	٢٠١٥	في سنَة أَلْفَينِ و خَمس عشْرةَ
٦٦٦٦	ستةُ آلاَف و ستمئَة و ست و ستون مرأَةً	٢٠١٦	في سنَة أَلْفَينِ و ست عشْرةَ
٧٧٧٧	سبعةُ آلاَف و سبعمئَة و ست و ستون مرأَةً	٢٠١٧	في سنَة أَلْفَينِ و سبع عشْرةَ
٨٨٨٨	ثَمانيةُ آلاَف و ثَمانيمئَة و ثَمانٍ و ثَمانُون مرأَةً	٢٠١٨	في سنَة أَلْفَينِ و ثَماني عشْرةَ
٩٩٩٩	تسعةُ آلاَف و تسعمئَة و تسع و تسعون مرأَةً	٢٠١٩	في سنَة أَلْفَينِ و تسع عشْرةَ
١٠٠٠٠	عشَرةُ آلاَف مرأَة	٢٠٢٠	في سنَة أَلْفَينِ و عشْرِين

ألْمؤنثُ		ألْمذَكر		ألِإعراب
سياراتٌ	ألسيارات	مديرونَ	ألْمديرونَ	مرفُوع
سياراتٍ	ألسيارات	مديرِين	ألْمديرِين	منصوب
سياراتٍ	ألسيارات	مديرِين	ألْمديرِين	مجرور
ألْمثَنى	بابا لدارِ	بابان	ألْبابان	مرفُوع
	بابي لدارِ	بابين	ألْبابين	منصوب
	بابي لدارِ	بابين	ألْبابين	مجرور

Diptotes	Mots ne prenant pas de *tanwîn* mais une *ḍamma* au cas sujet et une *fatḥa* aux cas direct et indirect quand ils sont indéterminés grammaticalement.

ألْجمع (Diptotes)		ألْمفْرد	ألْجمع (Diptotes)		ألْمفْرد	ألِإعراب
تذَاكر	ألتذَاكر	ألتذْكرةُ	مقاعد	ألْمقَاعد	ألْمقْعد	مرفُوع
تذَاكر	ألتذَاكر	ألتذْكرةَ	مقاعد	ألْمقَاعد	ألْمقْعد	منصوب
تذَاكر	ألتذَاكرِ	ألتذْكرة	مقاعد	ألْمقَاعد	ألْمقْعد	مجرور
رسائلُ	ألرسائلُ	ألرسالَةُ	قَوارِس	ألْفَوارِس	ألْفَارِس	مرفُوع
رسائلَ	ألرسائلَ	ألرسالَةَ	قَوارِس	ألْفَوارِس	ألْفَارِس	منصوب
رسائلَ	ألرسائلِ	ألرسالَة	قَوارِس	ألْفَوارِسِ	ألْفَارِسِ	مجرور

Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	ألْوزنُ
Garçon	أولاَد	ولَد	Travail	أعمال	عمل	أفْعال
Nom	أسماء	إسم	Temps	أوقَات	وقْت	أفْعال
Maison	بيوت	بيت	Tête	رؤوس	رأس	فُعول
Science	علُوم	علْم	Roi	ملُوك	ملك	فُعول
Homme	رِجال	رجل	Grand, âgé	كبار	كَبِ	فعال
Grand, long	طوال	طَوِيل	Vêtement	ثياب	ثَوب	فعال

Diptotes	نواء	des norias (cas indirect ind.)	نواء	des norias (cas direct ind.)	نواء	des norias (nominatif ind.)

Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	ألْوزنُ
Habitant	سكان	ساكن	Commerçant	تجار	تاجِر	فُعال
Étudiant	طُلاب	طَالب	Travailleur Ouvrier	عمال	عامل	فُعال
Étudiant	طَلَبة	طَالب	Travailleur Ouvrier	عملَة	عامل	فَعلَة
Meurtrier	قَتلَة	قَاتل	Adorateur	عبدة	عابِد	فَعلَة
Âne	حمر	حمار	Esclave	عبيد	عبد	فَعيل
Livre	كُتب	كتاب	Ville	مدن	مدينة	فُعل

أَلْوزنُ	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple
فُعل	طَرِيق	طُرق	Route	رسول	رسل	Envoyé Messager
فُعل	دولَة	دول	État	أُمة	أُمم	Nation
فُعل	قَرية	قُرى	Village	غُرفَة	غُرف	Chambre
فعل	قطّ	قطَط	Chat	قصة	قصص	Histoire
أَفْعل	شهر	أَشهر	Mois	نفْس	أَنفُس	Esprit
أَفْعلَة	لسان	أَلْسِنة	Langue	سؤال	أَسئلَة	Question

les norias (nominatif dét.)	أَلنواء	les norias (cas direct dét.)	أَلنواء	les norias (cas indirect dét.)	أَلنواءِ	Diptotes

أَلْوزنُ	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple
أَفْعلَة	مكَان	أَمكنة	Lieu Endroit			
فعلاَن	فَتى	فتيان	Garçon	أَخ	إِخوان	Frère
فعلاَن	حائط	حيطَان	Mur	جار	جِ ان	Voisin
فُعلاَن	شاب	شبان	Jeune homme	بِلاَد	بلْدان	Pays
فُعلاَن	فَارِس	فُرسان	Cavalier	راهب	رهبان	Moine
فُعلاَء	وزِير	وزراء	Ministre (Diptote)	فَق	فُقْراء	Pauvre (Diptote)

أَلْوزنُ	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple
فُعلاَء	شائر	شعراء	Poète (Diptote)	رئيس	رؤساء	Président (Diptote)
أَفْعلاَء	طَبِيب	أَطباء	Médecin (Diptote)	صديق	أَصدقَاء	Ami (Diptote)
أَفْعلاَء	نبِي	أَنبِياء	Prophète (Diptote)	غَنِي	أَغْنِياء	Riche (Diptote)
فَعلَى	مرِيض	مرضى	Malade (Indéclinable)	قَتيل	قَتلَى	Assasiné (Indéclinable)
فَعلَى	جرِيح	جرحى	Blessé (Indéclinable)	ميت	موتى	Mort (Indéclinable)
فَعالَى	دعوى	دعاوى	Allégation (Indéclinable)	صحراء	صحارى	Désert (Indéclinable)

un très grand (nominatif ind.)	أَكْبر	un très grand (cas direct ind.)	أَكْبر	un très grand (cas indirect ind.)	أَكْبر	Diptotes

أَلْوزنُ	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple	أَلْمفْرد	أَلْجمع	Exemple
فَعالٍ	دعوى	دعاوٍ	Allégation (Indéclinable)	صحراء	صحارٍ	Désert (Indéclinable)
فُعالَى	سكْران	سكَارى	Ivre (Indéclinable)			
فَعالاَ	زاوِية	زوايا	Angle (Indéclinable)	خطيئَة	خطَايا	Faute, péché (Indéclinable)
مفَاعل	مدرسة	مدارِس	École (Diptote)	منزِل	منازِل	Maison (Diptote)
مفَاعل	مصنع	مصانِع	Usine (Diptote)	مكْتب	مكَاتب	Bureau (Diptote)
مفَاعيل	مصباح	مصابِيح	Lampe (Diptote)	مفْتاح	مفَاتيح	Clé (Diptote)

Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	ألْوزنُ
Crime (Diptote)	جرائم	جر ة	Lettre (Diptote)	رسائل	رِسالَة	فَعائل
Affaire (Diptote)	حوائج	حاجة	Vieillard (Diptote)	عجائز	عجوز	فَعائل
Conséquence (Diptote)	عواقب	عاقبة	Côte (Diptote)	سواحل	ساحل	فَواعل
Noria (Diptote)	نواء	ناعورة	Espion (Diptote)	جواسيس	جاسوس	فَواعيل
Proche parent (Diptote)	أقارِب	أقْرب	Étranger (Diptote)	أجانِب	أجنِبي	أفَاعل
Mensonge (Diptote)	أكاذيب	أكْذُوبة	Semaine (Diptote)	أسابِيع	أسبوع	أفَاعيل

Diptotes	ألأكْبر	le très grand (cas indirect dét.)	ألأكْبر	le très grand (cas direct dét.)	ألأكْبر	le très grand (nominatif dét.)

Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	Exemple	ألْجمع	ألْمفْرد	ألْوزنُ
			Expérience (Diptote)	تجارِب	تجرِبة	تفَاعل
Instruction (Diptote)	تعاليم	تعليم	Statue (Diptote)	تماثيل	تمثَال	تفَاعيل
Astre (Diptote)	گواكب	گوگب	Dirham (Diptote)	دراهم	درهم	فَعالل
Oiseau (Diptote)	عصاف	عصفُور	Couteau (Diptote)	سگاك	سک	فَعاليل
Philosophe	فَلاَسفَة	فَيلَسوف	Pharaon	فَراعنة	فرعون	فَعاللَة
Professeur	أساتذَة	أستاذ	Marocain	مغارِبة	مغرِبي	فَعاللَة

Démonstratif	إسم لإشارة				ألإسم لموصولُ	
Proximité	Éloignement	ألْمذكر	ألْمؤنثُ	ألْمذَكر	ألْمؤنثُ	ألْمذَكر	ألْمؤنثُ
ألْمفْرد		هذَا	هذه	ذَلك	تلْك	ألذي	ألتي
ألْمثَنى	مرفُوع	هذَان	هتان	ذَانِك	تانِك	أللذَان	أللتان
	منصوب	هذَين	هتين	ذَينِك	تِينِك	أللذَين	أللتين
	مجرور	هذَين	هتين	ذَينِك	تِينِك	أللذَين	أللتين
ألْجمع		هؤلآءِ	هؤلآءِ	أولائك	أولائك	ألذين	أللاتي

Diptotes	أبيض	un blanc (cas indirect ind.)	أبيض	un blanc (cas direct ind.)	أبيض	un blanc (nominatif ind.)

إسم لتفْضيل	Plus		هو أوسع مني حكْمةً			هو أشد مني صبرًا	
	Moins		هي أقَل منهن تعلمًا			هو أقَل مني إنتباهًا	
	ألْمفْرد	ألْمذَكر	ألأحسن	ألأكْبر	ألأصغر	أحسن من	أكْبر من	أصغر من
		ألْمؤنثُ	ألْحسنى	ألْكُبرى	ألصغرى			
ألألْوانُ	ألْمفْرد	ألْمذَكر	أخضر	أحمر	أسود	أصفَر	أزرق	أبيض
		ألْمؤنثُ	خضرآء	حمرآء	سودآء	صفْرآء	زرقَآء	بيضآء
	ألْجمع		خضْرٌ	حمرٌ	سوْدٌ	صفْرٌ	زرقٌ	بيضٌ
	Couleur		Vert	Rouge	Noir	Jaune	Bleu	Blanc

Prépositions		
contiguïté, moyen à, avec, au moyen de	بِهم بِه بِي بِ	يتكلم بِ لْعربِية يكْتب بِقَلَمٍ
lieu, temps, situation dans,durant,au sujet	فيهم فيه في في	هم في لْدارِ ماذَا تقُولُ في ذَلك؟
mouvement vers jusqu'à, vers, à	إِلَيه إِلَي إِلَى	رجع إِلَى بيته إِلَى أَين أَنت ذَاهبٌ؟
origine,lieu (passage) de, depuis, par	من مني من	هي من مصر من لْبِداية
position,effort,hostilité sur, près de, à, selon	علَيه علَي علَى	غَضب علَينا علَى متنِ لطائرة
séparation, origine de, à	عنِ عني عن	يبتعد عنا هو قَاصرٌ عنِ لْخروجِ

Diptotes	ألأبيض	le blanc (cas indirect dét.)	ألأبيض	le blanc (cas direct dét.)	ألأبيض	le blanc (nominatif dét.)

but,cause,possession pour, en faveur de, à	لَه لَك لي لِ	لِذَلك حكَمتم لَنا كَانَ لَكُم أَخٌ
possession chez,auprès,lors de	لَديه لَدي لَدى	لَدى وصوله لَيس لَدينا ثقَةً فيه
compagnie,possession avec, sur soi, malgré	مع	مع لْفَجرِ معها قَلَمٌ مع ذَلك
contiguïté,possession près de, lorsque, chez	عند	جلَس عندنا عند لصباحِ عنده بِئْرٌ
comme, en tant que	ك	كَ لْعادة كَانَ وجهها كَ لْقَمرِ
jusqu'à, même, aussi	حتى	نام حتى لصباحِ حتى هو جاءَ معنا
depuis, il y a, dès	منذُ	منذُ لآن إِلْتقَى بِه منذُ سنتينِ

Les interrogatifs			
يِم ؟	Avec quoi ?	هلْ ؟ و أَ...؟	Est-ce que ?
أَي...؟	Quel... ?	من ؟	Qui ?
أَين ؟	Où ?	مع من ؟	Avec qui ?
إِلَى أَين ؟ / من أَين ؟	Vers où ? / D'où ?	لمن ؟ / عمن ؟	À qui ? / De qui ?
متى ؟	Quand ?	ما / ماذَا ؟	Quoi ? Que ?
كَيف ؟	Comment	لماذَا ؟ و لما ؟	Pourquoi ?
كَم...؟ و بِكَم...؟	Combien ?	مم ؟	De quoi ?

Exemples de phrases interrogatives			
كَم	كَم من لْوقْت...؟	أَ	أَلَيس كَذَلك ؟
بِكَم	بِكَم إِشتريتها ؟	أَ	أَهو هنا أَم في لْبيت ؟
هلْ	هلْ كَتبتم ؟	أَي	أَي شيءٍ ترِيد ؟
أَين	أَين لرجلُ ؟	أَي	في أَي ساعةٍ ؟
ما	ما فَعلَت ؟	كَم	كَم مرةً جاءَ ؟
بِم	بِم ضربته ؟	كَم	كَم من لناسِ رأَيت ؟

ألْأمر يدخُلُ يجلس		يفْتح	ألْماضي		لَيس
‹أنت› أُدخلْ	إجلس	إفْتح	أنا لَست	نحن لَسنا	نحن لَسنا
‹أنت› أُدخلي	إجلِسي	إفْتحي	أنت لَست	أنتما لَستما	أنتم لَستم
‹أنتما› أُدخلاَ	إجلسا	إفْتحا	أنت لَست	أنتما لَستما	أنتن لَستن
‹أنتم› أُدخلُوا	إجلسوا	إفْتحوا	هو لَيس	هما لَيسا	هم لَيسوا
‹أنتن› أُدخلْن	إجلسن	إفْتحن	هي لَيست	هما لَيستا	هن لَسن
وَ كْتب !	وَ علَم !	ثُم ضرِب !	فَلْنكْتب !	ليخرجوا !	لاَ تذْهب !

ألْمذَكر	ألْمفْرد	للْعاقلِ	ألْمعلم لَيس غَاضبًا	لَيس لْمعلم غَاضبًا
ألْمؤنثُ			ألْمعلمةُ لَيست غَاضبةً	لَيست لْمعلمةُ غَاضبةً
ألْمذَكر	ألْجمع		ألْمعلمونَ لَيسوا غَاضبِ	لَيس لْمعلمونَ غَاضبِ
ألْمؤنثُ			ألْمعلمات لَسن غَاضباتٍ	لَيست لْمعلمات غَاضباتٍ
ألْمذَكر	ألْمفْرد	لغيرِ لْعاقلِ	ألْكَلْب لَيس مرِيضًا	لَيس لْكَلْب مرِيضًا
ألْمؤنثُ			ألْكَلْبةُ لَيست مرِيضةً	لَيست لْكَلْبةُ مرِيضةً
ألْمذَكر	ألْجمع		ألْكلاَب لَيست مرِيضةً	لَيست لْكلاَب مرِيضةً
ألْمؤنثُ			ألْكَلْبات لَيست مرِيضةً	لَيست لْكَلْبات مرِيضةً

فُعلَ	يفْعلُ	فَعلَ Faire يفْعلُ		مفْعولٌ	قَاعلٌ
ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا فَعلْت	نحن فَعلْنا	نحن فَعلْنا	أنا أفْعلُ	نحن نفْعلُ	نحن نفْعلُ
أنت فَعلت	أنتما فَعلْتما	أنتم فَعلْتم	أنت تفْعلُ	أنتما تفْعلاَن	أنتم تفْعلُونَ
أنت فَعلْت	أنتما فَعلْتما	أنتن فَعلْتن	أنت تفْعلا	أنتما تفْعلاَن	أنتن تفْعلْن
هو فَعلَ	هما فَعلاَ	هم فَعلُوا	هو يفْعلُ	هما يفْعلاَن	هم يفْعلُونَ
هي فَعلَت	هما فَعلَتا	هن فَعلْن	هي تفْعلُ	هما تفْعلاَن	هن يفْعلْن

Verbe qualitatif (état durable): فَعُلَ		Verbe actif ou état passager: فَعِلَ		Verbe actif (action du sujet): فَعَلَ	
Être fin	Être grossier	Être triste	Savoir	Entrer	Écrire
ظرُف	خشُن	حزِن	علِم	دخَل	كتَب

ألْمضارِع ْلمنصوب			ألْمضارِع ْلمجزوم		
أنْ أفْعلَ	أنْ نفْعلَ	أنْ نفْعلَ	لَم أفْعلْ	لَم نفْعلْ	لَم نفْعلْ
أنْ تفْعلَ	أنْ تفْعلا	أنْ تفْعلُوا	لَم تفْعلْ	لَم تفْعلاَ	لَم تفْعلُوا
أنْ تفْعلي	أنْ تفْعلاَ	أنْ تفْعلْن	لَم تفْعلي	لَم تفْعلاَ	لَم تفْعلْن
أنْ يفْعلَ	أنْ يفْعلاَ	أنْ يفْعلُوا	لَم يفْعلْ	لَم يفْعلاَ	لَم يفْعلُوا
أنْ تفْعلَ	أنْ تفْعلاَ	أنْ يفْعلْن	لَم تفْعلْ	لَم تفْعلاَ	لَم يفْعلْن
فُعولاً فعالَةً...	إفْعلْ	إفْعلي	إفْعلاَ	إفْعلُوا	إفْعلْن

ألْفعلُ		ألْمصدر		ألْفعلُ		ألْمصدر	
Questionner *Question*	سأَلَ	سؤالًا	فُعالًا	Boire *Boisson*	شرب	شربًا	فُعلًا
S'habiller *Habit*	لَبِس	لباسًا	فِعالًا	Frapper *Coup*	ضرب	ضربًا	فَعلًا
Écrire *Écriture*	كَتب	كتابةً	فِعالَةً	Savoir *Science*	علم	علمًا	فِعلًا
Être fin *Finesse*	ظَرف	ظَرافَةً	فَعالَةً	Demander *Demande*	طَلب	طَلَبًا	فَعَلًا
Connaître *Connaissance*	عرف	معرِفَةً	مفْعِلَةً	Sortir *Sortie*	خرج	خروجًا	فُعولًا
Oublier *Oubli*	نسِي	نِسيانًا	فِعلانًا	Autoriser *Autorisation*	سمح	سماحًا	فَعالًا

كَائنٌ	مكُونٌ	يكُونُ Être - Exister كَانَ			
ألْمضارِع ألْمرفُوع			ألْماضي		
نحن نكُونُ	نحن نكُونُ	أنا أكُونُ	نحن كُنا	نحن كُنا	أنا كُنتُ
أنتم تكُونونَ	أنتما تكُونانِ	أنت تكُونَ	أنتم كُنتم	أنتما كُنتما	أنت كُنتَ
أنتن تكُن	أنتما تكُونانِ	أنت تكُونِ	أنتن كُنتن	أنتما كُنتما	أنت كُنتِ
هم يكُونونَ	هما يكُونانِ	هو يكُونُ	هم كَانوا	هما كَانا	هو كَانَ
هن يكُن	هما تكُونانِ	هي تكُونُ	هن كُن	هما كَانَتا	هي كَانت

للْعاقل	ألْمفرد	ألْمذكر	يخرج لْمعلم	ألْمعلم يخرج	Négation au Futur ألْمنصوب	لن يفْتح لْباب
		ألْمؤنث	تخرج لْمعلمةُ	ألْمعلمةُ تخرج		
	ألْجمع	ألْمذكر	يخرج لْمعلمونَ	ألْمعلمونَ يخرجونَ	Négation au Présent ألْمرفُوع	لا يفْتح لْباب
		ألْمؤنث	تخرج لْمعلمات	ألْمعلمات يخرجن		
لغير لْعاقل	ألْمفرد	ألْمذكر	ينبح لْكلب	ألْكلْب ينبح	Négation au Passé ألْمجزوم	لم يفْتح لْباب
		ألْمؤنث	تنبح لْكلْبةُ	ألْكلْبةُ تنبح		
	ألْجمع	ألْمذكر	تنبح لْكلاب	ألْكلاب تنبح	Négation au Passé (*Dialecte*) ألْماضي	ما فتح لْباب
		ألْمؤنث	تنبح لْكلْبات	ألْكلْبات تنبح		

للْعاقل	ألْمفرد	ألْمذكر	سيكُونُ لْمعلم غَاضبًا	كَانَ لْمعلم غَاضبًا
		ألْمؤنث	ستكُونُ لْمعلمةُ غَاضبةً	كَانت لْمعلمةُ غَاضبةً
	ألْجمع	ألْمذكر	سيكُونُ لْمعلمونَ غَاضبِ	كَانَ لْمعلمونَ غَاضبِ
		ألْمؤنث	ستكُونُ لْمعلمات غَاضباتٍ	كَانت لْمعلمات غَاضباتٍ
لغير لْعاقل	ألْمفرد	ألْمذكر	سيكُونُ لْكلْب مريضًا	كَانَ لْكلْب مريضًا
		ألْمؤنث	ستكُونُ لْكلْبةُ مريضةً	كَانت لْكلْبةُ مريضةً
	ألْجمع	ألْمذكر	ستكُونُ لْكلاب مريضةً	كَانت لْكلاب مريضةً
		ألْمؤنث	ستكُونُ لْكلْبات مريضةً	كَانت لْكلْبات مريضةً

Particule	Condition	La phrase conditionnelle avec verbe au passé ou à l'apocopé	
إِذَا	Éventuelle *si*	إِذَا رأيتها فَقُلْ لَها...	إِذَا سافَرنا ذَهبنا معكُم
حيثُما	Éventuelle *partout où*	حيثُما كَانَ وجدِني	حيثُما تذْهب تجِدنِي
كَيفَما	Éventuelle *de quelque manière que*	كَيفَما كَانَ نجح	كَيفَما حاولْت نجحت
و إِنْ	Réalisable *même si*	سأشتغلُ غَدًا و إِنْ كُنت تعبًانا	لاَ تصدق كَلاَمه و إِنْ أَقْسم
لَو...لَ	Irréalisable *si*	لَو كُنت قَد أَخبرتنا لَساعدناك	لَو أَخبرتنا لَساعدناك
لَو لاَ	Irréalisable *si ce n'était*	لَو لاَ لْعملُ لَسافَرت معك	لَو لاَك لَكُنت وحيدًا

Complétives introduites par أَنْ			
Il faut que je	علَيا أَنْ	Il est possible que	يمكن أَنْ
Je souhaite que	أَرجو أَنْ	Il est préférable que	أَلاَحسن أَنْ
J'aimerai que	أُحب أَنْ	Le mieux est que	أَلأَولَى أَنْ
Je veux que	أُرِيد أَنْ	Il convient que	ينبغي أَنْ
J'essaie de	أُحاوِلُ أَنْ	Il faut que	لاَ بد أَنْ
Je crains que	أَخشى أَنْ	Il faut que	يجِب أَنْ

Particule	Complétive avec nom d'action	Complétive avec verbe au subjonctif
أَنْ	يرِيدونَ لْبقَاء	يرِيدونَ أَنْ يبقَوا
	أَخشى سقُوطَك	أَخشى أَنْ تسقُط
أَن	لاَ يشك أَحدٌ في رجوعه	لاَ يشك أَحدٌ في أَنه سيرجِع
	بلَغنِي اختفَاءَ لطفْلِ	بلَغنِي أَن لطفْلَ قَد اختفَى
إِن	Avec pronom suffixe	Nom: cas direct - Attribut: cas sujet
	قَالَت مرِيم إِنها تسكُن في لْمغرِبِ	قَالَ لي لرجلُ إِن لْقَنطَرةَ طَوِيلَةٌ
	قَالَت مرِيم إِنك صدقْت	قَالَ لي إِن لْمسافرِين كَث ونَ

Verbes ou expressions suivis par أَنْ ou أَن		Complétives introduites par أَن	
Il est étonnant que	من لْعجِيبِ	On raconte que	يروى أَن
Il est étonnant que	من لْغرِيبِ	Il est connu que	من لْمعروف أَن
Il est surprenant que	من لْمدهشِ	Il a annoncé que	أَعلَن أَن
L'important est que	أَلْمهم	Je pense que	أَظُن أَن
Cela me réjouit que	يسرنِي	Je sais que	أَعلَم أَن
Cela me peine que	يحزِنني	Je crois que	أَعتقد أَن

Concession			
même si (*aucune d'incertitude*)	وإِنْ حتى وإِنْ		أنا معه وإِنْ لَم يعرِفْنِي
même en supposant que (*incertitude possible*)	ولَو حتى ولَو		أنا معه ولَو لاَ يعرِفُنِي
cependant mais	بيد أَن		فُلاَنٌ كَذ لْمالِ بيد أَنه بخيلٌ
mais	لَكن	bien que quoique	رغْم أَن بِ لرغْمِ من أَن
bien que toutefois	علَى أَن	mais cependant	إِلا أَن
bien que alors que	مع أَن	mais cependant	غَير أَن

Exception		
sauf excepté hormis en dehors de à l'exclusion de	من دونَ دونَ سوى	خسِر كُل شيءٍ سوى لشرف
	حاشا خلاَ عدا	جاءَ لتلاَمذَةُ حاشا سمً ا
	ما حاشا ما خلاَ ما عدا	ما عدا لسهو و لْغلَط
	إِلا	أتى لْقَوم إِلا سمً ا
	إِلا و قَد	ما بقيت خزانةٌ إِلا و قَد لَزِمتها
ne…que, seulement simplement	إِنما	إِنما أَنا قَروِي

Coordination		
et, donc, puis	و، ف، ثُم	بقي شهرًا ثُم غَادرنا
voire, mais	بلْ	لاَ أَدرس لْفَلْسفَةَ بلِ لتارِيخ
Alternative		
ou (bien)	أَو	سنمكُثُ عنده يومًا أَو يومينِ
ou (bien)…?	أَ…أَم…؟	أَتشرب شاَيا أَم قَهوةً ؟
qu'il s'agisse de…ou de que…ou	سواءَ أَ…أَم	سواءَ أَكُنت أَنت لْفَائز أَم هو
ou (bien)…ou (bien) soit…soit	إِما…أَو إِما…و إِما	إِما لْجائزةُ لْأولَى أَو لاَ شيءَ

But		
pour pour que pour que… …ne…pas afin de	من أَجلِ أَنْ لِأَنْ لِ	خرج ليشترِي خبزًا
	لكَي كَي لئَلا	أَسرِع لئَلا يدرِكُونا
	حتى	ركَض حتى يلْحق بِ لْقطَارِ
Conséquence		
de sorte au point	بِحيثُ أَن إِلَى حد أَن	إِقْرأْ درسك بِحيثُ أَنك تتعلمه

Crainte		
de peur que	مخافَةَ أَنْ خشيةَ أَنْ خوفًا من أَنْ	أُسكُت لآنَ خوفًا من أَنْ أُزعجك

Cause		
parce que car	لِأَن	نجح في فَحصه لِأَن صديقَه ساعده
étant donné que vu que	بِما أَن إِذْ أَن إِذْ	بِما أَن ٱلْجميع قَد حضروا فَلْنبدأْ لِإِجتماع
Manière		
en tout en	و	قَالَ و هو يبكي...
alors que	و قَد	وصلَ و قَد إِنتهت ٱلْجلْسةُ
Lieu		
(là) (d')où	(من إِلَى) حيثُ	أَذْهب من حيثُ ذَهب أَبِي

Temps			
quand	عندما	سأزوركُم عندما أَجِيءُ إِلَى مدينتكُم	
quand (*verbe au passé*)	لَما	تزوج لَما حصلَ علَى دارٍ	
lorsque (*verbe au passé*)	إِذَا	سأَرتاح إِذَا ظَهرت لنتائج	
avant que	قَبلَ أَنْ قَبلَما	depuis que	منذُ أَنْ
tandis que	بينما	pendant que	فيما
après que	بعد أَنْ بعدما	jusqu'à ce que	حتى إِلَى أَنْ

يضرِب	Frapper (à la voix passive)	ضرِب			
أَلْمضارِع لْمرفُوع			أَلْماضي		
‹نحن› نضرب	‹نحن› نضرب	‹أَنا› أُضرب	‹نحن› ضرِبنا	‹نحن› ضرِبنا	‹أَنا› ضرِبت
‹أَنتم› تضربونَ	‹أَنتما› تضربان	‹أَنت› تضرب	‹أَنتم› ضرِبتم	‹أَنتما› ضرِبتما	‹أَنت› ضرِبت
‹أَنتن› تضربن	‹أَنتما› تضربان	‹أَنت› تضربِ	‹أَنتن› ضرِبتن	‹أَنتما› ضرِبتما	‹أَنت› ضرِبت
‹هم› يضربونَ	‹هما› يضربان	‹هو› يضرب	‹هم› ضرِبوا	‹هما› ضرِبا	‹هو› ضرِب
‹هن› يضربن	‹هما› تضربان	‹هي› تضرب	‹هن› ضرِبن	‹هما› ضرِبتا	‹هي› ضرِبت

Verbe *Participe actif* *Participe passif*	فَعلَ	فَاعلٌ	مفْعولٌ	Verbe *Participe actif* *Participe passif*	فَعلَ	فَاعلٌ	مفْعولٌ
Connaître *Connaisseur* *Connu*	عرف	عارِفٌ	معروفٌ	Boire *Buveur* *Boisson*	شرب	شارِبٌ	مشروبٌ
Écrire *Écrivain* *Écrit*	كَتب	كَاتبٌ	مكْتوبٌ	Écouter *Écouteur* *Écouté*	سمع	سامعٌ	مسموعٌ
Expédier *Expéditeur* *Expédié*	بعثَ	باعثٌ	مبعوثٌ	Ignorer *Ignorant* *Inconnu*	جهلَ	جاهلٌ	مجهولٌ
Fabriquer *Fabricant* *Fabriqué*	صنع	صانِعٌ	مصنوعٌ	Préserver *Préserveur* *Préservé*	حفظَ	حافظٌ	محفُوظٌ
Ouvrir *Ouvreur* *Ouvert*	فَتح	فَاتحٌ	مفْتوحٌ	Savoir *Savant* *Connu*	علم	عالمٌ	معلُومٌ

ألْصيغُ لْمزِيدةُ	ألْأمثِلةُ	ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
Intensité de l'action Répétition de l'action Sens factitif Considérer comme Prononcer une formule	گسر	تفْعيلاً	مفَعلٌ	فَعلْ	يفَعلُ	فَعلَ	A	II
	سلم	تفْعلَةً	مفَعلٌ		يفَعلُ	فُعلَ	P	
Sens de but Action *unidirectionnelle→* Hostilité, rivalité Effort pour réaliser une action	قَاتلَ	مفَاعلَةً	مفَاعلٌ	قَاعلْ	يفَاعلُ	قَاعلَ	A	III
	سوِيق	فعالاً	مفَاعلٌ		يفَاعلُ	فُوعلَ	P	
Sens factitif Sens causatif Sens de création Sens d’existence	أجلَس	إِفْعالاً	مفْعلٌ	أفْعلْ	يفْعلُ	أفْعلَ	A	IV
	أُعلم		مفْعلٌ		يفْعلُ	أُفْعلَ	P	

ألْصيغُ لْمزِيدةُ	ألْأمثِلةُ	ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
Réfléchie-passive de la forme II Réfléchi intérieur Effort sur soi-même pour faire une action	تگسر	تفَعلاً	متفَعلٌ	تفَعلْ	يتفَعلُ	تفَعلَ	A	V
	تعلم		متفَعلٌ		يتفَعلُ	تفُعلَ	P	
Réfléchie-passive de la forme III Action *réciproque↔* Effort sur soi-même Faire semblant de	تقَاتلَ	تفَاعلاً	متفَاعلٌ	تفَاعلْ	يتفَاعلُ	تفَاعلَ	A	VI
	تسوِيق		متفَاعلٌ		يتفَاعلُ	تفُوعلَ	P	
Réfléchie-passive de la forme I Action subie, involontaire Se soumettre à	إنتصر	إنفعالاً	منفَعلٌ	إنفَعلْ	ينفَعلُ	إنفَعلَ	A	VII
	أُنگُشف		منفَعلٌ		ينفَعلُ	أُنفُعلَ	P	

ألْصيغُ لْمزِيدةُ	ألْأمثِلةُ	ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
Réfléchie-passive de la forme I Action *réciproque↔* Réfléchi intérieur Effort pour son profit	إجتمع	إِفْتعالاً	مفْتعلٌ	إِفْتعلْ	يفْتعلُ	إِفْتعلَ	A	VIII
	أُغْتسِلَ		مفْتعلٌ		يفْتعلُ	أُفْتعلَ	P	
Verbes qualitatifs de couleur ou difformité Être ou devenir de telle couleur ou de telle difformité	إحمر	إِفْعلالاً	مفْعل	إِفْعل	يفْعل	إِفْعل	A	IX
							P	
Réfléchie-passive de la forme IV Réfléchi intérieur Demander,rechercher Juger comme. Effort	إستسلَم	إستفْعالاً	مستفْعلٌ	إستفْعلْ	يستفْعلُ	إستفْعلَ	A	X
	أُستخيِر		مستفْعلٌ		يستفْعلُ	أُستفْعلَ	P	

ألْفعلُ		ألْمصدر		F	ألْفعلُ		ألْمصدر		F
Hésiter *Hésitation*	تردد	ترددًا	تفَعلاً	V	S’habiller *Habit*	لَبِس	لباسًا	فعالاً	I
Continuer *Continuité*	تواصلَ	تواصلاً	تفَاعلاً	VI	Présenter *Présentation*	قَدم	تقْدًا	تفْعيلاً	II
Renverser *Renversement*	إنقَلَب	إنقلاًبا	إنفعالاً	VII				تفْعلَةً	II
Augmenter *Augmentation*	إرتفَع	إرتفَاعًا	إِفْتعالاً	VIII	Participer *Participation*	ساهم	مساهمةً	مفَاعلَةً	III
Jaunir *Jaunissement*	إصفَر	إصفرارًا	إِفْعلالاً	IX				فعالاً	III
Recevoir *Réception*	إستقْبلَ	إستقْبالاً	إستفْعالاً	X	Concevoir *Conception*	أدرك	إدراكًا	إِفْعالاً	IV

Racine *Nom de lieu*	أَلأصلُ	إسم لمكَان		Racine *Nom de lieu*	أَلأصلُ	إسم لمكَان	
Écrire *Bibliothèque*	كَتب	مكْتبةٌ	مفْعلَةٌ	Cuisiner *Cuisine*	طَبخ	مطْبخٌ	مفْعلٌ
Cuire (pain) *Boulangerie*	خبز	مخبزةٌ	مفْعلَةٌ	Monter *Vaisseau*	ركب	مركَبٌ	مفْعلٌ
Rencontrer *Croisement*	إلْتقَى	ملْتقَى	مفْعلٌ	Sortir *Sortie*	خرج	مخرجٌ	مفْعلٌ
S'incurver *Virage*	إنعرج	منعرجٌ	منفَعلٌ	Loger *Maison*	نزلَ	منزلٌ	مفْعلٌ
Se séparer *Carrefour*	إفْترق	مفْترقٌ	مفْتعلٌ	Étudier *École*	درس	مدرسةٌ	مفْعلَةٌ
Consulter *Dispensaire*	إستوصف	مستوصفٌ	مستفْعلٌ	Juger *Tribunal*	حكم	محكَمةٌ	مفْعلَةٌ

Racine *Métier*	ألأصلُ	إسم لفَاعل		Racine *Métier*	ألأصلُ	إسم لمبالَغة	
Commercer *Commerçant*	تجر	تاجِرٌ	فَاعلٌ	Cuisiner *Cuisinier*	طَبخ	طَباخٌ	فَعالٌ
Ressentir *Poète*	شعر	شاعرٌ	فَاعلٌ	Panifier *Boulanger*	خبز	خبازٌ	فَعالٌ
Écrire *Écrivain*	كَتب	كَاتبٌ	فَاعلٌ	Coudre *Tailleur*	خاط	خياطٌ	فَعالٌ
Décorer *Décorateur*	نمق	منمقٌ	مفَعلٌ	Égorger *Boucher*	جزر	جزارٌ	فَعالٌ
Soigner *Infirmier*	مرض	ممرضٌ	مفَعلٌ	Selle *Sellier*	سرجٌ	سراجٌ	فَعالٌ
Enseigner *Enseignant*	علم	معلمٌ	مفَعلٌ	Légumes *Épicier*	بقْلٌ	بقالٌ	فَعالٌ

Racine *Instrument*	أَلأصلُ	إسم لآلَة		Racine *Instrument*	أَلأصلُ	إسم لآلَة	
Ouvrir *Clé*	فَتح	مفْتاحٌ	مفْعالٌ	Limer *Lime*	برد	مبردٌ	مفْعلٌ
Scier *Scie*	نشر	منشارٌ	مفْعالٌ	Découper *Ciseaux*	قَص	مقَص	مفْعلٌ
Labourer *Charrue*	حرثَ	محراثٌ	مفْعالٌ	Tracer *Règle*	سطَر	مسطَرةٌ	مفْعلَةٌ
Regarder *Lunettes*	نظَر	نظارةٌ	فَعالَةٌ	Balayer *Balai*	كَنس	مكْنسةٌ	مفْعلَةٌ
Écouter *Écouteur*	سمع	سماعةٌ	فَعالَةٌ	Plume *Plumier*	قَلَمٌ	مقْلَمةٌ	مفْعلَةٌ
Avancer *Vélo*	درج	دراجةٌ	فَعالَةٌ	Puiser *Louche*	غَرف	مغرفَةٌ	مفْعلَةٌ

Nom d'unité	Pluriel	Unité	Collectif	*Nom d'une fois*	Verbe	Nom	Schème
Une vache	بقَراتٌ	بقَرةٌ	بقَرٌ	*Le fait de boire une fois*	شرب	شربةٌ	فَعلَةٌ
Un pigeon	حماماتٌ	حمامةٌ	حمامٌ	*Le fait de s'asseoir une fois*	جلس	جلْسةٌ	فَعلَةٌ
Un poisson	سمكَاتٌ	سمكَةٌ	سمكٌ	*Le fait de frapper une fois*	ضرب	ضربةٌ	فَعلَةٌ
Un arbre	شجراتٌ	شجرةٌ	شجرٌ	*Le fait d'agrandir une fois (II)*	كَبر	تكْبِيرةٌ	تفْعيلَةٌ
Un fruit	تَمراتٌ	تَمرةٌ	تَمرٌ	*Le fait de partir une fois (VII)*	إنطَلَق	إنطلاَقَةٌ	إنفعالَةٌ
Un oignon	بصلاَتٌ	بصلَةٌ	بصلٌ	*Le fait de sourire une fois (VIII)*	إبتسم	إبتسامةٌ	إفْتعالَةٌ

أكلَ	يؤكَلُ	أكَلَ Manger يأكُلُ		مأكُولٌ	آكلٌ
ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا أكَلْت	نحن أكَلْنا	نحن أكَلْنا	أنا آكُلُ	نحن نأْكُلُ	نحن نأْكُلُ
أنت أكَلْت	أنتما أكَلْتما	أنتم أكَلْتم	أنت تأْكُلُ	أنتما تأْكُلاَن	أنتم تأْكُلُونَ
أنت أكَلْت	أنتما أكَلْتما	أنتن أكَلْتن	أنت تأْكُلِ	أنتما تأْكُلاَن	أنتن تأْكُلْن
هو أكَلَ	هما أكَلا	هم أكَلُوا	هو يأْكُلُ	هما يأْكُلاَن	هم يأْكُلُونَ
هي أكَلَت	هما أكَلَتا	هن أكَلْن	هي تأْكُلُ	هما تأْكُلاَن	هن يأْكُلْن

Verbe Hamzé	Verbe dont l'une des 3 lettres du radical est une hamzée (support de la ء)

ألْمضارِع لْمنصوب			ألْمضارِع لْمجزوم		
أنْ آكُلَ	أنْ نأْكُلَ	أنْ نأْكُلَ	لَم آكُلْ	لَم نأْكُلْ	لَم نأْكُلْ
أنْ تأْكُلَ	أنْ تأْكُلاَ	أنْ تأْكُلُوا	لَم تأْكُلْ	لَم تأْكُلاَ	لَم تأْكُلُوا
أنْ تأْكُلي	أنْ تأْكُلاَ	أنْ تأْكُلْن	لَم تأْكُلي	لَم تأْكُلاَ	لَم تأْكُلْن
أنْ يأْكُلَ	أنْ يأْكُلاَ	أنْ يأْكُلُوا	لَم يأْكُلْ	لَم يأْكُلاَ	لَم يأْكُلُوا
أنْ تأْكُلَ	أنْ تأْكُلاَ	أنْ يأْكُلْن	لَم تأْكُلْ	لَم تأْكُلاَ	لَم يأْكُلْن
أكْلاً	كُلْ	كُلي	كُلاَ	كُلُوا	كُلْن

مر	يمر	مر Passer يمر		ممرورٌ	مار
ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا مررت	نحن مررنا	نحن مررنا	أنا أمر	نحن نمر	نحن نمر
أنت مررت	أنتما مررتما	أنتم مررتم	أنت تمر	أنتما تمران	أنتم تمرونَ
أنت مررت	أنتما مررتما	أنتن مررتن	أنت تمرين	أنتما تمران	أنتن تمررنَ
هو مر	هما مرا	هم مروا	هو يمر	هما يمران	هم يمرونَ
هي مرت	هما مرتا	هن مررنَ	هي تمر	هما تمران	هن يمررنَ

Verbes irréguliers: verbes *sains* dont la racine ne comporte ni و ni ي	
Verbe Hamzé (مهموزٌ)	Verbe Sourd (مضاعفٌ)

ألْمضارِع لْمنصوب			ألْمضارِع لْمجزوم		
أنْ أمر	أنْ نمر	أنْ نمر	لَم أمر أمرر	لَم نمر نمرر	لَم نمر نمرر
أنْ تمر	أنْ تمرا	أنْ تمروا	لَم تمر تمرر	لَم تمرا	لَم تمروا
أنْ تمري	أنْ تمرا	أنْ تمررنَ	لَم تمري	لَم تمرا	لَم تمررنَ
أنْ يمر	أنْ يمرا	أنْ يمروا	لَم يمر يمرر	لَم يمرا	لَم يمروا
أنْ تمر	أنْ تمرا	أنْ يمررنَ	لَم تمر تمرر	لَم تمرا	لَم يمررنَ
مرورًا	مر أُمرر	مري	مرا	مروا	أُمررنَ

قُرِئ	يُقْرأ	قَرأ Lire يقْرأ	مقْروءٌ	قَارئٌ	
ألْماضي			**ألْمضارِع لْمرفُوع**		
أنا قَرأْت	نحن قَرأْنا	نحن قَرأْنا	أنا أقْرأُ	نحن نقْرأُ	نحن نقْرأُ
أنت قَرأْت	أنتما قَرأْتما	أنتم قَرأْتم	أنت تقْرأُ	أنتما تقْرآن	أنتم تقْرؤون
أنت قَرأْت	أنتما قَرأْتما	أنتن قَرأْتن	أنت تقْرئ	أنتما تقْرآن	أنتن تقْرأْنَ
هو قَرأَ	هما قَرآ	هم قَرؤوا	هو يقْرأُ	هما يقْرآن	هم يقْرؤونَ
هي قَرأَت	هما قَرأَتا	هن قَرأْنَ	هي تقْرأُ	هما تقْرآن	هن يقْرأْنَ

سُئل	يُسأَلُ	سأَلَ Questionner يسأَلُ	مسؤولٌ	سائلٌ	
ألْمضارِع لْمنصوب			**ألْمضارِع لْمجزوم**		
أنا سأَلْت	نحن سأَلْنا	نحن سأَلْنا	أنا أسأَلُ	نحن نسأَلُ	نحن نسأَلُ
أنت سأَلْت	أنتما سأَلْتما	أنتم سأَلْتم	أنت تسأَلُ	أنتما تسأَلآن	أنتم تسأَلُونَ
أنت سأَلْت	أنتما سأَلْتما	أنتن سأَلْتن	أنت تسأَ	أنتما تسأَلآن	أنتن تسأَلْن
هو سأَلَ	هما سأَلآ	هم سأَلُوا	هو يسأَلُ	هما يسأَلآن	هم يسأَلُونَ
هي سأَلت	هما سأَلَتا	هن سأَلْن	هي تسأَلُ	هما تسأَلآن	هن يسأَلْن

ألْمضارِع لْمنصوب			**ألْمضارِع لْمجزوم**		
أنْ أقْرأَ	أنْ نقْرأَ	أنْ نقْرأَ	لَم أقْرأْ	لَم نقْرأْ	لَم نقْرأْ
أنْ تقْرأَ	أنْ تقْرآ	أنْ تقْرؤوا	لَم تقْرأْ	لَم تقْرآ	لَم تقْرؤوا
أنْ تقْرئي	أنْ تقْرآ	أنْ تقْرأْنَ	لَم تقْرئي	لَم تقْرآ	لَم تقْرأْنَ
أنْ يقْرأَ	أنْ يقْرآ	أنْ يقْرؤوا	لَم يقْرأْ	لَم يقْرآ	لَم يقْرؤوا
أنْ تقْرأَ	أنْ تقْرآ	أنْ يقْرأْنَ	لَم تقْرأْ	لَم تقْرآ	لَم يقْرأْنَ
قراءَةً	إقْرأْ	إقْرئي	إقْرآ	إقْرؤوا	إقْرأْنَ

ألْمضارِع لْمنصوب			**ألْمضارِع لْمجزوم**		
أنْ أسأَلَ	أنْ نسأَلَ	أنْ نسأَلَ	لَم أسأَلْ	لَم نسأَلْ	لَم نسأَلْ
أنْ تسأَلَ	أنْ تسأَلا	أنْ تسأَلُوا	لَم تسأَلْ	لَم تسأَلا	لَم تسأَلُوا
أنْ تسأَلي	أنْ تسأَلا	أنْ تسأَلْن	لَم تسأَلي	لَم تسأَلا	لَم تسأَلْن
أنْ يسأَلَ	أنْ يسأَلا	أنْ يسأَلُوا	لَم يسأَلْ	لَم يسأَلا	لَم يسأَلُوا
أنْ تسأَلَ	أنْ تسأَلا	أنْ يسأَلْن	لَم تسأَلْ	لَم تسأَلا	لَم يسأَلْن
سؤالاً	إسأَلْ سلْ	إسأَلي سلي	إسأَلا سلا	إسأَلُوا سلُوا	إسأَلْن سلْن

وصلَ	يوصلُ	وصلَ Arriver يصلُ	موصولٌ	واصلٌ

ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا وصلْت	نحن وصلْنا	نحن وصلْنا	أنا أصلُ	نحن نصلُ	نحن نصلُ
أنت وصلْت	أنتما وصلْتما	أنتم وصلْتم	أنت تصلُ	أنتما تصلاَن	أنتم تصلُونَ
أنت وصلْت	أنتما وصلْتما	أنتن وصلْتن	أنت تصلِ	أنتما تصلاَن	أنتن تصلْن
هو وصلَ	هما وصلاَ	هم وصلُوا	هو يصلُ	هما يصلاَن	هم يصلُونَ
هي وصلَت	هما وصلَتا	هن وصلْن	هي تصلُ	هما تصلاَن	هن يصلْن

Verbes malades: racine comportant un و ou un ي en 1ère (A), 2ème (C) ou 3ème (D) lettre		
1- Verbe Assimilé (مثَالٌ)	2- Verbe Concave (أجوفٌ)	3- Verbe Défectueux (ناقصٌ)

ألْمضارِع لْمنصوب			ألْمضارِع لْمجزوم		
أنْ أصلَ	أنْ نصلَ	أنْ نصلَ	لَم أصلْ	لَم نصلْ	لَم نصلَ
أنْ تصلَ	أنْ تصلاَ	أنْ تصلُوا	لَم تصلْ	لَم تصلاَ	لَم تصلُوا
أنْ تصلي	أنْ تصلاَ	أنْ تصلْن	لَم تصلي	لَم تصلاَ	لَم تصلْن
أنْ يصلَ	أنْ يصلاَ	أنْ يصلُوا	لَم يصلْ	لَم يصلاَ	لَم يصلُوا
أنْ تصلَ	أنْ تصلاَ	أنْ يصلْن	لَم تصلْ	لَم تصلاَ	لَم يصلْن
وصلاً	صلْ	صلي	صلاَ	صلُوا	صلْن

جِيءَ	يجاءُ	جاءَ Venir يجِيءُ	مجئي	جائي

ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا جِئْت	نحن جِئْنا	نحن جِئْنا	أنا أجِيءُ	نحن نجِيءُ	نحن نجِيءُ
أنت جِئْت	أنتما جِئْتما	أنتم جِئْتم	أنت تجِيءُ	أنتما تجِيئَان	أنتم تجِيئُونَ
أنت جِئْت	أنتما جِئْتما	أنتن جِئْتن	أنت تجِيئ	أنتما تجِيئَان	أنتن تجِئْن
هو جاءَ	هما جاءَا	هم جاؤوا	هو يجِيءُ	هما يجِيئَان	هم يجِيئُونَ
هي جاءَت	هما جاءَتا	هن جِئْن	هي تجِيءُ	هما تجِيئَان	هن يجِئْن

ألْمضارِع لْمنصوب			ألْمضارِع لْمجزوم		
أنْ أجِيءَ	أنْ نجِيءَ	أنْ نجِيءَ	لَم أجِئْ	لَم نجِئْ	لَم نجِئْ
أنْ تجِيءَ	أنْ تجِيئَا	أنْ تجِيئُوا	لَم تجِئْ	لَم تجِيئَا	لَم تجِيئُوا
أنْ تجِيئي	أنْ تجِيئَا	أنْ تجِئْن	لَم تجِيئي	لَم تجِيئَا	لَم تجِئْن
أنْ يجِيءَ	أنْ يجِيئَا	أنْ يحيئُوا	لَم يجِئْ	لَم يجِيئَا	لَم يحيئُوا
أنْ تجِيءَ	أنْ تجِيئَا	أنْ يجِئْن	لَم تجِئْ	لَم تجِيئَا	لَم يجِئْن
مجِيئًا	جِئْ	جِيئي	جِيئَا	جِيئُوا	جِئْن

يقظ	يوقَظُ	يقظ Être éveillé ييقَظُ	ميقُوظٌ	ياقظٌ

ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا يقظْت	نحن يقظْنا	نحن يقظْنا	أنا أيقَظُ	نحن نيقَظُ	نحن نيقَظُ
أنت يقظْت	أنتما يقظْتما	أنتم يقظْتم	أنت تيقَظُ	أنتما تيقَظَان	أنتم تيقَظُونَ
أنت يقظْت	أنتما يقظْتما	أنتن يقظْتن	أنت تيقَظ	أنتما تيقَظَان	أنتن تيقَظْن
هو يقظ	هما يقظَا	هم يقظُوا	هو ييقَظُ	هما ييقَظَان	هم ييقَظُونَ
هي يقظْت	هما يقظَتا	هن يقظْن	هي تيقَظُ	هما تيقَظَان	هن ييقَظْن

Verbe Assimilé	Verbe dont la première lettre de la racine est défectueuse (un و ou un ي)

ألْمضارِع لْمنصوب			ألْمضارِع لْمجزوم		
أنْ أيقَظَ	أنْ نيقَظَ	أنْ نيقَظ	لم أيقَظْ	لم نيقَظْ	لم نيقَظْ
أنْ تيقَظَ	أنْ تيقَظَا	أنْ تيقَظُوا	لم تيقَظْ	لم تيقَظَا	لم تيقَظُوا
أنْ تيقَظي	أنْ تيقَظَا	أنْ تيقَظْن	لم تيقَظي	لم تيقَظَا	لم تيقَظْن
أنْ ييقَظَ	أنْ ييقَظَا	أنْ ييقَظُوا	لم ييقَظْ	لم ييقَظَا	لم ييقَظُوا
أنْ تيقَظَ	أنْ تيقَظَا	أنْ ييقَظْن	لم تيقَظْ	لم تيقَظَا	لم ييقَظْن
يقَظًا	إيقَظْ	إيقَظي	إيقَظَا	إيقَظُوا	إيقَظْن

صيم	يصام	صام Jeûner يصوم	مصومٌ	صائمٌ

ألْماضي			ألْمضارِع لْمرفُوع		
أنا صمت	نحن صمنا	نحن صمنا	أنا أصوم	نحن نصوم	نحن نصوم
أنت صمت	أنتما صمتما	أنتم صمتم	أنت تصوم	أنتما تصومان	أنتم تصومونَ
أنت صمت	أنتما صمتما	أنتن صمتن	أنت تصوم	أنتما تصومان	أنتن تصمن
هو صام	هما صاما	هم صاموا	هو يصوم	هما يصومان	هم يصومونَ
هي صامت	هما صامتا	هن صمن	هي تصوم	هما تصومان	هن يصمن

Verbe Concave	Verbe dont la deuxième lettre de la racine est défectueuse (un و ou un ي)

ألْمضارِع لْمنصوب			ألْمضارِع لْمجزوم		
أنْ أصوم	أنْ نصوم	أنْ نصوم	لم أصوم	لم نصوم	لم نصوم
أنْ تصوم	أنْ تصوما	أنْ تصوموا	لم تصوم	لم تصوما	لم تصوموا
أنْ تصومي	أنْ تصوما	أنْ تصمن	لم تصومي	لم تصوما	لم تصمن
أنْ يصوم	أنْ يصوما	أنْ يصوموا	لم يصوم	لم يصوما	لم يصوموا
أنْ تصوم	أنْ تصوما	أنْ يصمن	لم تصوم	لم تصوما	لم يصمن
صومًا صيامًا	صم	صومي	صوما	صوموا	صمن

نائمٌ	منومٌ	ينام Dormir نام		ينام	نيم
ألمضارع لمرفوع			ألماضي		
نحن ننام	نحن ننام	أنا أنام	نحن نمنا	نحن نمنا	أنا نِمت
أنتم تنامونَ	أنتما تنامان	أنت تنام	أنتم نِمتم	أنتما نِمتما	أنت نِمت
أنتن تنمن	أنتما تنامان	أنت تناه	أنتن نِمتن	أنتما نِمتما	أنت نِمت
هم ينامونَ	هما ينامان	هو ينام	هم ناموا	هما ناما	هو نام
هن ينمن	هما تنامان	هي تنام	هن نِمن	هما نامتا	هي نامت

Verbe Concave	2ème lettre du radical de l'Inaccompli Indicatif		
Verbe en:	ا	و	ي

ألمضارع لمجزوم			ألمضارع لمنصوب		
لم ننام	لم ننام	لم أنام	أنْ ننام	أنْ ننام	أنْ أنام
لم تناموا	لم تناما	لم تنام	أنْ تناموا	أنْ تناما	أنْ تنام
لم تنمن	لم تناما	لم تنامي	أنْ تنمن	أنْ تناما	أنْ تنامي
لم يناموا	لم يناما	لم ينام	أنْ يناموا	أنْ يناما	أنْ ينام
لم ينمن	لم تناما	لم تنام	أنْ ينمن	أنْ تناما	أنْ تنام
نمن	ناموا	ناما	نامي	نم	نومًا نيامًا

طَائرٌ	مطٌ	يط Voler طَار		يطَار	ط
ألمضارع لمرفوع			ألماضي		
نحن نط	نحن نط	أنا أط	نحن طرنا	نحن طرنا	أنا طرت
أنتم تط ونَ	أنتما تط ان	أنت تط	أنتم طرتم	أنتما طرتما	أنت طرت
أنتن تطرنَ	أنتما تط ان	أنت تط ِين	أنتن طرتن	أنتما طرتما	أنت طرت
هم يط ونَ	هما يط ان	هو يط	هم طَاروا	هما طَارا	هو طَار
هن يطرنَ	هما تط ان	هي تط	هن طرنَ	هما طَارتا	هي طَارت

Verbe Concave	Le و ou le ي de la racine disparaissent si suivies d'un porteur de *sukūn*

ألمضارع لمجزوم			ألمضارع لمنصوب		
لم نط	لم نط	لم أط	أنْ نط	أنْ نط	أنْ أط
لم تط وا	لم تط ا	لم تط	أنْ تط وا	أنْ تط ا	أنْ تط
لم تطرنَ	لم تط ا	لم تط ِي	أنْ تطرنَ	أنْ تط ا	أنْ تط ِي
لم يط وا	لم يط ا	لم يط	أنْ يط وا	أنْ يط ا	أنْ يط
لم يطرنَ	لم تط ا	لم تط	أنْ يطرنَ	أنْ تط ا	أنْ تط
طرنَ	ط وا	ط ا	ط ِي	طر	طَيْرًا طَيرَانًا

ناسٍ	منسِي	ينسى Oublier نسِي		ينسى	نسِي
ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضِي		
نحن ننسى	نحن ننسى	أنا أنسى	نحن نسِينا	نحن نسِينا	أنا نسِيت
أنتم تنسونَ	أنتما تنسيان	أنت تنسى	أنتم نسِيتم	أنتما نسِيتما	أنت نسِيت
أنتن تنسين	أنتما تنسيان	أنت تنسين	أنتن نسِيتن	أنتما نسِيتما	أنت نسِيت
هم ينسونَ	هما ينسيان	هو ينسى	هم نسوا	هما نسِيا	هو نسِي
هن ينسين	هما تنسيان	هي تنسى	هن نسِ	هما نسِيتا	هي نسِيت

Les 4 types de verbes Défectueux	Ils sont définis à la fois par la voyelle de la deuxième lettre du radical et par la lettre défectueuse (semi-consonne) terminale

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لم ننس	لم ننس	لم أنس	أنْ ننسى	أنْ ننسى	أنْ أنسى
لم تنسوا	لم تنسيا	لم تنس	أنْ تنسوا	أنْ تنسيا	أنْ تنسى
لم تنسين	لم تنسيا	لم تنسي	أنْ تنسين	أنْ تنسيا	أنْ تنسى
لم ينسوا	لم ينسيا	لم ينس	أنْ ينسوا	أنْ ينسيا	أنْ ينسى
لم ينسين	لم تنسيا	لم تنس	أنْ ينسين	أنْ تنسيا	أنْ تنسى
إنسين	إنسوا	إنسيا	إنسي	إنس	نسيًا نِسيانًا

ماشٍ	ممشي	يمشي Marcher مشى		يمشي	مشي
ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضِي		
نحن نمشي	نحن نمشي	أنا أمشي	نحن مشينا	نحن مشينا	أنا مشيت
أنتم تمشونَ	أنتما تمشيان	أنت تمشي	أنتم مشيتم	أنتما مشيتما	أنت مشيت
أنتن تمش	أنتما تمشيان	أنت تمش	أنتن مشيتن	أنتما مشيتما	أنت مشيت
هم يمشونَ	هما يمشيان	هو يمشي	هم مشوا	هما مشيا	هو مشى
هن يمش	هما تمشيان	هي تمشي	هن مشين	هما مشتا	هي مشت

Verbe Défectueux	Verbe dont la 3ème lettre de la racine est défectueuse (un و ou un ي)

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لم نمش	لم نمش	لم أمش	أنْ نمشي	أنْ نمشي	أنْ أمشي
لم تمشوا	لم تمشيا	لم تمش	أنْ تمشوا	أنْ تمشيا	أنْ تمشي
لم تمش	لم تمشيا	لم تمشي	أنْ تمش	أنْ تمشيا	أنْ تمشي
لم يمشوا	لم يمشيا	لم يمش	أنْ يمشوا	أنْ يمشيا	أنْ يمشي
لم يمش	لم تمشيا	لم تمش	أنْ يمش	أنْ تمشيا	أنْ تمشي
إمش	إمشوا	إمشيا	إمشي	إمش	مشيًا

ساعٍ	مسعى	يسعى ل S'efforcer de سعى ل	يسعى	سعي

ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضي		
نحن نسعى	نحن نسعى	أنا أسعى	نحن سعينا	نحن سعينا	أنا سعيت
أنتم تسعونَ	أنتما تسعيان	أنت تسعى	أنتم سعيتم	أنتما سعيتما	أنت سعيت
أنتن تسعين	أنتما تسعيان	أنت تسعين	أنتن سعيتن	أنتما سعيتما	أنت سعيت
هم يسعونَ	هما يسعيان	هو يسعى	هم سعوا	هما سعيا	هو سعى
هن يسعين	هما تسعيان	هي تسعى	هن سعين	هما سعتا	هي سعت

Verbe Défectueux	Inaccompli Indicatif		Accompli	
Type	3ème lettre	Voy. 2ème lettre	3ème lettre	Voy. 2ème lettre
3	ـو	*ḍamma* ـُ	ـا	*fatḥa* ـَ
4	ـى	*fatḥa* ـَ	ـى	*fatḥa* ـَ

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لم نسع	لم نسع	لم أسع	أنْ نسعى	أنْ نسعى	أنْ أسعى
لم تسعوا	لم تسعيا	لم تسع	أنْ تسعوا	أنْ تسعيا	أنْ تسعى
لم تسعين	لم تسعيا	لم تسعي	أنْ تسعين	أنْ تسعيا	أنْ تسعي
لم يسعوا	لم يسعيا	لم يسع	أنْ يسعوا	أنْ يسعيا	أنْ يسعى
لم يسعين	لم تسعيا	لم تسع	أنْ يسعين	أنْ تسعيا	أنْ تسعى
إسعين	إسعوا	إسعيا	إسعي	إسع	سعْيًا

داعٍ	مدعو	يدعو Inviter دعا	يدعى	دعي

ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضي		
نحن ندعو	نحن ندعو	أنا أدعو	نحن دعونا	نحن دعونا	أنا دعوت
أنتم تدعونَ	أنتما تدعوان	أنت تدعو	أنتم دعوتم	أنتما دعوتما	أنت دعوت
أنتن تدعونَ	أنتما تدعوان	أنت تدء	أنتن دعوتن	أنتما دعوتما	أنت دعوت
هم يدعونَ	هما يدعوان	هو يدعو	هم دعوا	هما دعوا	هو دعا
هن يدعونَ	هما تدعوان	هي تدعو	هن دعونَ	هما دعتا	هي دعت

Verbe Défectueux	Inaccompli Indicatif		Accompli	
Type	3ème lettre	Voy. 2ème lettre	3ème lettre	Voy. 2ème lettre
1	ـي	*kasra* ـِ	ـى	*fatḥa* ـَ
2	ـى	*fatḥa* ـَ	ـي	*kasra* ـِ

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لم ندع	لم ندع	لم أدع	أنْ ندعو	أنْ ندعو	أنْ أدعو
لم تدعوا	لم تدعوا	لم تدع	أنْ تدعوا	أنْ تدعوا	أنْ تدعو
لم تدعونَ	لم تدعوا	لم تدعي	أنْ تدعونَ	أنْ تدعوا	أنْ تدعي
لم يدعوا	لم يدعوا	لم يدع	أنْ يدعوا	أنْ يدعوا	أنْ يدعو
لم يدعونَ	لم تدعوا	لم تدع	أنْ يدعونَ	أنْ تدعوا	أنْ تدعو
أدعونَ	أدعوا	أدعوا	أدعي	أدع	دعوةً

رائي	مرئي	يرى Voir رأى	يرى	رئي

ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضي		
نحن نرى	نحن نرى	أنا أرى	نحن رأينا	نحن رأينا	أنا رأيت
أنتم ترونَ	أنتما تريان	أنت ترى	أنتم رأيتم	أنتما رأيتما	أنت رأيت
أنتن ترين	أنتما تريان	أنت ترين	أنتن رأيتن	أنتما رأيتما	أنت رأيت
هم يرونَ	هما يريان	هو يرى	هم رأوا	هما رأيا	هو رأى
هن يرين	هما تريان	هي ترى	هن رأين	هما رأتا	هي رأت

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لم نر	لم نر	لم أر	أنْ نرى	أنْ نرى	أنْ أرى
لم تروا	لم تريا	لم تر	أنْ تروا	أنْ تريا	أنْ ترى
لم ترين	لم تريا	لم تري	أنْ ترين	أنْ تريا	أنْ تري
لم يروا	لم يريا	لم ير	أنْ يروا	أنْ يريا	أنْ يرى
لم يرين	لم تريا	لم تر	أنْ يرين	أنْ تريا	أنْ ترى
رين	روا	ريا	ري	ر	رأْيًا رؤيةً

Particularités orthographiques du verbe défectueux (Indicatif Présent en ى ou ي ou و)						
Exemples	À l'Indicatif	Au Passé	Verbes		Voyelles brèves	
هم يمشونَ	ـُ devant و	ـ	يمشي	مشى	ـِ	ـَ
هم نسوا	ـ	ـُ devant و	ينسى	نسِي	ـَ	ـِ
أنت تدعِ	ـِ devant ي	ـ	يدعو	دعا	ـُ	ـَ
أنت تسعين	Comme ينسى	Comme مشى	يسعى	سعى	ـَ	ـَ
La semi-consonne terminale se transforme ou disparaît suivant le suffixe ajouté. La voyelle de la deuxième lettre du radical peut changer suivant le suffixe qui la suit.						

Particularités orthographiques du support de la hamza en milieu de mot				
Règle i>u>a>°	Exemples	Support de la hamza	Voyelle Portée par la hamza	Voyelle Précédant la hamza
a=a	تساءَلَ	Pas de support	ـَ	ا
u>a	تساؤلاً	و	ـُ	ا
a>°	يسأَلُ	ا	ـَ	ـْ
u>°	مسؤولٌ	و	ـُ	ـْ
u>a	سؤالٌ	و	ـَ	ـُ
i>u	سئِلَ	ى	ـِ	ـُ

يوم	يناير ٢٠٠٧	فبراير ٢٠٠٧	مارس ٢٠٠٧
الأحد	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٤ ١١ ١٨ ٢٥	٤ ١١ ١٨ ٢٥
الإثنين	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٥ ١٢ ١٩ ٢٦
الثلاثاء	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧
الأربعاء	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٧ ١٤ ٢١ ٢٨
الخميس	٤ ١١ ١٨ ٢٥	١ ٨ ١٥ ٢٢	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩
الجمعة	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٢ ٩ ١٦ ٢٣	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠
السبت	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٣ ١٠ ١٧ ٢٤	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١
يوم	**أبريل ٢٠٠٧**	**مايو ٢٠٠٧**	**يونيو ٢٠٠٧**
الأحد	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٣ ١٠ ١٧ ٢٤
الإثنين	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٤ ١١ ١٨ ٢٥
الثلاثاء	٣ ١٠ ١٧ ٢٤	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٥ ١٢ ١٩ ٢٦
الأربعاء	٤ ١١ ١٨ ٢٥	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧
الخميس	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١	٧ ١٤ ٢١ ٢٨
الجمعة	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٤ ١١ ١٨ ٢٥	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩
السبت	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠

من صمت نجا	Quiconque se tait échappe (aux conséquences d’avoir trop parlé).
ألصبر مفْتاح لْفَرج	La patience est la clé de la délivrance.
كُل شيءٍ نِهايةٌ	Chaque chose a une fin.
ألْبداية صعبةٌ	Le début est difficile.
من لم يكْفيه لْقَليلُ لم يكْفيه لْكَثْ	Celui à qui le peu n’a pas suffi, le beaucoup ne lui suffit pas.
و متى تصبك خصاصةٌ فَارْج لْغنى	Dès que la pénurie t’atteint, espère la richesse.
لو فَعلْته ما نسِيته	Si tu l’avais fait, tu ne l’aurais pas oublié.

يوم	يوليو ٢٠٠٧	أغسطس ٢٠٠٧	سبتمبر ٢٠٠٧
الأحد	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠
الإثنين	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٣ ١٠ ١٧ ٢٤
الثلاثاء	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٤ ١١ ١٨ ٢٥
الأربعاء	٤ ١١ ١٨ ٢٥	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٥ ١٢ ١٩ ٢٦
الخميس	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧
الجمعة	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١	٧ ١٤ ٢١ ٢٨
السبت	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٤ ١١ ١٨ ٢٥	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩
يوم	**أكتوبر ٢٠٠٧**	**نوفمبر ٢٠٠٧**	**ديسمبر ٢٠٠٧**
الأحد	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٤ ١١ ١٨ ٢٥	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠
الإثنين	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١
الثلاثاء	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٤ ١١ ١٨ ٢٥
الأربعاء	٣ ١٠ ١٧ ٢٤ ٣١	٧ ١٤ ٢١ ٢٨	٥ ١٢ ١٩ ٢٦
الخميس	٤ ١١ ١٨ ٢٥	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧
الجمعة	٥ ١٢ ١٩ ٢٦	٢ ٩ ١٦ ٢٣ ٣٠	٧ ١٤ ٢١ ٢٨
السبت	٦ ١٣ ٢٠ ٢٧	٣ ١٠ ١٧ ٢٤	١ ٨ ١٥ ٢٢ ٢٩

كُل ممنوعٍ متبوعٌ	Chaque interdit est recherché.
ألْغائب حجته معه	Celui qui est absent a son excuse avec lui.
ألزائد كَالنّاقص	En faire trop ou pas assez, c’est pareil.
ألْضرورات تبيح لْمحظُورات	Ce qui est nécessaire autorise ce qui est interdit.
في لْعجلة لْندامةُ و في لْتأني لْسلامةُ	La hâte mène au regret, la circonspection mène au salut.
من جد وجد	Celui qui cherche en s’appliquant trouve.
من زرع حصد	Celui qui cultive sa terre récolte.

منْ سار علَى لدربِ وصلَ	Celui qui s'engage sur le chemin arrive.
قدر ثُم إقْطَع	Mesure avant de couper. Réfléchis avant d'agir.
لَيس لْخبر كَالْمعاينةُ	Entendre n'est pas comme voir.
ما كُل قولٍ لَه جوابٌ	Tout propos ne mérite pas forcément réponse.
ربم كَانَ لسكُوت جوابًا	Se taire, c'est parfois répondre.
لْغائب متهمٌ دائمًا	Les absents ont toujours tort.
قد يصدق لْكذُوب	Le menteur dit parfois la vérité (Présent+قد).

ألْبعد جفَاءٌ	Loin des yeux, loin du cœur.
من أراد قَدر	Vouloir, c'est pouvoir.
في لْحركة بركَةُ	Quand il y a mouvement, il y a prospérité.
أُطْلبوا لْعلْم و لَو بالصـ	Recherchez le savoir, fût-ce en Chine.
ألْعقْلُ لسليم في لْجِسم لسليم	Un esprit sain dans un corps sain.
علم فَلَم يتعلم	On lui a enseigné mais il n'a rien appris !
هات سبعةَ أَمثَالٍ	Donne sept proverbes !

Page	مفْردات لْمذَكرة	Le vocabulaire de l'aide-mémoire
5	منتصف لليل	le milieu de la nuit, minuit
5	دقيقَة ج دقَائق	seconde
9	ألْإِعراب	les cas
9	مرفُوع	cas sujet
9	منصوب	cas direct
9	مجرور	cas indirect
9	ألْمذَكر	le masculin
9	ألْمؤنثُ	le féminin
9	ألْمفْرد	le singulier
9	ألْجمع	le pluriel
9	ألْوزنُ	le schème
11	ألْإِسم لْموصولُ	le pronom relatif
11	إسم لِإشارة	le démonstratif
11	ألْمثَنى	le duel
11	إسم لتفْضيل	l'élatif

11	صبر	patience
11	ذُو حكْمةٍ كَبِ ةٍ	celui qui a une grande sagesse
11	إنتباه	vigilance, attention; réveil
11	تعلم	fait de s'instruire, instruction
11	لَون ج أَلْوان	couleur
12	قَلَم	crayon, stylo
12	بِداية	début
12	نِهاية	fin
12	غَضب – يضب	se fâcher, s'irriter, se mettre en colère
12	علَى متنِ لطائرة	à bord de l'avion
12	إبتعد – يبتعد عن	s'éloigner de
12	قَاصرٌ عن	incapable de
12	خروج	fait de sortir, sortie
12	حكَم – يحكُم	juger
12	وصول	fait d'arriver, arrivée
12	ثقَة	confiance

12	مع لْفَجرِ	avec l'aube, à l'aube
12	عند لصباحِ	au matin
12	عنده بِئْرٌ	Il possède un puits.
12	كَ لْعادة	comme d'habitude
12	وجه	visage
12	أَلْيوم	aujourd'hui
12	منذُ لْيومِ	à partir d'aujourd'hui
12	أَلآنَ	maintenant
12	منذُ لآن	à partir de maintenant, désormais
12	إلْتقَى – يلْتقي بِ	se rencontrer, rencontrer quelqu'un
12	سنة ج سنوات	année
12	منذُ سنتينِ	depuis deux ans (duel)
13	غَاضب	fâché
13	مرِيض	malade
13	للْعاقلِ	doué de raison
13	لغيرِ لْعاقلِ	non-doué de raison

15	حاولَ – يحاوِلُ أنْ	essayer de, tenter de
15	يجِب أنْ تحاوِلَ	Il te faut essayer.
15	نجح – ينجح في	réussir à
15	صدق – يصدق	croire quelqu'un
15	كَلاَم	mot, parole, phrase, discours
15	كَانَ لَه لْحق في لْكَلاَمِ	Il a eu le droit à la parole.
15	أقْسم – يقْسِم بِ	jurer par
15	إشتغلَ – يشتغلُ	travailler
15	أخبر – يخبِر	annoncer à, dire à
15	أخبر – يخبِر عن	renseigner sur
15	أخبر – يخبِر بِ	informer de, avertir de
15	ساعد – يساعد	assister, aider quelqu'un
15	خشي – يخشى	craindre, avoir peur de
15	سقَطَ – يسقُطُ	chuter, tomber
15	شك – يشك في أن	douter que
15	رجع – يرجع	revenir

15	رجوع	le fait de revenir, le retour
15	بلَغه أن	avoir appris que, avoir entendu que
15	طفْل	enfant
15	إخْتفَى – يختفي	disparaître
15	إخْتفَاء	fait de disparaître, disparition
15	قَنطَرة	pont
15	سكَن – يسكُن في	habiter à
15	صدق – يصدق	dire la vérité à, être sincère
16	فُلاَنٌ كَثَ لْمالِ بيد أنه بخيلٌ	Untel est bien riche, pourtant il est avare.
16	خسِر كُل شيءٍ سوى لشرف	Perdre tout sauf l'honneur.
16	ما عدا لسهو و لْغلَط	Sauf erreur et omission.
16	ألْقَوم	les gens, le monde, la tribu
16	خزانة	bibliothèque
16	لَزِم – يلْزم	garder (par ext.: beaucoup fréquenter)
16	قَروي	villageois
16	بقي – يبقَى	rester

16	غَادر – يغادر	quitter
16	درس – يدرس	étudier
16	فَلْسفَة	philosophie
16	تارِيخ	histoire
16	مكَثَ – يمكُثُ	rester
16	شرِب – يشرب	boire
16	شاي	thé
16	فَائز	vainqueur
16	فَاز – يفُوز علَى	vaincre, triompher de
16	ألْجائزةُ لْأولَى	le premier prix
16	أسرع – يسرِع	se dépêcher
16	أدرك – يدرِك	rejoindre
16	ركَض – يركُض	courir
16	لَحق – يلْحق	atteindre, rejoindre
16	تعلم – يتعلم	apprendre
16	سكَت – يسكُت	se taire

16	أزعج – يزعج	déranger
17	نجح – ينجح	réussir, réussir à
17	فَحص	examen
17	ألْجميع	tout le monde
17	حضر – يحضر	être présent
17	ألِإجتماع	la réunion
17	بكَى – يبكي	pleurer
17	إنتهى – ينتهي	se terminer
17	ألْجلْسةُ	la séance
17	جاءَ – يجِيءُ	venir
17	تزوج – يتزوج	se marier
17	حصلَ – يحصلُ علَى	obtenir, se procurer
17	إرتاح – يرتاح	être satisfait, être soulagé
17	ظَهر – يظْهر	paraître, se manifester, être publié
17	ظُهور	parution; apparition
17	نتيجة ج نتائج	résultat

كُل	Totalité
إستقْبلَ كُل ضيفٍ	Il accueillit chaque invité.
كُل واحدٍ	Chacun.
كُل واحدةٍ	Chacune.
كُل شهرٍ	Tous les mois.
كُل ستة أشهرٍ	Tous les six mois.
إستقْبلَ كُل لضيوف	Il accueillit tous les invités.
كُلكُم	Vous tous.
كُل لشهر	Tout le mois.
جاءَ لضيوف كُلهم	Tous les invités sont venus.
فَرح لشعب كُله	Le peuple tout entier s'est réjoui.
إحتفَلَت لْمدينةُ كُلها بِ لْعيد	La ville entière a célébré la fête.
كُل منهم	Chacun d'entre eux.
كُل من لضيوف	Chacun des invités.
ألْكُل يعرف لْخبر	Tout le monde connaît la nouvelle.

جميع	Totalité
ألْجميع	Tous, tout le monde.
جميعًا	Entièrement, en totalité.
جاءَ لنس جميعًا	Tous les gens sont venus. (En totalité)
جميعكُم	Vous tous.
جميع لناسِ	Tous les gens. (En leur totalité)
فَرح لشعب جميعه	Le peuple tout entier s'est réjouit.
إحتفَلَت لْمدينةُ جميعها بِ لْعيد	La ville entière a célébré la fête.
مجموع و كَاملُ	Totalité
جاءَ لناس بِكَاملهم و بِمجموعهم	Tous les gens sont venus.
أجمع	En entier
إحتلَفَت لْمدينةُ بِأجمعها بِ لْعيد	La ville entière a célébré la fête.
كَافّةُ	La totalité (sans exception)
كَافّةُ أنحاءِ لْأرض	Toutes les régions de la terre.
إحتفَلَ لناس كَافّتهم بِ لْعيد	Tous les gens ont célébré la fête.

	ألدفْتر	Le bloc-notes

Mémentos grammaticaux disponibles

Langue	Titre
Allemand	Die deutsche Grammatik
Arabe	ألنحو لعربي
Chinois	汉语语法
Croate	Hrvatska Gramatika
Russe	Русская Грамматика
Serbe	Српска Граматика

L'auteur saura gré des remarques que l'on pourra lui transmettre à l'adresse: ML@mementoslangues.com

Références bibliographiques

- *Grammaire active de l'Arabe littéral*, M. Neyreneuf et G. Al-Hakkak, Méthode 90
- *Éléments de l'Arabe classique*, R. Blachère, Éditions Maisonneuve & Larose
- *Grammaire de l'Arabe classique*, R. Blachère, Maisonneuve & Larose
- *Les verbes arabes*, S. Ammar et J. Dichy, Collection Bescherelle, Éditions Hatier
- *Dictionnaire Mounged classique Français-Arabe*, Dar El-Machreq Éditeurs, Beyrouth, Liban
- *Dictionnaire Mounged classique Arabe-Français*, Dar El-Machreq Éditeurs, Beyrouth, Liban
- *Dictionnaire Arabe-Français et Français-Arabe*, D. Reig, Éditions Larousse
- *Arabe moderne*, A. Idrissi, CNED-IMA
- *Héritages arabes-Des noms arabes pour les étoiles*, Roland Laffitte, Librairie Geuthner
- *L'Arabe*, Méthode Assimil

قراءةٌ سعيدةٌ



ألنحو لْعربِي

ألْهمزةُ و لأَبجديةُ

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/



Support de la hamza en début et en fin de mot					
En fin de mot			En début de mot		
Exemples	Support de la hamza	Voyelle Précédant la hamza	Exemples	Support de la hamza	Voyelle Portée par la hamza
برِئ	ى	ـِ	إجماعٌ	ا	ـِ
جرُؤ	و	ـُ	أُذُنٌ	ا	ـُ
بدأ	ا	ـَ	أين	ا	ـَ
هدوءٌ	Pas de support	ـْ	آخر	ا	آ = أا و أأ و اءَ

Un peu de vocabulaire…							
آخر	autre	أين ؟	Où ?	ألأُذُنُ	l'oreille	ألإجماع	l'accord
ألْهدوءُ	le calme	بدأ	débuter	جرُؤ	oser	برِئ	guérir

Support de la hamza en milieu de mot				
Règle i>u>a>°	Exemples	Support de la hamza	Voyelle Portée par la hamza	Voyelle Précédant la hamza
a=a	تساءَلَ	Pas de support	ـَ	ا
u>a	تساؤلاً	و	ـُ	ا
a>°	يسألُ	ا	ـَ	ـْ
u>°	مسؤولٌ	و	ـُ	ـْ
u>a	سؤالٌ	و	ـَ	ـُ
i>u	سئلَ	ى	ـِ	ـُ

Les lettres de l'alphabet arabe						
Finales	**Médianes**	**Initiales**	**Isolées**	**Noms**	**Prononciation**	**Transcription**
Voir tableaux de la *hamza*			ء	همزة	***hamza***	’
ـا	ـا	ا	ا	ألف	***alif***	***â***
ـب	ـبـ	بـ	ب	باء	***bâ’***	***b***
ـت	ـتـ	تـ	ت	تاء	***tâ’***	***t***
ـث	ـثـ	ثـ	ث	ثاء	***ṯâ’***	***ṯ***
ـج	ـجـ	جـ	ج	جيم	***jîm***	***j***
ـح	ـحـ	حـ	ح	حاء	***ḥâ’***	***ḥ***
ـخ	ـخـ	خـ	خ	خاء	***ḫâ’***	***ḫ***
ـد	ـد	د	د	دال	***dâl***	***d***
ـذ	ـذ	ذ	ذ	ذال	***ḏâl***	***ḏ***
ـر	ـر	ر	ر	راء	***râ’***	***r***
ـز	ـز	ز	ز	زاي	***zây***	***z***
ـس	ـسـ	سـ	س	س	***sîn***	***s***
ـش	ـشـ	شـ	ش	ش	***šîn***	***š***
ـص	ـصـ	صـ	ص	صاد	***ṣâd***	***ṣ***
ـض	ـضـ	ضـ	ض	ضاد	***ḍâd***	***ḍ***

Les lettres de l'alphabet arabe						
Finales	**Médianes**	**Initiales**	**Isolées**	**Noms**	**Prononciation**	**Transcription**
ـط	ـطـ	طـ	ط	طاء	***ṭâ’***	***ṭ***
ـظ	ـظـ	ظـ	ظ	ظاء	***ẓâ’***	***ẓ***
ـع	ـعـ	عـ	ع	عين	***ɛayn***	***ɛ***
ـغ	ـغـ	غـ	غ	غين	***ġayn***	***ġ***
ـف	ـفـ	فـ	ف	فاء	***fâ’***	***f***
ـق	ـقـ	قـ	ق	قاف	***qâf***	***q***
ـك	ـكـ	كـ	ك	كاف	***kâf***	***k***
ـل	ـلـ	لـ	ل	لام	***lâm***	***l***
ـم	ـمـ	مـ	م	ميم	***mîm***	***m***
ـن	ـنـ	نـ	ن	نون	***nûn***	***n***
ـه	ـهـ	هـ	ه	هاء	***hâ’***	***h***
ـو	ـو	و	و	واو	***wâw***	***1- w 2- û***
ـي	ـيـ	يـ	ي	ياء	***yâ’***	***1- y 2- î***
ـى	**N'existe pas**		ى	ألف مقصورة	***’alif maqṣûra***	***â***
ـة	**N'existe pas**		ة	تاء مربوطة	***tâ’ marbûṭa***	***1- a 2- at si voyelle***
ئ	ؤ	إ	أ	همزة	***Support de hamza (lettre isolée)***	

Les lettres de l'alphabet arabe

Finales	Médianes	Initiales	Isolées	Noms	Prononciation	Transcription
Voir tableaux de la *hamza*			ء	همزة	*hamza*	’
ـا	ـا	ا	ا	ألف	*alif*	*â*
ـب	ـبـ	بـ	ب	باء	*bâ’*	*b*
ـت	ـتـ	تـ	ت	تاء	*tâ’*	*t*
ـث	ـثـ	ثـ	ث	ثاء	*ṯâ’*	*ṯ*
ـج	ـجـ	جـ	ج	جيم	*jîm*	*j*
ـح	ـحـ	حـ	ح	حاء	*ḥâ’*	*ḥ*
ـخ	ـخـ	خـ	خ	خاء	*ḫâ’*	*ḫ*
ـد	ـد	د	د	دال	*dâl*	*d*
ـذ	ـذ	ذ	ذ	ذال	*ḏâl*	*ḏ*
ـر	ـر	ر	ر	راء	*râ’*	*r*
ـز	ـز	ز	ز	زاي	*zây*	*z*
ـس	ـسـ	سـ	س	س	*sîn*	*s*
ـش	ـشـ	شـ	ش	ش	*šîn*	*š*
ـص	ـصـ	صـ	ص	صاد	*ṣâd*	*ṣ*
ـض	ـضـ	ضـ	ض	ضاد	*ḍâd*	*ḍ*

Les lettres de l'alphabet arabe

Prononciation
1- Attaque vocalique forte 2- Explosive glottale
â voyelle longue
b français labiale occlusive sonore
t français dentale occlusive sourde
th anglais de *thing* interdentale spirante sourde
j français; articulée *dj* en Algérie et souvent au Proche-Orient et *g* en Égypte spirante palatale sonore
souffle sourd prononcé du fond de la gorge avec serrement de gorge laryngale spirante sourde
j espagnol ou *ch* allemand vélaire spirante sourde
d français dentale occlusive sonore
th anglais de *this* interdentale spirante sonore
r français rrroulé linguale vibrante (liquide)
z français dentale spirante sonore
s français dentale spirante sourde
ch français palatale spirante sourde (chuintante)
s emphatique dentale spirante sourde vélarisée
articulée soit comme un *ḏ*, soit comme un *ẓ*

ألأبجديةُ ألنحوُ لعربي

Les lettres de l'alphabet arabe						
Finales	**Médianes**	**Initiales**	**Isolées**	**Noms**	**Prononciation**	**Transcription**
ـط	ـطـ	طـ	ط	طَاء	***ṭâ’***	***ṭ***
ـظ	ـظـ	ظـ	ظ	ظَاء	***ẓâ’***	***ẓ***
ـع	ـعـ	عـ	ع	عين	***εayn***	***ε***
ـغ	ـغـ	غـ	غ	غَين	***ġayn***	***ġ***
ـف	ـفـ	فـ	ف	فَاء	***fâ’***	***f***
ـق	ـقـ	قـ	ق	قَاف	***qâf***	***q***
ـك	ـكـ	كـ	ك	كَاف	***kâf***	***k***
ـل	ـلـ	لـ	ل	لاَم	***lâm***	***l***
ـم	ـمـ	مـ	م	ميم	***mîm***	***m***
ـن	ـنـ	نـ	ن	نون	***nûn***	***n***
ـه	ـهـ	هـ	ه	هاء	***hâ’***	***h***
ـو	ـو	و	و	واو	***wâw***	***1- w 2- û***
ـي	ـيـ	يـ	ي	ياء	***yâ’***	***1- y 2- î***
ـى	**N'existe pas**		ى	ألف مقْصورة	***’alif maqṣûra***	***â***
ـة	**N'existe pas**		ة	تاء مربوطَة	***tâ’ marbûṭa***	***1- a 2- at si voyelle***
ئ	ؤ	إ	أ	همزة	***Support de hamza (lettre isolée)***	

Les lettres de l'alphabet arabe
Prononciation
t **emphatique dentale occlusive sourde vélarisée**
d **emphatique interdentale spirante sonore vélarisée**
se prononce en serrant le fond de la gorge laryngale spirante sonore
r **français grasseyé et non roulé vélaire spirante sonore**
f **français labiodentale spirante sourde**
k **prononcé du fond de la gorge occlusive arrière-vélaire sourde accompagnée d'une explosion glottale**
k **français palatale occlusive sourde**
l **français linguale (liquide)**
m **français labiale nasalisée**
n **français dentale nasalisée**
h **anglais de *hand*, prononcé du fond de la gorge spirante sonore différente de *ḥ***
1- Consonne comme *w* de *tramway* 2- Voyelle longue *û*
1- Consonne comme *y* de *payer* 2- Voyelle longue *î*
Le *’alif maqṣûra* ne peut se trouver qu'en fin de mot.
Le *tâ’ marbûṭa* n'existe qu'en fin de mot et se prononce *a* ou bien *at* si la voyelle finale est prononcée. Il se change en *tâ’* en cas d'ajout d'un suffixe.
1- Hamza *stable*: s'écrit toujours, avec ou sans support. 2- Hamza *instable*: est prononcée en début de phrase/sinon liaison par *waṣla*.

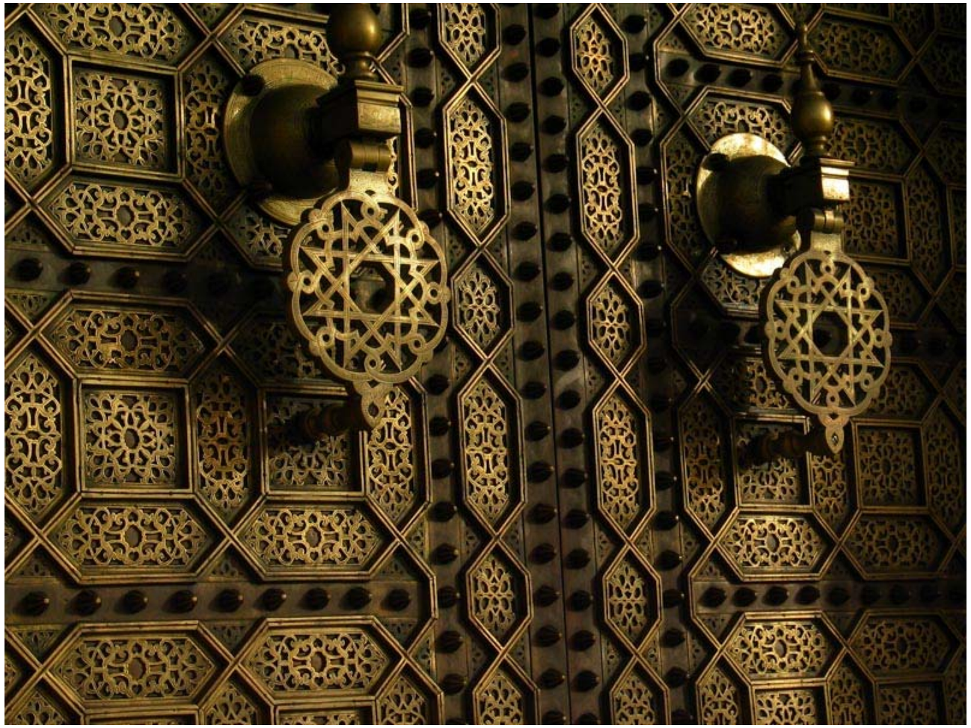
ألنحو لْعربِي

ألْمثَنى و لأسماءُ لْخمسةُ

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/

D'après "Grammaire active de l'arabe littéral" - Méthode 90 - Le livre de poche



ألْمثَنى و لِإعراب	Le Duel et la flexion
بابان	deux portes (cas sujet)
بابين	deux portes (cas direct)
بابين	deux portes (cas indirect)
ألْبابان	les deux portes (cas sujet)
ألْبابين	les deux portes (cas direct)
ألْبابين	les deux portes (cas indirect)
ألْمثَنى و لِإضافَةُ	**Le Duel et l'annexion (disparition du ن)**
بابا دارٍ	les deux portes d'une maison (cas sujet)
بابي دارٍ	les deux portes d'une maison (cas direct)
بابي دارٍ	les deux portes d'une maison (cas indirect)
بابا لدار	les deux portes de la maison (cas sujet)
بابي لدارِ	les deux portes de la maison (cas direct)
بابي لدارِ	les deux portes de la maison (cas indirect)
مقْرعتا بابِ دارٍ	les deux marteaux de la porte d'une maison les deux heurtoirs de la porte d'une maison

كلا و كلْتا	(Tous) les deux (masculin et féminin)
بِكلْتا يديه	Avec ses deux mains. (Cas sujet car complété par un nom)
تكلمت مع كليْهما	J'ai parlé avec tous les deux.
لِلْجِنسين كليْهما	Pour les deux genres.
ألْمثَنى و لأعداد لأصليةُ	Le Duel et les nombres cardinaux
رجلان	deux hommes
إمرأتان	deux femmes
مائتا رجلٍ	deux cent hommes (annexion au Duel)
مائتا مرأةٍ	deux cent femmes (annexion au Duel)
ألْفَا رجلٍ	deux mille hommes (annexion au Duel)
ألْفَا مرأةٍ	deux mille femmes (annexion au Duel)
ألْمثَنى و لْفعلُ	Le Duel et le verbe
نحن نفْعلُ	nous faisons (nous deux ou nous tous) masculin et féminin
أنتما تفْعلاَن	vous faites (vous deux) masculin et féminin)
هما يفْعلاَن	ils font (eux deux)
هما تفْعلاَن	elles font (elles deux)

Le Duel et la modification du nom	
Noms se terminant au singulier par ى	
Transformation du ى en ي au Duel	
فَتًى ، فَتيان	un garçon, deux garçons
مقْهًى ، مقْهيان ، (مقْهى بغداد)	un café, deux cafés, (Bagdad Café)
Noms se terminant au singulier par اء	
Si la terminaison est la marque du féminin, la hamza ء se transforme en و au Duel	
صحراْء ، صحراوان	un désert, deux déserts
عيْنٌ زرقَاْءُ ، عينان زرقَآوان	un œil bleu, deux yeux bleus
Si elle est la marque d'une racine défectueuse, la hamza ء peut se maintenir…	
لقَاْءٌ ، لقَاءَان	une rencontre, deux rencontres
كساْءٌ ، كساءَان	un vêtement, deux vêtements
…ou se transformer en و au Duel	
كساْءٌ ، كساوان	un vêtement, deux vêtements

Pour les participes actifs des verbes défectueux et les noms d'action des verbes défectueux des formes V et VI:	
Maintien du ي à tous les cas du Duel (défini et indéfini)	
قَاضٍ ، قَاضِيان ، قَاضِيين ، قَاضِيين	un juge, deux juges (Sujet, Direct, Indirect)
Les noms أب (père) أخ (frère) حم (beau-père) prennent un و à tous les cas du Duel	
أبٌ ، أبوان ، أبوين ، أبوين	un père, deux pères
أخٌ ، أخوان ، أخوين ، أخوين	un frère, deux frères
حمٌ ، حموان ، حموين ، حموين	un beau-père, deux beau-pères
ألأبوان ، ألأبوين ، ألأبوين	les deux pères; le père et la mère
ألأخوان ، ألأخوين ، ألأخوين	les deux frères; le frère et la sœur
ألْقَمران ، ألْقَمرين ، ألْقَمرين	les deux lunes; la lune et le soleil
فَمٌ و فُوٌ ، فَمان ، فَمين ، فَمين	la bouche, les deux bouches
أبو ، أمّ مشاكلَ	celui, celle qui crée des problèmes
إبن ، بِنت لْحلال	quelqu'un, quelqu'une de bien
صاحب فْكْرة	celui qui a (eu) l'idée
صاحب ثَروة	celui qui est fortuné

ألأسماء لْخمسة		Les cinq noms bilitères	
Les cinq noms prolongent leur voyelle finale quand ils sont définis par un complément			
Cas au Singulier	Indéfini	Défini par l'article	Défini par un complément
Sujet	أبٌ	ألْأب	أبو محمدٍ
Direct	أبًا	ألْأب	أبا محمدٍ
Indirect	أبٍ	ألْأبِ	أبي محمدٍ
Sujet	أخٌ	ألْأخ	أخو محمدٍ
Direct	أخًا	ألْأخ	أخا محمدٍ
Indirect	أخٍ	ألْأخ	أخي محمدٍ
Sujet	حمٌ	ألْحم	حمو محمدٍ
Direct	حمًا	ألْحم	حما محمدٍ
Indirect	حمٍ	ألْحم	حمي محمدٍ
Sujet	فُوٌ	ألْفُو	فُو محمدٍ
Direct	فُوًا	ألْفُو	فَا محمدٍ
Indirect	فُوٍ	ألْفُو	في محمدٍ

ذُو	Singulier		Duel		Pluriel	
Cas	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin
Sujet	ذُو	ذَات	ذَوا	ذَواتا	ذَوو	ذَوات
Direct	ذَا	ذَات	ذَوي	ذَواتي	ذَوي	ذَوات
Indirect	ذي	ذَات	ذَوي	ذَواتي	ذَوي	ذَوات

رجلٌ ذُو مالٍ	un homme riche (possesseur d'argent)
ألرجلُ ذُو لْمالِ	l'homme riche (possesseur d'argent)
ذُو سمعةٍ	bien réputé
ذُو شأْنٍ و ذُو بالٍ	important
ذُو معرِفَةٍ	expert; cultivé
ذُو خبرةٍ	expérimenté
ذُو عقْلٍ	raisonnable
ذُو مقْدرةٍ	capable
ألرجالُ ذَوو لْقُبعات لسوداَءِ	les hommes aux chapeaux noirs
ألْبِنت ذَات لْوجه لْجميلِ	la fille au beau visage
ألْبنات ذَوات لْملاَبِسِ لْحمرآءِ	les filles aux vêtements rouges

Le Duel: les parties du corps qui vont par paire sont presque toutes du genre féminin	
ألْعين ، ألْعينان	l'œil, les deux yeux
ألْأذُنُ ، ألْأذُنان	l'oreille, les deux oreilles
ألْيد ، ألْيدان	la main, les deux mains
ألْرجل ، ألْرجلان	la jambe, les deux jambes
ألْسن ، ألْسنان	la dent, les deux dents
ألْجناح ، ألْجناحان	l'aile, les deux ailes

Mémentos grammaticaux disponibles	
Langue	Titre
Allemand	Die deutsche Grammatik
Arabe	ألنحو لعربي
Chinois	汉语语法
Croate	Hrvatska Gramatika
Russe	Русская Грамматика
Serbe	Српска Граматика

L'auteur saura gré des remarques que l'on pourra lui transmettre à l'adresse: ML@mementoslangues.com

Références bibliographiques

- *Grammaire active de l'Arabe littéral*, M. Neyreneuf et G. Al-Hakkak, Méthode 90
- *Éléments de l'Arabe classique*, R. Blachère, Éditions Maisonneuve & Larose
- *Grammaire de l'Arabe classique*, R. Blachère, Maisonneuve & Larose
- *Les verbes arabes*, S. Ammar et J. Dichy, Collection Bescherelle, Éditions Hatier
- *Dictionnaire Mounged classique Français-Arabe*, Dar El-Machreq Éditeurs, Beyrouth, Liban
- *Dictionnaire Mounged classique Arabe-Français*, Dar El-Machreq Éditeurs, Beyrouth, Liban
- *Dictionnaire Arabe-Français et Français-Arabe*, D. Reig, Éditions Larousse
- *Arabe moderne*, A. Idrissi, CNED-IMA
- *Héritages arabes-Des noms arabes pour les étoiles*, Roland Laffitte, Librairie Geuthner
- *L'Arabe*, Méthode Assimil

قراءةٌ سعيدةٌ

ألنحو لْعربِي

ألأعداد

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/

1/4	ربْع	Le 14 avril dernier	ألرابِع عشر من أبْرِيل لْماضي
1/5ème	خمْس	Le 25 mai prochain	في لْخامس و لْعشرِين من مايو لْقَادِم
1/6ème	سدْس	Le 6 juin 1666	في لْيومِ لسادسِ من يونيو ١٦٦٦
1/7ème	سبْع	Le 7 juillet 1777	ألْيوم لسابِع من يوليو ١٧٧٧
1/8ème	ثُمْن	En 1888	في سنة ألْفٍ و ثمانِيمَئَةٍ و ثَمانٍ و ثَمانٍ
1/9ème	تسْع	En 1999	سنةَ ألْفٍ و تسعمئَةٍ و تسعٍ و تسع لِلْمِيلاَد
1/10ème	عشْر	En sa 10ème année	في لسنة لْعاشرة من عمرِه

١	أحدٌ ، رجلٌ	٨	ثمانِيةُ رِجالٍ
٢	إثْنانِ ، رجلاَن	٩	تسعةُ رِجالٍ
٣	ثَلاثَةُ رِجالٍ	١٠	عشرةُ رِجالٍ
٤	أربعةُ رِجالٍ	١١	أحد عشر رجلاً
٥	خمسةُ رِجالٍ	١٢	إثْنا عشر رجلاً
٦	ستةُ رِجالٍ	١٣	ثَلاثَةَ عشر رجلاً
٧	سبعةُ رِجالٍ	١٤	أربعةَ عشر رجلاً

12	Nominatif M	Cas direct M	Cas indirect M	Nominatif F	Cas direct F	Cas indirect F
١٢	إثْنا عشر	إثْني عشر	إثْني عشر	إثْنتا عشرة	إثْنتي عشرة	إثْنتي عشرة

١٥	خمسةَ عشر رجلاً	٢٢	إثْنان و عشرونَ رجلاً
١٦	ستةَ عشر رجلاً	٢٣	ثَلاثَةٌ و عشرونَ رجلاً
١٧	سبعةَ عشر رجلاً	٢٤	أربعةٌ و عشرونَ رجلاً
١٨	ثَمانِيةَ عشر رجلاً	٢٥	خمسةٌ و عشرونَ رجلاً
١٩	تسعةَ عشر رجلاً	٢٦	ستةٌ و عشرونَ رجلاً
٢٠	عشرونَ رجلاً	٢٧	سبعةٌ و عشرونَ رجلاً
٢١	أحدٌ و عشرونَ رجلاً	٢٨	ثَمانِيةٌ و عشرونَ رجلاً

١	أحد ، رجلٌ	١١	أحد عشَر رجلاً	٢١	أحد و عشْرون رجلاً
٢	إثْنَان ، رجلَان	١٢	إثْنَا عشَر رجلاً	٢٢	إثْنَان و عشْرون رجلاً
٣	ثَلاَثَةُ رِجالٍ	١٣	ثَلاَثَةَ عشَر رجلاً	٢٣	ثَلاَثَةٌ و عشْرون رجلاً
٤	أربعةُ رِجالٍ	١٤	أربعةَ عشَر رجلاً	٢٤	أربعةٌ و عشْرون رجلاً
٥	خَمسةُ رِجالٍ	١٥	خَمسةَ عشَر رجلاً	٢٥	خَمسةٌ و عشْرون رجلاً
٦	ستةُ رِجالٍ	١٦	ستةَ عشَر رجلاً	٢٦	ستةٌ و عشْرون رجلاً
٧	سبعةُ رِجالٍ	١٧	سبعةَ عشَر رجلاً	٢٧	سبعةٌ و عشْرون رجلاً
٨	ثَمانيةُ رِجالٍ	١٨	ثَمانيةَ عشَر رجلاً	٢٨	ثَمانيةٌ و عشْرون رجلاً
٩	تسعةُ رِجالٍ	١٩	تسعةَ عشَر رجلاً	٢٩	تسعةٌ و عشْرون رجلاً
١٠	عشَرةُ رِجالٍ	٢٠	عشْرون رجلاً	٣٠	ثَلاَثُون رجلاً

Si le nom est masculin, le nombre est féminin. Si le nom est féminin, le nombre est masculin.	Le nom est au pluriel et au cas *indirect* indéterminé	Cardinal de 3 à 10

١	إحدى ، إمرأةٌ	١١	إحدى عشْرةَ مرأةً	٢١	إحدى و عشْرون مرأةً
٢	إثْنَتَان ، إمرأتَان	١٢	إثْنَتَا عشْرةَ مرأةً	٢٢	إثْنَتَان و عشْرون مرأةً
٣	ثَلاَثُ نساء	١٣	ثَلاَثَ عشْرةَ مرأةً	٢٣	ثَلاَثٌ و عشْرون مرأةً
٤	أربع نساء	١٤	أربع عشْرةَ مرأةً	٢٤	أربع و عشْرون مرأةً
٥	خَمس نساء	١٥	خَمس عشْرةَ مرأةً	٢٥	خَمس و عشْرون مرأةً
٦	ست نساء	١٦	ست عشْرةَ مرأةً	٢٦	ست و عشْرون مرأةً
٧	سبع نساء	١٧	سبع عشْرةَ مرأةً	٢٧	سبع و عشْرون مرأةً
٨	ثَماني نساء	١٨	ثَماني عشْرةَ مرأةً	٢٨	ثَمانٍ و عشْرون مرأةً
٩	تسع نساء	١٩	تسع عشْرةَ مرأةً	٢٩	تسع و عشْرون مرأةً
١٠	عشْر نساء	٢٠	عشْرون مرأةً	٣٠	ثَلاَثُون مرأةً

١	إحدى ، إمرأةٌ	٨	ثَمانِي نِساءٍ
٢	إثْنتان ، إمرأتان	٩	تسع نِساءٍ
٣	ثَلاَثُ نِساءٍ	١٠	عشر نِساءٍ
٤	أربع نِساءٍ	١١	إحدى عشرةَ مرأةً
٥	خمس نِساءٍ	١٢	إثْنتا عشرةَ مرأةً
٦	ست نِساءٍ	١٣	ثَلاَثَ عشرةَ مرأةً
٧	سبع نِساءٍ	١٤	أربع عشرةَ مرأةً

8	Nominatif F	Cas direct F	Cas indirect F	Nominatif F	Cas direct F	Cas indirect F
٨	ثَمانٍ	ثَمانِيًا	ثَمانٍ	ثَمانِي نِساءٍ	ثَمانِي نِساءٍ	ثَمانِي نِساءٍ

١٥	خمس عشرةَ مرأةً	٢٢	إثْنتان و عشرونَ مرأةً
١٦	ست عشرةَ مرأةً	٢٣	ثَلاَثٌ و عشرونَ مرأةً
١٧	سبع عشرةَ مرأةً	٢٤	أربعٌ و عشرونَ مرأةً
١٨	ثمانِي عشرةَ مرأةً	٢٥	خمسٌ و عشرونَ مرأةً
١٩	تسع عشرةَ مرأةً	٢٦	ست و عشرونَ مرأةً
٢٠	عشرونَ مرأةً	٢٧	سبعٌ و عشرونَ مرأةً
٢١	إحدى و عشرونَ مرأةً	٢٨	ثَمانٍ و عشرونَ مرأةً

١٠٠	مائةُ رجلٍ	١٠٠٠	ألْفُ رجلٍ	١٠٠٠٠	عشَرةُ آلآف رجلٍ
٢٠٠	مائتَا رجلٍ	٢٠٠٠	ألْفَا رجلٍ	٢٠٠٠٠	عشْرون ألْفَ رجلٍ
٣٠٠	ثَلاَثُمئَة رجلٍ	٣٠٠٠	ثَلاَثَةُ آلآف رجلٍ	٣٠٠٠٠	ثَلاَثُون ألْفَ رجلٍ
٤٠٠	أربعمئَة رجلٍ	٤٠٠٠	أربعةُ آلآف رجلٍ	٤٠٠٠٠	أربعون ألْفَ رجلٍ
٥٠٠	خَمسمئَة رجلٍ	٥٠٠٠	خَمسةُ آلآف رجلٍ	٥٠٠٠٠	خَمسون ألْفَ رجلٍ
٦٠٠	ستمئَة رجلٍ	٦٠٠٠	ستةُ آلآف رجلٍ	٦٠٠٠٠	ستون ألْفَ رجلٍ
٧٠٠	سبعمئَة رجلٍ	٧٠٠٠	سبعةُ آلآف رجلٍ	٧٠٠٠٠	سبعون ألْفَ رجلٍ
٨٠٠	ثَمانيمئَة رجلٍ	٨٠٠٠	ثَمانيةُ آلآف رجلٍ	٨٠٠٠٠	ثَمانُون ألْفَ رجلٍ
٩٠٠	تسعمئَة رجلٍ	٩٠٠٠	تسعةُ آلآف رجلٍ	٩٠٠٠٠	تسعون ألْفَ رجلٍ
١٠٠٠	ألْفُ رجلٍ	١٠٠٠٠	عشَرةُ آلآف رجلٍ	١٠٠٠٠٠	مائةُ ألْف رجلٍ

Cardinal Centaines	Le nom est au singulier et au cas *indirect* indéterminé	Cardinal complexe	La flexion du nom compté dépend de la *dernière* tranche

١٠٠	مائةُ مرأة	١٠٠٠	ألْفُ مرأة	١٠٠٠٠	عشَرةُ آلآف مرأة
٢٠٠	مائتَا مرأة	٢٠٠٠	ألْفَا مرأة	٢٠٠٠٠	عشْرون ألْفَ مرأة
٣٠٠	ثَلاَثُمئَة مرأة	٣٠٠٠	ثَلاَثَةُ آلآف مرأة	٣٠٠٠٠	ثَلاَثُون ألْفَ مرأة
٤٠٠	أربعمئَة مرأة	٤٠٠٠	أربعةُ آلآف مرأة	٤٠٠٠٠	أربعون ألْفَ مرأة
٥٠٠	خَمسمئَة مرأة	٥٠٠٠	خَمسةُ آلآف مرأة	٥٠٠٠٠	خَمسون ألْفَ مرأة
٦٠٠	ستمئَة مرأة	٦٠٠٠	ستةُ آلآف مرأة	٦٠٠٠٠	ستون ألْفَ مرأة
٧٠٠	سبعمئَة مرأة	٧٠٠٠	سبعةُ آلآف مرأة	٧٠٠٠٠	سبعون ألْفَ مرأة
٨٠٠	ثَمانيمئَة مرأة	٨٠٠٠	ثَمانيةُ آلآف مرأة	٨٠٠٠٠	ثَمانُون ألْفَ مرأة
٩٠٠	تسعمئَة مرأة	٩٠٠٠	تسعةُ آلآف مرأة	٩٠٠٠٠	تسعون ألْفَ مرأة
١٠٠٠	ألْفُ مرأة	١٠٠٠٠	عشَرةُ آلآف مرأة	١٠٠٠٠٠	مائةُ ألْف مرأة

١١	أحد عشَر رجلاً	١١١	مائةٌ و أحد عشَر رجلاً
٢٢	إثْنَان و عشْرون رجلاً	٢٢٢	مائتان و إثْنَان و عشْرون رجلاً
٣٣	ثَلاَثَةٌ و ثَلاَثُون رجلاً	٣٣٣	ثَلاَثُمئَة و ثَلاَثَةٌ و ثَلاَثُون رجلاً
٤٤	أربعةٌ و أربعون رجلاً	٤٤٤	أربعمئَة و أربعةٌ و أربعون رجلاً
٥٥	خَمسةٌ و خَمسون رجلاً	٥٥٥	خَمسمئَة و خَمسةٌ و خَمسون رجلاً
٦٦	ستةٌ و ستون رجلاً	٦٦٦	ستمئَة و ستةٌ و ستون رجلاً
٧٧	سبعةٌ و سبعون رجلاً	٧٧٧	سبعمئَة و سبعةٌ و سبعون رجلاً
٨٨	ثَمانيةٌ و ثَمانُون رجلاً	٨٨٨	ثَمانيمئَة و ثَمانيةٌ و ثَمانُون رجلاً
٩٩	تسعةٌ و تسعون رجلاً	٩٩٩	تسعمئَة و تسعةٌ و تسعون رجلاً
١٠٠	مائةُ رجلٍ	١٠٠٠	ألْفُ رجلٍ

Cardinal de 11 à 19	Le nom est au singulier et au cas *direct* indéterminé	Si le nom est masculin: dizaine au masculin. Si le nom est féminin: dizaine au féminin.

١١	إحدى عشْرَةَ مرأةً	١١١	مائةٌ و إحدى عشْرَةَ مرأةً
٢٢	إثْنَتَان و عشْرون مرأةً	٢٢٢	مائتان و إثْنَتَان و عشْرون مرأةً
٣٣	ثَلاَثٌ و ثَلاَثُون مرأةً	٣٣٣	ثَلاَثُمئَة و ثَلاَثٌ و ثَلاَثُون مرأةً
٤٤	أربع و أربعون مرأةً	٤٤٤	أربعمئَة و أربع و أربعون مرأةً
٥٥	خَمس و خَمسون مرأةً	٥٥٥	خَمسمئَة و خَمس و خَمسون مرأةً
٦٦	ست و ستون مرأةً	٦٦٦	ستمئَة و ست و ستون مرأةً
٧٧	سبع و سبعون مرأةً	٧٧٧	سبعمئَة و سبع و سبعون مرأةً
٨٨	ثَمانٍ و ثَمانُون مرأةً	٨٨٨	ثَمانيمئَة و ثَمانٍ و ثَمانُون مرأةً
٩٩	تسع و تسعون مرأةً	٩٩٩	تسعمئَة و تسع و تسعون مرأةً
١٠٠	مائةُ مرأة	١٠٠٠	ألْفُ مرأة

١	ألرجلُ لأولُ	١١	ألرجلُ لحادي عشَر	٢١	ألرجلُ لحادي و لعشْرون
٢	ألرجلُ لثاني	١٢	ألرجلُ لثاني عشَر	٢٢	ألرجلُ لثاني و لعشْرون
٣	ألرجلُ لثالِثُ	١٣	ألرجلُ لثالِثَ عشَر	٢٣	ألرجلُ لثالِثُ و لعشْرون
٤	ألرجلُ ارابِع	١٤	ألرجلُ ارابِع عشَر	٢٤	ألرجلُ ارابِع و لعشْرون
٥	ألرجلُ لخَامس	١٥	ألرجلُ لخَامس عشَر	٢٥	ألرجلُ لخَامس و لعشْرون
٦	ألرجلُ لسادس	١٦	ألرجلُ لسادس عشَر	٢٦	ألرجلُ لسادس و لعشْرون
٧	ألرجلُ لسابِع	١٧	ألرجلُ لسابِع عشَر	٢٧	ألرجلُ لسابِع و لعشْرون
٨	ألرجلُ لثامن	١٨	ألرجلُ لثامن عشَر	٢٨	ألرجلُ لثامن و لعشْرون
٩	ألرجلُ لتاسع	١٩	ألرجلُ لتاسع عشَر	٢٩	ألرجلُ لتاسع و لعشْرون
١٠	ألرجلُ لعاشر	٢٠	ألرجلُ لعشْرون	٣٠	ألرجلُ لثلاَثُون

Les nombres ordinaux peuvent être employés comme Nom ou comme Épithète				
ألرجلُ لثالثُ	ألْبِنت لرابِعةُ	Épithète	ألثانِي و لأربعونَ منهم	Nom

١	ألإمرأةُ لأولى	١١	ألإمرأةُ لحاديةَ عشْرةَ	٢١	ألإمرأةُ لحاديةُ و لعشْرون
٢	ألإمرأةُ لثانيةُ	١٢	ألإمرأةُ لثانيةَ عشْرةَ	٢٢	ألإمرأةُ لثانيةُ و لعشْرون
٣	ألإمرأةُ لثالِثَةُ	١٣	ألإمرأةُ لثالِثَةَ عشْرةَ	٢٣	ألإمرأةُ لثالِثَةُ و لعشْرون
٤	ألإمرأةُ ارابِعةُ	١٤	ألإمرأةُ ارابِعةَ عشْرةَ	٢٤	ألإمرأةُ ارابِعةُ و لعشْرون
٥	ألإمرأةُ لخَامسةُ	١٥	ألإمرأةُ لخَامسةَ عشْرةَ	٢٥	ألإمرأةُ لخَامسةُ و لعشْرون
٦	ألإمرأةُ لسادسةُ	١٦	ألإمرأةُ لسادسةَ عشْرةَ	٢٦	ألإمرأةُ لسادسةُ و لعشْرون
٧	ألإمرأةُ لسابِعةُ	١٧	ألإمرأةُ لسابِعةَ عشْرةَ	٢٧	ألإمرأةُ لسابِعةُ و لعشْرون
٨	ألإمرأةُ لثامنَةُ	١٨	ألإمرأةُ لثامنَةَ عشْرةَ	٢٨	ألإمرأةُ لثامنَةُ و لعشْرون
٩	ألإمرأةُ لتاسعةُ	١٩	ألإمرأةُ لتاسعةَ عشْرةَ	٢٩	ألإمرأةُ لتاسعةُ و لعشْرون
١٠	ألإمرأةُ لعاشرةُ	٢٠	ألإمرأةُ لعشْرون	٣٠	ألإمرأةُ لثلاَثُون

١١١١	ألْفٌ و مائةٌ و أحد عشَر رجلاً	٢٠٠١	في سنَة ألْفَين و إحدى
٢٢٢٢	ألْفَان و مائتان و إثْنَان و عشْرون رجلاً	٢٠٠٢	في سنَة ألْفَين و إثْنَتَين
٣٣٣٣	ثَلاَثَةُ آلاَف و ثَلاَثُمئَة و ثَلاَثَةٌ و ثَلاَثُون رجلاً	٢٠٠٣	في سنَة ألْفَين و ثَلاَثين
٤٤٤٤	أربعةُ آلاَف و أربعمئَة و أربعةٌ و أربعون رجلاً	٢٠٠٤	في سنَة ألْفَين و أربع
٥٥٥٥	خَمسةُ آلاَف و خَمسمئَة و خَمسةٌ و خَمسون رجلاً	٢٠٠٥	في سنَة ألْفَين و خَمس
٦٦٦٦	ستةُ آلاَف و ستمئَة و ستةٌ و ستون رجلاً	٢٠٠٦	في سنَة ألْفَين و ست
٧٧٧٧	سبعةُ آلاَف و سبعمئَة و سبعةٌ و سبعون رجلاً	٢٠٠٧	في سنَة ألْفَين و سبع
٨٨٨٨	ثَمانيةُ آلاَف و ثَمانيمئَة و ثَمانيةٌ و ثَمانُون رجلاً	٢٠٠٨	في سنَة ألْفَين و ثَمانين
٩٩٩٩	تسعةُ آلاَف و تسعمئَة و تسعةٌ و تسعون رجلاً	٢٠٠٩	في سنَة ألْفَين و تسع
١٠٠٠٠	عشَرةُ آلاَف رجلٍ	٢٠١٠	في سنَة ألْفَين و عشْرٍ

La flexion du nom compté est celle de la dernière tranche exprimée			
ثَلاَثَةُ آلاَفٍ و ستونَ رجلاً	Cas direct	ثَلاَثَةُ آلاَفٍ و مائَةُ رجلٍ	Cas indirect

١١١١	ألْفٌ و مائةٌ و إحدى عشْرةَ مرأةً	٢٠١١	في سنَة ألْفَين و إحدى عشْرةَ
٢٢٢٢	ألْفَان و مائتان و إثْنَتَان و عشْرون مرأةً	٢٠١٢	في سنَة ألْفَين و إثْنَتَا عشْرةَ
٣٣٣٣	ثَلاَثَةُ آلاَف و ثَلاَثُمئَة و ثَلاَثٌ و ثَلاَثُون مرأةً	٢٠١٣	في سنَة ألْفَين و ثَلاَثَ عشْرةَ
٤٤٤٤	أربعةُ آلاَف و أربعمئَة و أربع و أربعون مرأةً	٢٠١٤	في سنَة ألْفَين و أربع عشْرةَ
٥٥٥٥	خَمسةُ آلاَف و خَمسمئَة و خَمس و خَمسون مرأةً	٢٠١٥	في سنَة ألْفَين و خَمس عشْرةَ
٦٦٦٦	ستةُ آلاَف و ستمئَة و ست و ستون مرأةً	٢٠١٦	في سنَة ألْفَين و ست عشْرةَ
٧٧٧٧	سبعةُ آلاَف و سبعمئَة و ست و ستون مرأةً	٢٠١٧	في سنَة ألْفَين و سبع عشْرةَ
٨٨٨٨	ثَمانيةُ آلاَف و ثَمانيمئَة و ثَمانٍ و ثَمانُون مرأةً	٢٠١٨	في سنَة ألْفَين و ثَماني عشْرةَ
٩٩٩٩	تسعةُ آلاَف و تسعمئَة و تسع و تسعون مرأةً	٢٠١٩	في سنَة ألْفَين و تسع عشْرةَ
١٠٠٠٠	عشَرةُ آلاَف مرأة	٢٠٢٠	في سنَة ألْفَين و عشْرِين

Nombres cardinaux - Nom compté du genre Masculin

١	أحدٌ ، رجلٌ	١٦	ستةَ عشر رجلاً
٢	إثْنان ، رجلان	١٧	سبعةَ عشر رجلاً
٣	ثَلاثَةُ رِجالٍ	١٨	ثَمانِيةَ عشر رجلاً
٤	أربعةُ رِجالٍ	١٩	تسعةَ عشر رجلاً
٥	خمسةُ رِجالٍ	٢٠	عشرونَ رجلاً
٦	ستةُ رِجالٍ	٢١	أحدٌ و عشرونَ رجلاً
٧	سبعةُ رِجالٍ	٢٢	إثْنان و عشرونَ رجلاً
٨	ثَمانِيةُ رِجالٍ	٢٣	ثَلاثَةٌ و عشرونَ رجلاً
٩	تسعةُ رِجالٍ	٢٤	أربعةٌ و عشرونَ رجلاً
١٠	عشرةُ رِجالٍ	٢٥	خمسةٌ و عشرونَ رجلاً
١١	أحد عشر رجلاً	٢٦	ستةٌ و عشرونَ رجلاً
١٢	إثْنا عشر رجلاً	٢٧	سبعةٌ و عشرونَ رجلاً
١٣	ثَلاثَةَ عشر رجلاً	٢٨	ثَمانِيةٌ و عشرونَ رجلاً
١٤	أربعةَ عشر رجلاً	٢٩	تسعةٌ و عشرونَ رجلاً
١٥	خمسةَ عشر رجلاً	٣٠	ثَلاثُونَ رجلاً

Nombres cardinaux - Nom compté du genre Féminin

١	إحدى ، إمرأةٌ	١٦	ست عشرةَ مرأةً
٢	إثْنتان ، إمرأتان	١٧	سبع عشرةَ مرأةً
٣	ثَلاثُ نِساءٍ	١٨	ثَمانِي عشرةَ مرأةً
٤	أربع نِساءٍ	١٩	تسع عشرةَ مرأةً
٥	خمس نِساءٍ	٢٠	عشرونَ مرأةً
٦	ست نِساءٍ	٢١	إحدى و عشرونَ مرأةً
٧	سبع نِساءٍ	٢٢	إثْنتان و عشرونَ مرأةً
٨	ثَمانِي نِساءٍ	٢٣	ثَلاثٌ و عشرونَ مرأةً
٩	تسع نِساءٍ	٢٤	أربعٌ و عشرونَ مرأةً
١٠	عشر نِساءٍ	٢٥	خمسٌ و عشرونَ مرأةً
١١	إحدى عشرةَ مرأةً	٢٦	ست و عشرونَ مرأةً
١٢	إثْنتا عشرةَ مرأةً	٢٧	سبعٌ و عشرونَ مرأةً
١٣	ثَلاثَ عشرةَ مرأةً	٢٨	ثَمانٍ و عشرونَ مرأةً
١٤	أربع عشرةَ مرأةً	٢٩	تسعٌ و عشرونَ مرأةً
١٥	خمس عشرةَ مرأةً	٣٠	ثَلاثُونَ مرأةً

Nombres cardinaux - Nom compté du genre Féminin			
١١	إحدى عشرةَ مرأةً	١١١	مائةٌ و إحدى عشرةَ مرأةً
٢٢	إثنتان و عشرونَ مرأةً	٢٢٢	مائَتان و إثْنتان و عشرونَ مرأةً
٣٣	ثَلاثٌ و ثَلاثُون مرأةً	٣٣٣	ثَلاثُمئَةٍ و ثَلاثٌ و ثَلاثُونَ مرأةً
٤٤	أربعٌ و أربعونَ مرأةً	٤٤٤	أربعمئَةٍ و أربعٌ و أربعونَ مرأةً
٥٥	خمسٌ و خمسونَ مرأةً	٥٥٥	خمسمئَةٍ و خمسٌ و خمسونَ مرأةً
٦٦	ست و ستونَ مرأةً	٦٦٦	ستمئَةٍ و ست و ستونَ مرأةً
٧٧	سبعٌ و سبعونَ مرأةً	٧٧٧	سبعمئَةٍ و سبعٌ و سبعونَ مرأةً
٨٨	ثَمانِ و ثَمانونَ مرأةً	٨٨٨	ثَمانِيمئَةٍ و ثَمانِ و ثَمانونَ مرأةً
٩٩	تسعٌ و تسعونَ مرأةً	٩٩٩	تسعمئَةٍ و تسعٌ و تسعونَ مرأةً
١٠٠	مائَةُ مرأةٍ	١٠٠٠	ألْف مرأةٍ

١١١١	ألْفٌ و مائةٌ و إحدى عشرةَ مرأةً
٢٢٢٢	ألْفَان و مائَتان و إثْنتان و عشرونَ مرأةً
٣٣٣٣	ثَلاثَةُ آلاَفٍ و ثَلاثُمئَةٍ و ثَلاثٌ و ثَلاثُونَ مرأةً
٤٤٤٤	أربعةُ آلاَفٍ و أربعمئَةٍ و أربعٌ و أربعونَ مرأةً
٥٥٥٥	خمسةُ آلاَفٍ و خمسمئَةٍ و خمسٌ و خمسونَ مرأةً

Nombres cardinaux - Nom compté du genre Masculin			
١١	أحد عشر رجلاً	١١١	مائةٌ و أحد عشر رجلاً
٢٢	إثْنان و عشرونَ رجلاً	٢٢٢	مائَتان و إثْنان و عشرونَ رجلاً
٣٣	ثَلاَثَةٌ و ثَلاثُون رجلاً	٣٣٣	ثَلاثُمئَةٍ و ثَلاَثَةٌ و ثَلاثُونَ رجلاً
٤٤	أربعةٌ و أربعونَ رجلاً	٤٤٤	أربعمئَةٍ و أربعةٌ و أربعونَ رجلاً
٥٥	خمسةٌ و خمسونَ رجلاً	٥٥٥	خمسمئَةٍ و خمسةٌ و خمسونَ رجلاً
٦٦	ستةٌ و ستونَ رجلاً	٦٦٦	ستمئَةٍ و ستةٌ و ستونَ رجلاً
٧٧	سبعةٌ و سبعونَ رجلاً	٧٧٧	سبعمئَةٍ و سبعةٌ و سبعونَ رجلاً
٨٨	ثَمانِيةٌ و ثَمانونَ رجلاً	٨٨٨	ثَمانِيمئَةٍ و ثَمانِيةٌ و ثَمانونَ رجلاً
٩٩	تسعةٌ و تسعونَ رجلاً	٩٩٩	تسعمئَةٍ و تسعةٌ و تسعونَ رجلاً
١٠٠	مائَةُ رجلٍ	١٠٠٠	ألْف رجلٍ

١١١١	ألْفٌ و مائَةٌ و أحد عشر رجلاً
٢٢٢٢	ألْفَان و مائَتان و إثْنان و عشرونَ رجلاً
٣٣٣٣	ثَلاثَةُ آلاَفٍ و ثَلاثُمئَةٍ و ثَلاَثَةٌ و ثَلاثُونَ رجلاً
٤٤٤٤	أربعةُ آلاَفٍ و أربعمئَةٍ و أربعةٌ و أربعونَ رجلاً
٥٥٥٥	خمسةُ آلاَفٍ و خمسمئَةٍ و خمسةٌ و خمسونَ رجلاً

Nombres cardinaux - Nom compté du genre Masculin

١٠٠	مائةُ رجلٍ	٦٠٠٠	ستةُ آلآف رجلٍ
٢٠٠	مائتا رجلٍ	٧٠٠٠	سبعةُ آلآف رجلٍ
٣٠٠	ثَلاَثُمئَة رجلٍ	٨٠٠٠	ثَمانِيةُ آلآف رجلٍ
٤٠٠	أربعمئَة رجلٍ	٩٠٠٠	تسعةُ آلآف رجلٍ
٥٠٠	خمسمئَة رجلٍ	١٠٠٠٠	عشرةُ آلآف رجلٍ
٦٠٠	ستمئَة رجلٍ	٢٠٠٠٠	عشرونَ أَلْف رجلٍ
٧٠٠	سبعمئَة رجلٍ	٣٠٠٠٠	ثَلاَثُونَ أَلْف رجلٍ
٨٠٠	ثَمانِيمئَة رجلٍ	٤٠٠٠٠	أربعونَ أَلْف رجلٍ
٩٠٠	تسعمئَة رجلٍ	٥٠٠٠٠	خمسونَ أَلْف رجلٍ
١٠٠٠	أَلْف رجلٍ	٦٠٠٠٠	ستونَ أَلْف رجلٍ
٢٠٠٠	أَلْفَا رجلٍ	٧٠٠٠٠	سبعونَ أَلْف رجلٍ
٣٠٠٠	ثَلاَثَةُ آلآف رجلٍ	٨٠٠٠٠	ثَمانونَ أَلْف رجلٍ
٤٠٠٠	أربعةُ آلآف رجلٍ	٩٠٠٠٠	تسعونَ أَلْف رجلٍ
٥٠٠٠	خمسةُ آلآف رجلٍ	١٠٠٠٠٠	مائةُ أَلْف رجلٍ

Mille est un nom masculin. *Un million* se dit *un millier de milliers*: أَلْف أَلْفٍ

Nombres cardinaux - Nom compté du genre Féminin

١٠٠	مائةُ مرأةٍ	٦٠٠٠	ستةُ آلآف مرأةٍ
٢٠٠	مائتا مرأةٍ	٧٠٠٠	سبعةُ آلآف مرأةٍ
٣٠٠	ثَلاَثُمئَة مرأةٍ	٨٠٠٠	ثَمانِيةُ آلآف مرأةٍ
٤٠٠	أربعمئَة مرأةٍ	٩٠٠٠	تسعةُ آلآف مرأةٍ
٥٠٠	خمسمئَة مرأةٍ	١٠٠٠٠	عشرةُ آلآف مرأةٍ
٦٠٠	ستمئَة مرأةٍ	٢٠٠٠٠	عشرونَ أَلْف مرأةٍ
٧٠٠	سبعمئَة مرأةٍ	٣٠٠٠٠	ثَلاَثُونَ أَلْف مرأةٍ
٨٠٠	ثَمانِيمئَة مرأةٍ	٤٠٠٠٠	أربعونَ أَلْف مرأةٍ
٩٠٠	تسعمئَة مرأةٍ	٥٠٠٠٠	خمسونَ أَلْف مرأةٍ
١٠٠٠	أَلْف مرأةٍ	٦٠٠٠٠	ستونَ أَلْف مرأةٍ
٢٠٠٠	أَلْفَا مرأةٍ	٧٠٠٠٠	سبعونَ أَلْف مرأةٍ
٣٠٠٠	ثَلاَثَةُ آلآف مرأةٍ	٨٠٠٠٠	ثَمانونَ أَلْف مرأةٍ
٤٠٠٠	أربعةُ آلآف مرأةٍ	٩٠٠٠٠	تسعونَ أَلْف مرأةٍ
٥٠٠٠	خمسةُ آلآف مرأةٍ	١٠٠٠٠٠	مائةُ أَلْف مرأةٍ

Cent est un nom féminin. Le nombre qui le multiplie est à trois flexions. L'objet compté est au singulier et au cas indirect indéterminé comme complément d'un état d'annexion.

Nombres ordinaux - Nom compté du genre Masculin			
١	ألرجلُ لْأولُ	١٦	ألرجلُ لسادس عشر
٢	ألرجلُ لثانِي	١٧	ألرجلُ لسابِع عشر
٣	ألرجلُ لثالثُ	١٨	ألرجلُ لثامن عشر
٤	ألرجلُ لرابِع	١٩	ألرجلُ لتاسع عشر
٥	ألرجلُ لْخامس	٢٠	ألرجلُ لْعشرونَ
٦	ألرجلُ لسادس	٢١	ألرجلُ لْحادي و لْعشرونَ
٧	ألرجلُ لسابِع	٢٢	ألرجلُ لثانِي و لْعشرونَ
٨	ألرجلُ لثامن	٢٣	ألرجلُ لثالثُ و لْعشرونَ
٩	ألرجلُ لتاسع	٢٤	ألرجلُ لرابِع و لْعشرونَ
١٠	ألرجلُ لْعاشر	٢٥	ألرجلُ لْخامس و لْعشرونَ
١١	ألرجلُ لْحادي عشر	٢٦	ألرجلُ لسادس و لْعشرونَ
١٢	ألرجلُ لثانِي عشر	٢٧	ألرجلُ لسابِع و لْعشرونَ
١٣	ألرجلُ لثالثَ عشر	٢٨	ألرجلُ لثامن و لْعشرونَ
١٤	ألرجلُ لرابِع عشر	٢٩	ألرجلُ لتاسع و لْعشرونَ
١٥	ألرجلُ لْخامس عشر	٣٠	ألرجلُ لثلاثُونَ

Nombres ordinaux - Nom compté du genre Féminin			
١	ألإمرأةُ لْأولَى	١٦	ألإمرأةُ لسادسةَ عشرةَ
٢	ألإمرأةُ لثانِيةُ	١٧	ألإمرأةُ لسابِعةَ عشرةَ
٣	ألإمرأةُ لثالثَةُ	١٨	ألإمرأةُ لثامنةَ عشرةَ
٤	ألإمرأةُ لرابِعةُ	١٩	ألإمرأةُ لتاسعةَ عشرةَ
٥	ألإمرأةُ لْخامسةُ	٢٠	ألإمرأةُ لْعشرونَ
٦	ألإمرأةُ لسادسةُ	٢١	ألإمرأةُ لْحاديةُ و لْعشرونَ
٧	ألإمرأةُ لسابِعةُ	٢٢	ألإمرأةُ لثانِيةُ و لْعشرونَ
٨	ألإمرأةُ لثامنةُ	٢٣	ألإمرأةُ لثالثَةُ و لْعشرونَ
٩	ألإمرأةُ لتاسعةُ	٢٤	ألإمرأةُ لرابِعةُ و لْعشرونَ
١٠	ألإمرأةُ لْعاشرةُ	٢٥	ألإمرأةُ لْخامسةُ و لْعشرونَ
١١	ألإمرأةُ لْحاديةَ عشرةَ	٢٦	ألإمرأةُ لسادسةُ و لْعشرونَ
١٢	ألإمرأةُ لثانِيةَ عشرةَ	٢٧	ألإمرأةُ لسابِعةُ و لْعشرونَ
١٣	ألإمرأةُ لثالثَةَ عشرةَ	٢٨	ألإمرأةُ لثامنةُ و لْعشرونَ
١٤	ألإمرأةُ لرابِعةَ عشرةَ	٢٩	ألإمرأةُ لتاسعةُ و لْعشرونَ
١٥	ألإمرأةُ لْخامسةَ عشرةَ	٣٠	ألإمرأةُ لثلاثُونَ

F	V	أَلْماضي	أَلْمضارِع	أَلْأمر	أَلْإِسم	أَلْمصدر	أَلْأَمثلَةُ	أَلْأَفْعالُ لفَعلَلَةُ
I	A	قَعلَلَ	يقَعلِلُ	قَعلِلْ	مفعلِلٌ	قَعلَلَةً	سلْسلَ	Quatre radicales Syllabe bilitère redoublée Onomatopée Emprunt à autre langue Inaccompli rappelant la Forme II trilitère
	P	قُعلِلَ	يقَعلَلُ		مفعَلَلٌ	فعلالاً	سلْسِلَ	
II	A	تقَعلَلَ	يتقَعلَلُ	تفَعلَلْ	متفَعلِلٌ	تفَعلُلاً	تفَرنج	Réfléchie-passive de la Forme I (+préfixe *tâ'*) Conjugaison similaire à la Forme V des verbes simples trilitères
	P	تفُعلِلَ	يتفَعلَلُ		متفَعلَلٌ		تفُرنِج	
IV	A	إقْعلَلَ	يفْعلل	إِفْعلِلْ	مفْعلل	إِفْعلْلالاً	إِطْمأَن	Conjugaison similaire à la Forme X des verbes simples trilitères à racine Sourde
	P	أُقْعلل	يفْعلَل		مفْعلَل		أُطْمئن	

Les Verbes Quadrilitères	أَلْأَفْعالُ لفَعلَلَةُ

F	V	أَلْماضي	أَلْمضارِع	أَلْأمر	أَلْإِسم	أَلْمصدر	أَلْأَمثلَةُ	أَلْأَفْعالُ لفَعلَلَةُ
I	A	سلْسلَ	يسلْسِلُ	سلْسِلْ	مسلْسِلٌ	سلْسلَةً	سلْسلَ	chaîner; sérier
I	A	ترجم	يترجِم	ترجِم	مترجِمٌ	ترجمةً	ترجم	traduire
I	A	قَهقَه	يقَهقه	قَهقه	مقَهقَهٌ	قَهقَهةً	قَهقَه	éclater de rire
I	A	همهم	يهمهم	همهم	مهمهمٌ	همهمةً	همهم	grommeler
I	A	دندنَ	يدندنُ	دندنْ	مدندنٌ	دندنةً	دندنَ	bourdonner
I	A	تلْفَز	يتلْفز	تلْفز	متلْفزٌ	تلْفَزةً	تلْفَز	téléviser émettre de la télévision

F	V	أَلْماضي	أَلْمضارِع	أَلْأمر	أَلْإِسم	أَلْمصدر	أَلْأَمثلَةُ	أَلْأَفْعالُ لفَعلَلَةُ
I	A	قَعلَلَ	يقَعلِلُ	قَعلِلْ	مفعلِلٌ	قَعلَلَةً	سلْسلَ	Quatre radicales Syllabe bilitère redoublée Onomatopée Emprunt à autre langue Inaccompli rappelant la Forme II trilitère
	P	قُعلِلَ	يقَعلَلُ		مفعَلَلٌ	فعلالاً	سلْسِلَ	
II	A	تقَعلَلَ	يتقَعلَلُ	تفَعلَلْ	متفَعلِلٌ	تفَعلُلاً	تفَرنج	Réfléchie-passive de la Forme I (+préfixe *tâ'*) Conjugaison similaire à la Forme V des verbes simples trilitères
	P	تفُعلِلَ	يتفَعلَلُ		متفَعلَلٌ		تفُرنِج	
IV	A	إقْعلَلَ	يفْعلل	إِفْعلِلْ	مفْعلل	إِفْعلْلالاً	إِطْمأَن	Conjugaison similaire à la Forme X des verbes simples trilitères à racine Sourde
	P	أُقْعلل	يفْعلَل		مفْعلَل		أُطْمئن	

Les Verbes Quadrilitères	أَلْأَفْعالُ لفَعلَلَةُ

F	V	أَلْماضي	أَلْمضارِع	أَلْأمر	أَلْإِسم	أَلْمصدر	أَلْأَمثلَةُ	أَلْأَفْعالُ لفَعلَلَةُ
I	A	دحرج	يدحرِج	دحرِج	مدحرِجٌ	دحرجةً	دحرج	faire rouler, rouler
I	A	زلْزلَ	يزلْزِلُ	زلْزِلْ	مزلْزِلٌ	زلْزلَةً	زلْزلَ	ébranler, secouer
II	A	تدحرج	يتدحرج	تدحرج	متدحرِجٌ	تدحرجًا	تدحرج	dévaler, dégringoler
II	A	تزلْزلَ	يتزلْزلُ	تزلْزلْ	متزلْزِلٌ	تزلْزلاً	تزلْزلَ	trembler (terre)
II	A	تقَرنج	يتقَرنج	تقَرنج	متقَرنِجٌ	تقَرنجًا	تقَرنج	s'occidentaliser
IV	A	إِطْمأَن	يطْمئن	إِطْمأْنِن	مطْمئن	إِطْمئْنانًا	إِطْمأَن	se rassurer

Le verbe sourd (renforcement de la dernière syllabe de la racine بلّ)

أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأَمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
بلّاً	بال	بل أو أُبْلُلْ	يبل	بل	A	I
	مبلُولٌ		يبل	بل	P	
تبليلاً	مبللٌ	بللْ	يبللُ	بللَ	A	II
تبِلةً	مبللٌ		يبللُ	بللَ	P	
مبالةً	مبال	باللْ	يبال	بال	A	III
	مبال		يبال	بول	P	
إِبلالاً	مبِل	أَبِل أو أَبللْ	يبِل	أَبل	A	IV
	مبل		يبل	أُبِل	P	
تبللاً	متبللٌ	تبللْ	يتبللُ	تبللَ	A	V
	متبللٌ		يتبللُ	تبللَ	P	

Verbe Sourd (مضاعفٌ)	بل	mouiller
Consonne dédoublée pour éviter deux *sukûn* successifs	أَبللْت	j'ai guéri (IV S)

Les Verbes Sourds	أَلْأَفْعالُ لْمضاعفَةُ

Le verbe sourd (renforcement de la dernière syllabe de la racine بلّ)

أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأَمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
تبالّاً	متبال	تبالَلْ	يتبال	تبال	A	VI
	متبال		يتبال	تبول	P	
إِنبِلالاً	منبل	إِنبللْ	ينبل	إِنبل	A	VII
	منبل		ينبل	أُنبل	P	
إِبتلالاً	مبتل	إِبتللْ	يبتل	إِبتل	A	VIII
	مبتل		يبتل	أُبتل	P	
إِصفرارًا	مصفَر	إِصفَر	يصفَر	إِصفَر	A	IX
					P	
إِستبلالاً	مستبِل	إِستبللْ	يستبِل	إِستبل	A	X
	مستبل		يستبل	أُستبِل	P	

Forme IX	إِصفَر	devenir ou être jaune (IX)
Forme IX	إِزرق	devenir ou être bleu (IX)

Les Verbes Sourds	أَلْأَفْعالُ لْمضاعفَةُ

ألنحو لعربِي لأولي

ألأفْعالُ لمعتلةُ

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/

Verbes malades: racine comportant un و ou un ي en 1ère (A), 2ème (C) ou 3ème (D) lettre

1- Verbe Assimilé (مثَالٌ)	2- Verbe Concave (أجوفٌ)	3- Verbe Défectueux (ناقصٌ)

ألصيغُ لمزيدة	ألأمثلة	ألمصدر	ألإسم	ألأمر	ألمضارع	ألماضي	V	F
Intensité de l'action Répétition de l'action Sens factitif Considérer comme Prononcer une formule	كسر	تفْعيلاً	مفَعلٌ	فَعلْ	يفَعلُ	فَعلَ	A	II
	سلم	تفْعلَة	مفَعلٌ		يفَعلُ	فُعلَ	P	
Sens de but Action *unidirectionnelle*→ Hostilité, rivalité Effort pour réaliser une action	قاتلَ	مفَاعلَة	مفَاعلٌ	قَاعلْ	يفَاعلُ	قَاعلَ	A	III
	سويِق	فعالاً	مفَاعلٌ		يفَاعلُ	فُوعلَ	P	
Sens factitif Sens causatif Sens de création Sens d'existence	أجلس	إفْعالاً	مفْعلٌ	أفْعلْ	يفْعلُ	أفْعلَ	A	IV
	أعلم		مفْعلٌ		يفْعلُ	أُفْعلَ	P	

ألصيغُ لمزيدة	ألأمثلة	ألمصدر	ألإسم	ألأمر	ألمضارع	ألماضي	V	F
Réfléchie-passive de la forme II Réfléchi intérieur Effort sur soi-même pour faire une action	تكسر	تفعلاً	متفَعلٌ	تفَعلْ	يتفَعلُ	تفَعلَ	A	V
	تعلم		متفَعلٌ		يتفَعلُ	تفُعلَ	P	
Réfléchie-passive de la forme III Action *réciproque*↔ Effort sur soi-même Faire semblant de	تقاتلَ	تفَاعلاً	متفَاعلٌ	تفَاعلْ	يتفَاعلُ	تفَاعلَ	A	VI
	تسويِق		متفَاعلٌ		يتفَاعلُ	تفُوعلَ	P	
Réfléchie-passive de la forme I Action subie, involontaire Se soumettre à	إنتصر	إنفعالاً	منفَعلٌ	إنفَعلْ	ينفَعلُ	إنفَعلَ	A	VII
	أنكشف		منفَعلٌ		ينفَعلُ	أنفُعلَ	P	

Verbes irréguliers: verbes *sains* dont la racine ne comporte ni و ni ي

Verbe Sourd (مضاعفٌ)	Verbe Hamzé (مهموزٌ)

ألصيغُ لمزيدة	ألأمثلة	ألمصدر	ألإسم	ألأمر	ألمضارع	ألماضي	V	F
Réfléchie-passive de la forme I Action *réciproque*↔ Réfléchi intérieur Effort pour son profit	إجتمع	إفْتعالاً	مفْتعلٌ	إفْتعلْ	يفْتعلُ	إفْتعلَ	A	VIII
	أُغْتسِل		مفْتعلٌ		يفْتعلُ	أُفْتعلَ	P	
Verbes qualitatifs de couleur ou difformité Être ou devenir de telle couleur ou de telle difformité	إحمر	إفْعلالاً	مفْعل	إفْعل	يفْعل	إفْعل	A	IX
							P	
Réfléchie-passive de la forme IV Réfléchi intérieur Demander,rechercher Juger comme. Effort	إستسلم	إستفْعالاً	مستفْعلٌ	إستفْعلْ	يستفْعلُ	إستفْعلَ	A	X
	أُستخير		مستفْعلٌ		يستفْعلُ	أُستفْعلَ	P	

Le verbe sourd (renforcement de la dernière syllabe de la racine بلّ)

ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
بلاّ	بال	بل أو أبْلُلْ	يبل	بل	A	I
	مبلُولٌ		يبل	بل	P	
تبليلاً	مبللٌ	بللْ	يبللُ	بللَ	A	II
تبِلةً	مبللٌ		يبللُ	بللَ	P	
مبالةً	مبال	باللْ	يبال	بال	A	III
	مبال		يبال	بول	P	
إبلاَلاً	مِيل	أَيِل أو أبللْ	يبِل	أبل	A	IV
	مبل		يبل	أُيِل	P	
تبللاً	متبللٌ	تبللْ	يتبللُ	تبللَ	A	V
	متبللٌ		يتبللُ	تبللَ	P	

Verbe Sourd (مضاعفٌ)	بل	mouiller
Consonne dédoublée pour éviter deux *sukûn* successifs	أبللت	j'ai guéri (IV S)

Le verbe sourd (renforcement de la dernière syllabe de la racine بلّ)

ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
تبالاّ	متبال	تباْلَلْ	يتبال	تبال	A	VI
	متبال		يتبال	تبول	P	
إنبِلاَلاً	منبل	إنبللْ	ينبل	إنبل	A	VII
	منبل		ينبل	أُنبل	P	
إبتلاَلاً	مبتل	إبتللْ	يبتل	إبتل	A	VIII
	مبتل		يبتل	أُبتل	P	
إصفرارًا	مصفَر	إصفَر	يصفَر	إصفَر	A	IX
					P	
إستبلاَلاً	مستبِل	إستبللْ	يستبِل	إستبل	A	X
	مستبل		يستبل	أُستبِل	P	

Forme IX	إصفَر	devenir ou être jaune (IX)

Le verbe assimilé (1ère radicale de la racine وصل en و)						
أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأَمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
وصلاً	واصلٌ	صلْ	يصلُ	وصلَ	A	I
وصولاً	موصولٌ		يوصلُ	وصلَ	P	
توصيلاً	موصلٌ	وصلْ	يوصلُ	وصلَ	A	II
	موصلٌ		يوصلُ	وصلَ	P	
مواصلةً	مواصلٌ	واصلْ	يواصلُ	واصلَ	A	III
وصالاً	مواصلٌ		يواصلُ	ووصلَ	P	
إيصالاً	موصلٌ	أوصلْ	يوصلُ	أوصلَ	A	IV
	موصلٌ		يوصلُ	أُوصلَ	P	
توصلاً	متوصلٌ	توصلْ	يتوصلُ	توصلَ	A	V
	متوصلٌ		يتوصلُ	توصلَ	P	

Verbe Assimilé (مِثَالٌ)	وصلَ	arriver

Le verbe assimilé (1ère radicale de la racine وصل en و)						
أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأَمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
تواصلاً	متواصلٌ	تواصلْ	يتواصلُ	تواصلَ	A	VI
	متواصلٌ		يتواصلُ	تووصلَ	P	
إنيصالاً	منوصلٌ	إنوصلْ	ينوصلُ	إنوصلَ	A	VII
	منوصلٌ		ينوصلُ	إنوصلَ	P	
إتصالاً	متصلٌ	إتصلْ	يتصلُ	إتصلَ	A	VIII
	متصلٌ		يتصلُ	أُتصلَ	P	
					A	IX
					P	
إستيصالاً	مستوصلٌ	إستوصلْ	يستوصلُ	إستوصلَ	A	X
	مستوصلٌ		يستوصلُ	أُستوصلَ	P	

Transformation du و en ي dans certains cas	Assimilation du و par le ت de la Forme VIII

Le verbe assimilé (1ère radicale de la racine يسر en ي)						
ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارع	ألْماضي	V	F
يسرًا	ياسرٌ	إيسر	ييسر	يسِر	A	I
	ميسورٌ		يوسر	يسِر	P	
تيسِيرًا	ميسِّرٌ	يسِّر	ييسِّر	يسَّر	A	II
	ميسَّرٌ		ييسَّر	يسِّر	P	
مياسرة	مياسِرٌ	ياسِر	يياسِر	ياسر	A	III
	مياسَرٌ		يياسَر	يوسِر	P	
إيسارًا	موسِرٌ	أيسِر	يوسِر	أيسر	A	IV
	موسَرٌ		يوسَر	أوسِر	P	
تيسُّرًا	متيسِّرٌ	تيسَّر	يتيسَّر	تيسَّر	A	V
	متيسَّرٌ		يتيسَّر	تيسِّر	P	

Verbe Assimilé (مثَالٌ)	يسِر	être facile, aisé

Le verbe assimilé (1ère radicale de la racine يسر en ي)						
ألْمصدر	ألْإِسم	ألْأمر	ألْمضارع	ألْماضي	V	F
تياسرًا	متياسِرٌ	تياسر	يتياسر	تياسر	A	VI
	متياسَرٌ		يتياسَر	تيوسِر	P	
إنيسرًا	منيسِرٌ	إنيسِر	ينيسِر	إنيسر	A	VII
	منيسَرٌ		ينيسَر	أنيسِر	P	
إتسارًا	متسِرٌ	إتسِر	يتسِر	إتسر	A	VIII
	متسَرٌ		يتسَر	أتسِر	P	
					A	IX
					P	
إستيسارًا	مستيسِرٌ	إستيسِر	يستيسِر	إستيسر	A	X
	مستيسَرٌ		يستيسَر	أستوسِر	P	

Transformation du ي en و dans certains cas	Assimilation du ي par le ت de la Forme VIII

Le verbe concave (2ème radicale de la racine قوم en و)

ألْمصدر	ألإِسم	ألأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
قَوْمًا	قَائِمٌ	قُمْ	يقُوم	قَام	A	I
قِياماً	مقُوْمٌ		يقَام	قيم	P	
تقْوِ ًا	مقَوِّمٌ	قَوِّم	يقَوِّم	قَوَّم	A	II
	مقَوَّمٌ		يقَوَّم	قُوِّم	P	
مقَاومةً	مقَاوِمٌ	قَاوِم	يقَاوِم	قَاوم	A	III
	مقَاوَمٌ		يقَاوَم	قُووِم	P	
إقَامةً	مقيمٌ	أقِم	يقيم	أقَام	A	IV
قَامةً	مقَامٌ		يقَام	أُقيم	P	
تقَوُّمًا	متقَوِّمٌ	تقَوَّم	يتقَوَّم	تقَوَّم	A	V
	متقَوَّمٌ		يتقَوَّم	تقُوِّم	P	

Verbe Concave (أجوفٌ)	قَام	accomplir une tâche se dresser

Le verbe concave (2ème radicale de la racine قوم en و)

ألْمصدر	ألإِسم	ألأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
تقَاوُمًا	متقَاوِمٌ	تقَاوم	يتقَاوم	تقَاوم	A	VI
	متقَاوَمٌ		يتقَاوم	تقُووِم	P	
إنقياماً	منقَامٌ	إنقَم	ينقَام	إنقَام	A	VII
	منقَامٌ		ينقَام	أُنقيم	P	
إقْتياماً	مقْتَامٌ	إقْتَم	يقْتَام	إقْتَام	A	VIII
	مقْتَامٌ		يقْتَام	أُقْتيم	P	
إسودادًا	مسود	إسود	يسود	إسود	A	IX
					P	
إستقَامةً	مستقيمٌ	إستقِم	يستقيم	إستقَام	A	X
	مستقَامٌ		يستقَام	أُستقيم	P	

Verbe Concave (أجوفٌ)	إسود	devenir ou être noir (IX)

Transformation du و en ا ou ي dans certains cas

Disparition du و si suivie d'une lettre portant un *sûkûn*

Le verbe concave (2ème radicale de la racine خوف en و et inaccompli يخاف en ا)

أَلْمصدر	أَلإِسم	أَلْأمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
خوفًا	خائفٌ	خف	يخاف	خاف	A	I
مخافَةً	مخوفٌ		يخاف	خيف	P	
تخويفًا	مخوفٌ	خوف	يخوف	خوف	A	II
	مخوفٌ		يخوف	خوف	P	
مخاوِفًا	مخاوِفٌ	خاوِف	يخاوِف	خاوف	A	III
	مخاوفٌ		يخاوف	خووِف	P	
إخافَةً	مخِيفٌ	أخف	يخيف	أخاف	A	IV
	مخافٌ		يخاف	أخيف	P	
تخوفًا	متخوفٌ	تخوف	يتخوف	تخوف	A	V
	متخوفٌ		يتخوف	تخوف	P	

Verbe Concave (أجوفٌ)	خاف	craindre, redouter

Le verbe concave (2ème radicale de la racine خوف en و et inaccompli يخاف en ا)

أَلْمصدر	أَلإِسم	أَلْأمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
تخاوفًا	متخاوِفٌ	تخاوف	يتخاوف	تخاوف	A	VI
	متخاوفٌ		يتخاوف	تخووف	P	
إنخيافًا	منخافٌ	إنخف	ينخاف	إنخاف	A	VII
	منخافٌ		ينخاف	أنخيف	P	
إختيافًا	مختافٌ	إختف	يختاف	إختاف	A	VIII
	مختافٌ		يختاف	أختيف	P	
					A	IX
					P	
إستخافَةً	مستخيفٌ	إستخف	يستخيف	إستخاف	A	X
	مستخافٌ		يستخاف	أستخيف	P	

Verbe Concave (أجوفٌ)		

Transformation du و en ا ou ي dans certains cas

Disparition du و si suivie d'une lettre portant un *sûkûn*

ألفعلُ لأجوفُ ألنحوُ لعربي

Le verbe concave (2ème radicale de la racine س en ي)

أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
سيرًا	سائرٌ	سر	يسِر	سار	A	I
مسِ ًا	مسِ ٌ		يسار	س	P	
تسيِ ًا	مسيرٌ	سير	يسير	سير	A	II
	مسيرٌ		يسير	سير	P	
مسايرةً	مسايِرٌ	سايِر	يسايِر	ساير	A	III
	مسايَرٌ		يساير	سويِر	P	
إسارةً	مسِ ٌ	أُسِر	يسِ	أسار	A	IV
	مسارٌ		يسار	أُسِ	P	
تسيرًا	متسيرٌ	تسير	يتسير	تسير	A	V
	متسيرٌ		يتسير	تسير	P	

Verbe Concave (أَجوفٌ)	سار	cheminer, marcher partir, s'éloigner

Le verbe concave (2ème radicale de la racine س en ي)

أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
تسايرًا	متسايِرٌ	تساير	يتساير	تساير	A	VI
	متسايَرٌ		يتساير	تسويِر	P	
إنسِيارًا	منسارٌ	إنسر	ينسار	إنسار	A	VII
	منسارٌ		ينسير	أُنسِير	P	
إستيارًا	مستارٌ	إستر	يستار	إستار	A	VIII
	مستارٌ				P	
إبيضاضًا	مبيض	إبيض	يبيض	إبيض	A	IX
					P	
إستسارةً	مستسِ ٌ	إستسِر	يستسِ	إستسار	A	X
	مستسارٌ		يستسار	أُستسِ	P	

Verbe Concave (أَجوفٌ)	إبيض	devenir ou être blanc (IX)
Transformation du ي en ا dans certains cas		
Disparition du ي si suivie d'une lettre portant un *sûkûn*		

Le verbe défectueux (3ème radicale de la racine غزو en و et inaccompli يغزو en و)

ألْمصدر	ألإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
غَزوًا	غَازٍ ج غُزاةٌ	أُغْزُ	يغزو	غَزا	A	I
غَزواَنا	مغزو		يغزى	غُزِي	P	
تغزِيةً	مغزٍ	غَزِّ	يغزِّ	غَزى	A	II
	مغزى		يغزى	غُزِي	P	
مغازاةً	مغازٍ	غَازِ	يرازِي	غَازى	A	III
	مغازًى		يغازى	غُوزِي	P	
إِغْزآءً	مغزٍ	أَغْزِ	يغزِي	أَغْزى	A	IV
	مغزًى		يغزى	أُغْزِي	P	
تغزِّيًا	متغزٍ	تغز	يتغزى	تغزى	A	V
	متغزى		يتغزى	تغزِي	P	

Verbe Défectueux (ناقصٌ)	غَزا	razzier

Le verbe défectueux (3ème radicale de la racine غزو en و et inaccompli يغزو en و)

ألْمصدر	ألإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
تغازِيًا	متغازٍ	تغاز	يتغازى	تغازى	A	VI
	متغازًى		يتغازى	تغوزِي	P	
إِنغزآءً	منغزٍ	إِنغزِ	ينغزِي	إِنغزى	A	VII
	منغزًى		ينغزى	أُنغزِي	P	
إِغْتزآءً	مغتزٍ	إِغْتزِ	يغتزِي	إِغْتزى	A	VIII
	مغتزًى		يغتزى	أُغْتزِي	P	
					A	IX
					P	
إِستغزآءً	مستغزٍ	إِستغزِ	يستغزِي	إِستغزى	A	X
	مستغزًى		يستغزى	أُستغزِي	P	

Le verbe défectueux (3ème radicale de la racine رمي en ي et inaccompli يرمي en ي)

ألْمصدر	ألإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
رميًا	رامٍ ج رماةٌ	إرمِ	يرمي	رمى	A	I
رمايةً	مرمي		يرمى	رمي	P	
ترميةً	مرمٍ	رمِ	يرمي	رمى	A	II
	مرمى		يرمى	رمي	P	
مراماةً	مرامٍ	رامِ	يرامي	رامى	A	III
	مرامًى		يرامى	رومي	P	
إرماءً	مرمٍ	أرمِ	يرمي	أرمى	A	IV
	مرمًى		يرمى	أرمي	P	
ترمّيًا	مترمٍ	ترمَّ	يترمى	ترمى	A	V
	مترمى		يترمى	ترمي	P	

Verbe Défectueux (ناقصٌ)	رمى	jeter

Le verbe défectueux (3ème radicale de la racine رمي en ي et inaccompli يرمي en ي)

ألْمصدر	ألإِسم	ألْأمر	ألْمضارِع	ألْماضي	V	F
تراميًا	مترامٍ	ترامَ	يترامى	ترامى	A	VI
	مترامًى		يترامى	ترومي	P	
إنرماءً	منرمٍ	إنرمِ	ينرمي	إنرمى	A	VII
	منرمًى		ينرمى	أنرمي	P	
إرتماءً	مرتمٍ	إرتمِ	يرتمي	إرتمى	A	VIII
	مرتمًى		يرتمى	أرتمي	P	
					A	IX
					P	
إسترماءً	مسترمٍ	إسترمِ	يسترمي	إسترمى	A	X
	مسترمًى		يسترمى	أسترمي	P	

ألفعلُ لناقصُ ألنحوُ لعربي

Le verbe défectueux (3ème radicale de la racine لقي en ي et inaccompli يلْقَى en ى)

أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
لقَاًء	لاَقٍ	إِلْقَ	يلْقَى	لَقي	A	I
لُقْيةً	ملْقي		يلْقَى	لُقي	P	
تلْقيةً	ملَق	لَق	يلَقي	لَقى	A	II
	ملَقّى		يلَقى	لُقي	P	
ملاَقَاةً	ملاَقٍ	لاَقٍ	يلاَقي	لاَقَى	A	III
	ملاَقًّى		يلاَقَى	لُوقي	P	
إِلْقَآء	ملْقٍ	أَلْقٍ	يلْقي	أَلْقَى	A	IV
	ملْقًّى		يلْقَى	أُلْقي	P	
تلَقًّيا	متلَق	تلَق	يتلَقى	تلَقى	A	V
	متلَقّى		يتلَقى	تلُقي	P	

Verbe Défectueux (ناقصٌ)	لَقي	rencontrer; trouver

Le verbe défectueux (3ème radicale de la racine لقي en ي et inaccompli يلْقَى en ى)

أَلْمصدر	أَلْإِسم	أَلْأمر	أَلْمضارِع	أَلْماضي	V	F
تلاَقًّيا	متلاَقٍ	تلاَق	يتلاَقَى	تلاَقَى	A	VI
	متلاَقًّى		يتلاَقَى	تلُوقي	P	
إِنلقَآء	منلَقٍ	إِنلَقٍ	ينلَقي	إِنلَقَى	A	VII
	منلَقًّى		ينلَقَى	أُنلُقي	P	
إِلْتقَآء	ملْتقٍ	إِلْتقٍ	يلْتقي	إِلْتقَى	A	VIII
	ملْتقًّى		يلْتقَى	أُلْتقي	P	
					A	IX
					P	
إِستلْقَآء	مستلْقٍ	إِستلْقٍ	يستلْقي	إِستلْقَى	A	X
	مستلْقًّى		يستلْقَى	أُستلْقي	P	

ألفعلُ لناقصُ ألنحوُ لعربي

مشى	يمشي	مشى Marcher يمشي	ممشي	ماشٍ	
الماضي			المضارع المرفوع		
أنا مشيت	نحن مشينا	نحن مشينا	أنا أمشي	نحن نمشي	نحن نمشي
أنت مشيت	أنتما مشيتما	أنتم مشيتم	أنت تمشي	أنتما تمشيان	أنتم تمشونَ
أنت مشيت	أنتما مشيتما	أنتن مشيتن	أنت تمش	أنتما تمشيان	أنتن تمش
هو مشى	هما مشيا	هم مشوا	هو يمشي	هما يمشيان	هم يمشونَ
هي مشت	هما مشتا	هن مشين	هي تمشي	هما تمشيان	هن يمش

Verbe Défectueux	Verbe dont la 3ème lettre de la racine est défectueuse (un و ou un ي)

المضارع المنصوب			المضارع المجزوم		
أنْ أمشي	أنْ نمشي	أنْ نمشي	لم أمشِ	لم نمشِ	لم نمشِ
أنْ تمشي	أنْ تمشيا	أنْ تمشوا	لم تمشِ	لم تمشيا	لم تمشوا
أنْ تمشي	أنْ تمشيا	أنْ تمش	لم تمشي	لم تمشيا	لم تمش
أنْ يمشي	أنْ يمشيا	أنْ يمشوا	لم يمشِ	لم يمشيا	لم يمشوا
أنْ تمشي	أنْ تمشيا	أنْ يمش	لم تمشِ	لم تمشيا	لم يمش
مشيًا	إمشِ	إمشي	إمشيا	إمشوا	إمش

نسِي	ينسى	نسِي Oublier ينسى	منسِي	ناسٍ	
الماضي			المضارع المرفوع		
أنا نسِيت	نحن نسِينا	نحن نسِينا	أنا أنسى	نحن ننسى	نحن ننسى
أنت نسِيت	أنتما نسِيتما	أنتم نسِيتم	أنت تنسى	أنتما تنسيان	أنتم تنسونَ
أنت نسِيت	أنتما نسِيتما	أنتن نسِيتن	أنت تنسين	أنتما تنسيان	أنتن تنسين
هو نسِي	هما نسِيا	هم نسوا	هو ينسى	هما ينسيان	هم ينسونَ
هي نسِيت	هما نسِيتا	هن نسِين	هي تنسى	هما تنسيان	هن ينسين

Les 4 types de verbes Défectueux	Ils sont définis à la fois par la voyelle de la deuxième lettre du radical et par la lettre défectueuse (semi-consonne) terminale

المضارع المنصوب			المضارع المجزوم		
أنْ أنسى	أنْ ننسى	أنْ ننسى	لم أنسَ	لم ننسَ	لم ننسَ
أنْ تنسى	أنْ تنسيا	أنْ تنسوا	لم تنسَ	لم تنسيا	لم تنسوا
أنْ تنسى	أنْ تنسيا	أنْ تنسين	لم تنسي	لم تنسيا	لم تنسين
أنْ ينسى	أنْ ينسيا	أنْ ينسوا	لم ينسَ	لم ينسيا	لم ينسوا
أنْ تنسى	أنْ تنسيا	أنْ ينسين	لم تنسَ	لم تنسيا	لم ينسين
نسيًا نِسيانًا	إنسَ	إنسي	إنسيا	إنسوا	إنسين

داعٍ	مدعو	يدعو Inviter دعا		يدعى	دعي
ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضي		
نحن ندعو	نحن ندعو	أنا أدعو	نحن دعونا	نحن دعونا	أنا دعوت
أنتم تدعونَ	أنتما تدعوان	أنت تدعو	أنتم دعوتم	أنتما دعوتما	أنت دعوت
أنتن تدعونَ	أنتما تدعوان	أنت تدعِ	أنتن دعوتن	أنتما دعوتما	أنت دعوت
هم يدعونَ	هما يدعوان	هو يدعو	هم دعوا	هما دعوا	هو دعا
هن يدعونَ	هما تدعوان	هي تدعو	هن دعونَ	هما دعتا	هي دعت

Verbe Défectueux	Inaccompli Indicatif		Accompli	
Type	3ème lettre	Voy. 2ème lettre	3ème lettre	Voy. 2ème lettre
1	ـي	kasra ـِ	ـى	fatha ـَ
2	ـى	fatha ـَ	ـي	kasra ـِ

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لَم ندعُ	لَم ندعُ	لَم أدعُ	أَنْ ندعو	أَنْ ندعو	أَنْ أدعو
لَم تدعوا	لَم تدعوا	لَم تدعُ	أَنْ تدعوا	أَنْ تدعوا	أَنْ تدعو
لَم تدعونَ	لَم تدعوا	لَم تدعي	أَنْ تدعونَ	أَنْ تدعوا	أَنْ تدعي
لَم يدعوا	لَم يدعوا	لَم يدعُ	أَنْ يدعوا	أَنْ يدعوا	أَنْ يدعو
لَم يدعونَ	لَم تدعوا	لَم تدعُ	أَنْ يدعونَ	أَنْ تدعوا	أَنْ تدعو
أُدعونَ	أُدعوا	أُدعوا	أُدعي	أُدعُ	دعوةً

ساعٍ	مسعي	سعى لِ S'efforcer de يسعى لِ		يسعى	سعي
ألْمضارِع لْمرفُوع			ألْماضي		
نحن نسعى	نحن نسعى	أنا أسعى	نحن سعينا	نحن سعينا	أنا سعيت
أنتم تسعونَ	أنتما تسعيان	أنت تسعى	أنتم سعيتم	أنتما سعيتما	أنت سعيت
أنتن تسعين	أنتما تسعيان	أنت تسعين	أنتن سعيتن	أنتما سعيتما	أنت سعيت
هم يسعونَ	هما يسعيان	هو يسعى	هم سعوا	هما سعيا	هو سعى
هن يسعين	هما تسعيان	هي تسعى	هن سعين	هما سعتا	هي سعت

Verbe Défectueux	Inaccompli Indicatif		Accompli	
Type	3ème lettre	Voy. 2ème lettre	3ème lettre	Voy. 2ème lettre
3	ـو	damma ـُ	ـا	fatha ـَ
4	ـى	fatha ـَ	ـى	fatha ـَ

ألْمضارِع لْمجزوم			ألْمضارِع لْمنصوب		
لَم نسعَ	لَم نسعَ	لَم أسعَ	أَنْ نسعى	أَنْ نسعى	أَنْ أسعى
لَم تسعوا	لَم تسعيا	لَم تسعَ	أَنْ تسعوا	أَنْ تسعيا	أَنْ تسعى
لَم تسعين	لَم تسعيا	لَم تسعي	أَنْ تسعين	أَنْ تسعيا	أَنْ تسعي
لَم يسعوا	لَم يسعيا	لَم يسعَ	أَنْ يسعوا	أَنْ يسعيا	أَنْ يسعى
لَم يسعين	لَم تسعيا	لَم تسعَ	أَنْ يسعين	أَنْ تسعيا	أَنْ تسعى
إِسعين	إِسعوا	إِسعيا	إِسعي	إِسعَ	سعيًا

ألنحو لْعربِي

Noms-outils, groupes prépositionnels, adverbes et temps

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/

D'après "Grammaire active de l'arabe littéral" - Méthode 90 - Le livre de poche



Les noms-outils

كُل	Totalité
إستقْبلَ كُل ضيفٍ	Il accueillit chaque invité.
كُل واحدٍ	Chacun.
كُل واحدةٍ	Chacune.
كُل شهرٍ	Tous les mois.
كُل ستة أَشهرٍ	Tous les six mois.
إستقْبلَ كُل لضيوف	Il accueillit tous les invités.
كُلكُم	Vous tous.
كُل لشهر	Tout le mois.
جاءَ لضيوف كُلهم	Tous les invités sont venus.
فَرح لشعب كُله	Le peuple tout entier s'est réjoui.
إحتفَلَت لْمدينةُ كُلها بِ لْعيد	La ville entière a célébré la fête.
كُل منهم	Chacun d'entre eux.
كُل من لضيوف	Chacun des invités.
أَلْكُل يعرف لْخبر	Tout le monde connaît la nouvelle.

جميع	Totalité
ألْجميع	Tous, tout le monde.
جميعًا	Entièrement, en totalité.
جاءَ لنس جميعًا	Tous les gens sont venus. (En totalité)
جميعكُم	Vous tous.
جميع لناس	Tous les gens. (En leur totalité)
فَرِح لشعب جميعه	Le peuple tout entier s'est réjouit.
إحتفَلَت لْمدينةُ جميعها بِ لْعيد	La ville entière a célébré la fête.
مجموع و كَاملُ	Totalité
جاءَ لناس بِكَاملهم و بِمجموعهم	Tous les gens sont venus.
أجمع	En entier
إحتفَلَت لْمدينةُ بِأجمعها بِ لْعيد	La ville entière a célébré la fête.
كَافةُ	La totalité (sans exception)
كَافةُ أنحاءِ لْأرض	Toutes les régions de la terre.
إحتفَلَ لناس كَافتهم بِ لْعيد	Tous les gens ont célébré la fête.
أتحدثُ إلَيكُم كَافةً	Je parle à chacun d'entre vous.

أتحدثُ عن لناس عامةً	Je parle des gens en général.
أعرِفُهم رجلاً رجلاً	Je les connaît tous (un à un).
أعرِف لْمدينةَ ركْنًا ركْنًا	Je connais toute la ville (coin par coin).
كلاَ و كلْتَا	Les deux (masculin et féminin)
بِكلْتَا يديه	Avec ses deux mains.
تكَلمت مع كلَيهما	J'ai parlé avec tous les deux.
لِلْجِنسين كلَيهما	Pour les deux genres.
بعض	La partie
يظُن لْبعض أن...	Certains pensent que…
بعض لراحة	Un peu de tranquilité.
يقُولُ بعضهم...	Certains disent…
يظُن بعض لْعلَماءِ أن...	Certains savants pensent que…
ينتقد بعضهم بعضًا	Ils se critiquent les uns les autres.
ينتقد بعضهم لْبعض	Ils se critiquent les uns les autres.

سائر – معظَم	L'ensemble – La plupart
في معظَمِ لْأوقَات	La plupart du temps.
سائر دول لْعالَمِ لثالث	L'ensemble des pays du tiers-monde.
أحد – إحدى	Un des – une des
أحدهم	L'un d'eux.
إحدى لْبنات	Une des filles.
واحد من – واحدةُ من	Chacun de – chacune de
كَانَ واحدهم يعملُ كُلَ لنهارِ	Chacun d'eux travaillait toute la journée.
كَانَ لْواحد منهم يعملُ كُلَ لنهارِ	Chacun d'eux travaillait toute la journée.
نفْس	Le même
فَازَ للاعب نفْسه	Le même joueur a gagné.
في لْوقْت نفْسِه	Au même moment.
ألشيْءُ نفْسه و نفْس لشيْءِ	La même chose.
جاءَ لْملك بِنفْسِه	Le roi est venu en personne.
هو نفْسه	Lui-même.
رأيت لْملك بِعينِه	J'ai vu le roi en personne.

رأيتَ لرجلَ ذَاته	J'ai vu le même homme.
قَالَت لنفْسِها…	Elle se dit à elle-même…
ذُو	Possesseur de
رجلٌ ذُو مالٍ	Un homme riche (possesseur d'argent).
ألرجلُ ذُو لْمال	L'homme riche (possesseur d'argent).
ذُو سمعةٍ	Bien réputé.
ذُو شأْنٍ و ذُو بالٍ	Important.
ذُو معرِفَةٍ	Expert, cultivé.
ذُو خبرةٍ	Expérimenté.
ذُو عقْلٍ	Raisonnable.
ذُو مقْدرةٍ	Capable.
ألرجالُ ذَوو لْقُبعات لسوداءِ	Les hommes au chapeau noir.
ألْبنت ذَات لْوجه لْجميل	La fille au beau visage.
ألْبنات ذَوات لْملاَبِس لْحمراءِ	Les filles aux vêtements rouges.

Principaux groupes prépositionnels

علَى غرارِ	à l'exemple de	إبتداءً من	à partir de
علَى مثَالِ	à l'exemple de	إضافَةً إلَى	en plus de
علَى مستوى	au niveau de	إلَى جانِبِ	à côté de
علَى منوالِ	à l'exemple de	بِ لرغْمِ من و عن	malgré
علَى يد	par, grâce à	بِ لنسبة لِ	par rapport à
عن طَرِيقِ	par (le canal de)	بِجانِبِ	à côté de
عوضًا عن	au lieu de	بِجوارِ	à côté de, auprès de
طبقًا لِ	d'après, selon	بِحضرة	en présence de
فَضلاً عن	outre, sans parler de	بدلاً عن و من	au lieu de
في أثْناءِ	pendant	بِدون	sans
في شأن	en fait de	بِسببِ	à cause de
في نظَرِ	selon, aux yeux de	بِشأن	à propos de
لِأجلِ	pour, en vue de	بِغيرِ	sans
لصالح	au profit de	بِفَضلِ	grâce à
لغاية	jusqu'à, dans le but de	بِقُربِ	près de

من أجلِ	pour, en vue de	بِلا	sans
من خلاَلِ	à travers	بِمقْتضى	d'après, selon
من طَرف	par, de la part de	بِواسطَة	au moyen de
من غَير	sans	رغْمًا عن	malgré
من قبل	par, de la part de	علَى بعد	à une distance de
نظَرًا إلَى	en raison de, au vu de	علَى حسابِ	au détriment de
وفْقًا لِ	conformément à	علَى حسبِ	selon

Le bloc-notes

Quelques adverbes

حقًّا	vraiment	أبدًا	toujours; jamais (avec négation)
خارِجًا	à l'extérieur	أحيانًا	parfois
خاصةً و خصوصًا	surtout	أخيرًا	finalement
خفْيةً	en cachette	إذَنْ و إذًا	donc, aussi
دائمًا	toujours	إطْلاقًا	absolument
داخلاً	à l'intérieur	أُفُقيا	horizontalement
رويدًا	peu à peu, doucement	ألآنَ	maintenant
سابقًا	auparavant; ci-dessus	أليومَ	aujourd'hui
سرًّا	secrètement	أمس	hier
طبْعًا	bien sûr; naturellement	أولاً	premièrement
طويلاً	longtemps	أيضًا	aussi
عامةً	généralement	برًّا	par voie terrestre
عفْوًا	involontairement; pardon	تقْريبًا	environ
علَنًا	ouvertement, publiquement	تمامًا	parfaitement
عمدًا	volontairement	جِدًا	très

عموديا	verticalement	جِديا	sérieusement
غَدًا	demain	جميعًا	ensemble
فَجأةً	tout à coup, soudain	جوًّا	par voie aérienne
فَحسب و فَقَطْ	seulement	حالاً	aussitôt, tout de suite
فعلاً	effectivement	حاليا	actuellement
فَورًا	aussitôt, tout de suite	حتمًا	absolument, forcément
قَريبًا	bientôt	حديثًا	récemment
قطّ	jamais	حسنًا	Bon !
مهلاً	doucement	قليلاً	un peu
نِهائيا	définitivement	كثيرًا	beaucoup
نهارًا	de jour	ليلاً	de nuit
هكَذَا	ainsi	مباشرةً	directement
هنا / هناك	ici / là-bas	مثَلاً	par exemple
يسارًا	à gauche	مجانًا	gratuitement
يمينًا	à droite	مرارًا	souvent
يومًا	un jour	معًا	ensemble

Quelques locutions adverbiales

بِكَثْرَةٍ	abondamment	بِإستمرارٍ	continuellement
بِهدوءٍ	calmement	بِ لتقْريبِ	approximativement
بِدون فَائدةٍ	inutilement	بِ لْخصوصِ	particulièrement
بِلا جدوى	vainement, en vain	بِ لضبط	exactement
علَى لِإطْلَاقِ	absolument	بِ لْفعل	effectivement
علَى لتوالي	consécutivement	بِإهتمامٍ	soigneusement
علَى لْعموم	en général	بِبطْءٍ	lentement, doucement
علَى لْفَورِ	aussitôt	بِجِدٍ	sérieusement
لَا سيما	notamment, surtout	بِدقةٍ	précisément, exactement
عن عمدٍ	volontairement	بِسرعةٍ	rapidement
عن قريبٍ	bientôt	بِسهولَةٍ	facilement
في حدةٍ	sèchement	بِصراحةٍ	franchement
من بعد	ensuite, plus tard	بِصعوبةٍ	difficilement
من قَبلُ	auparavant	بِقُوةٍ	fortement, vigoureusement

Expressions du temps

		Au passé	
أمس و لْبارحةَ	hier	أَلْماضي	le passé
أولَ أمس	avant-hier	قَبلَ	avant
منذُ يومين	il y a deux jours	من قَبلُ	auparavant
صباح أمس	hier matin	في لْعامِ لْماضي	l'an dernier
مساءَ أمس	hier soir	منذُ عامٍ و سنةٍ	il y a un an
غَداةَ	la veille	منذُ ساعةٍ	il y a une heure
مساءَ أول أمس	l'avant-veille	منذُ قليلٍ	il ya peu de temps
		Au présent	
أَلْيوم	aujourd'hui	أَلْحاضر	le présent
صباح لْيوم	ce matin	أَلآنَ	maintenant
مساءَ لْيوم	ce soir	حاليا	actuellement
هذَا لْأسبوع	cette semaine	في هذه للحظة	en ce moment
		Au futur	
بعد غَدٍ	après-demain	أَلْمستقْبلُ	le futur
أَلْيوم لتالي	le lendemain	بعد دقيقةٍ	dans une minute

بعد يومين	le surlendemain	بعد ساعةٍ	dans une heure
ألشهر لقادم	le mois prochain	بعد قليلٍ	sous peu
ألشهر لمقبِلَ	le mois prochain	غدًا	demain
فيما بعد	plus tard	صباح غدٍ	demain matin
قريبًا	prochainement	مساءَ غدٍ	demain soir
من لآن فصاعدًا	désormais	بعد ظهر لغد	demain après-midi
L'année			
آخر لسنة	à la fin de l'année	أولَ لسنة	au début de l'année
La journée			
ظهرًا	à midi	في لصباح	le matin
أولَ لصباح	en début de matinée	صباحًا	le matin
قبيلَ لظهر	en fin de matinée	في لمساءِ	le soir
بعيد لظهر	en début d'après-midi	مساءً	le soir
أولَ لمساءِ	en début de soirée	في لظهر	à midi
Les moments de la journée			
غُروب لشمس	le coucher du soleil	ألنهار	le jour
غياب لشمس	le coucher du soleil	ألفَجر	l'aube

أللَيلُ	la nuit	شروق لشمس	le lever du soleil
ألمغرِب	le coucher du soleil	طُلُوع لشمس	le lever du soleil
ألعشاء	la tombée de la nuit	ألصباح	le matin
ألمساء	la soirée	ألضحى	la 2ème moitié de la matinée
منتصف لليل	minuit	ألظهر و لزوالُ	midi
ألسحر	avant l'aube	بعد لظهر	l'après-midi
ألفَجر	l'aube	ألعصر	la 2ème moitié de l'après-midi
L'heure			
كم لساعةُ ؟	Quelle heure est-il ?		
ألساعةُ لآنَ لتاسعةُ صباحًا	Il est neuf heures.		
في أي ساعةٍ ؟	À quelle heure ?		
في لساعة لعاشرة و لنصف صباحًا	À 10 h 30.		
ألحادية عشرةَ و عشر دقائق	11 h 10.		
ألثانية عشرةَ و لربع	12 h 15.		
ألواحدة و لثلثَ بعد لظهر	13 h 20.		
ألثالثة إلا ربعًا بعد لظهر	14 h 45.		

ألثّامنةَ و لنصف مساءً	20 h 30.
ألحاديةَ عشرةَ إلا خمس دقائق مساءً	22 h 55.
ألواحدةَ و لنصف بعد منتصف لليل	1 h 30.

La date

يوم لسبت لعشرين من مايو ٢٠٠٦	samedi 20 mai 2006
ألتاسع عشر من أغُسطس لماضي	le 19 août dernier
ألأولَ من أبريل لجاري	le 1er avril prochain (courant)

Les jours de la semaine

يوم لخميس	jeudi	يوم لأحد	dimanche
يوم لجمعة	vendredi	يوم لإثنين	lundi
يوم لسبت	samedi	يوم لثلاثاءِ	mardi
يوم لأحد	dimanche	يوم لأربعاءِ	mercredi

Les saisons

ألخريف	l'automne	ألربيع	le printemps
ألشتاءُ	l'hiver	ألصيف	l'été

Du millénaire à la seconde

أسبوع ج أسابيع	semaine	ألألْف	le millénaire
يوم ج أيام	jour	قَرن ج قُرون	siècle

ساعة ج ساعات	heure	عقْد ج عقُود	décennie
دقيقة ج دقائق	minute	سنة ج سنوات	année
ثانِية ج ثَوانٍ	seconde	شهر ج أشهر	mois

Compter

ألرجالُ لسبعةُ	les sept hommes	ألنِساءُ لسبع	les sept femmes
ألسبعةَ عشر رجلاً	les dix-sept hommes	ألسبع عشرةَ مرأةً	les dix-sept femmes
ألسبعةُ و عشرونَ	les vingt-sept…	ألسبع و عشرونَ	les vingt-sept…
…رجلاً	…hommes	… مرأةً	…femmes



ألنحو لْعربِي

ألتعابِ لْمألوفَةُ

http://mementoslangues.com/

http://www.mentoslangues.fr/

D'après "Grammaire active de l'arabe littéral" - Méthode 90 - Le livre de poche



Expressions usuelles	
Saluer / Accueillir	
ألسلاَم علَيكُم !–و علَيكُم لسلاَم !	Bonjour !–Bonjour !
صباح لْخيرِ !–صباح لْخير !	Bonjour !–Bonjour ! (Le matin)
مساءُ لْخير !–مساءُ لْخير !	Bonsoir !–Bonsoir ! (L'après-midi)
مرحبًا !–أَهلاً و سهلاً !	Salut !–Salut !
Comment ça va ?	
كَيف لْحالُ ؟ كَيف لْأَحوالُ ؟	Comment ça va ?
كَيف حالُك ؟	Comment vas-tu ?
كَيف لصحةُ ؟	Comment va la santé ?
Prendre congé	
عن إِذْنِك !	Excuse-moi ! (Avec ta permission !)
مع لسلاَمة	Au revoir.
في أَمان لْله	Au revoir.
إِلَى للقَاءِ	Au revoir.
Présenter / Se présenter	
أَنا فُلاَنُ لْفُلاَنِي–تشرفْنا !	Je suis Untel.–Enchanté !
أُقدم لَك فُلاَنَ لْفُلاَنِي	Je te présente Untel.

أهلاً و سهلاً ! أهلاً بِك !	Enchanté ! Bienvenue !
Interpeller	
يا فُلاَنُ !	Oh, Untel !
إنتبِه !	Attention !
لو سمحت !	S'il te plaît ! (Éventualité exprimée par la particule et le verbe à l'accompli)
من فَضلك !	S'il te plaît !
Inviter	
تفَضلْ ! تفَضلُوا !	Je t'en prie ! Je vous en prie !
تفَضلْ بِ لدخول !	Entre, je t'en prie !
تفَضلْ بِقَبول هذه لْهدية	Je te prie d'accepter ce cadeau.
Remercier / Répondre aux remerciements	
شكْرًا !–عفْوًا !	Merci !–Il n'y a pas de quoi !
شكْرًا جزيلاً !	Merci beaucoup !
لاَ شكْرَ على واجِبٍ !	Il n'y a vraiment pas de quoi ! (Négation devant un nom déterminé avec flexion a)
S'excuser	
عفْوًا !	Pardon !
ألْمعذرةُ !	Pardon !
سامحْنِي !	Excusez-moi ! (À une personne)

سامحونِي !	Excusez-moi ! (À plusieurs personnes)
أعذُرنِي !	Excusez-moi ! (À une personne)
أعذُرونِي !	Excusez-moi ! (À plusieurs personnes)
متأسف !	Désolé !
Féliciter / Présenter ses condoléances	
مبروك !	Félicitations !
ألف مبروك !	Félicitations !
تهانينا !	Félicitations !
ألْبقَاءُ !	Condoléances !
ألْبقيةُ في حياتك !	Condoléances !
Souhaiter quelque chose à quelqu'un	
أتمنى لكَ لْموفقيةَ في...	Je te souhaite de réussir en…
أتمنى لكَ...	J'espère (pour toi)…
أرجو لكَ...	J'espère (pour toi)…
... لشفَاءَ	…que tu guériras !
Complimenter quelqu'un	
أحسنت !	Bravo !

براڤو !	Bravo !
أَصبت !	Juste ! Bravo !
رائع ! ممتاز ! بديع ! جميل !	Formidable, excellent !
بارك الله فيك !	Que Dieu te bénisse !
Annonçer une bonne / une mauvaise nouvelle	
أُبشرك بِـ ...	J'ai le plaisir de t'annoncer…
...بِعودة لأهلِ سالم	…le retour des parents sains et saufs.
يؤسفُنِي أَنْ أُخبِرك بِـ ...	J'ai le regret de t'informer que…
Engager / Continuer / Terminer une conversation	
لندخلْ في لْموضوعِ !	Abordons (vraiment) le sujet !
لنتطَرق إِلَى صلْبِ لْموضوعِ !	Abordons le fond du sujet !
لننتقلْ إِلَى صلْبِ لْموضوعِ !	Abordons le fond du sujet !
فَلْنتابِع لْحديثَ ! فَلْنتابِع لْنِقَاش !	Poursuivons la discussion !
أَلْمهم...	Bref…
أَلْحاصلُ...	Enfin, bref…
خلاَصةُ لْموضوعِ...	En fin de compte, en conclusion…
خلاَصةُ لْكَلاَمِ...	En fin de compte, en conclusion…

Demander une information pratique	
من فَضلك ! هلْ يمكنك أَنْ...	S'il vous plaît, pourriez-vous…
...تدلنِي علَى لْبريد !	…m'indiquer où se trouve la poste ?
Ne pas savoir	
لاَ أَعرف و لاَ أَدرِي و لَست أَدرِي	Je ne sais pas.
من أَين لي أَنْ أَعرف ؟	Comment pourrais-je savoir ?
لاَ علْم لي بِذَلك !	Je n'en sais rien !
أَللّه أَعلَم !	Dieu sait mieux que quiconque !
لاَ أَحد يعرف !	Personne ne sait !
Se souvenir	
أَتذَكر...	Je me souviens de…
أَتذَكر أَن...	Je me souviens que…
لاَ أَنسى...	Je n'oublierai pas…
لاَ أَنسى أَن...	Je n'oublierai pas que…
Comprendre / Ne pas comprendre	
فَهمت ! فَهمت كُلّ شيءٍ	J'ai compris ! J'ai tout compris ! (Cas indirect indéterminé après tout)
أَلْمسأَلَةُ واضحةٌ !	Tout est clair !
مفْهوم ! هذَا واضحٌ !	Compris ! C'est clair !

لا أفْهم شيئًا من هذَا !	Je ne comprends rien à tout ça !
لم أفْهم شيئًا !	Je n'ai rien compris !
لا أعتقد أننِي فَهمت !	Je ne crois pas avoir compris !
لم أفْهم !	Je n'ai pas compris !
Lorsqu'on ne connaît pas le nom	
نسِيت إسمه	J'ai oublié son nom.
لا أذْكر ما إسمه	Je ne me souviens plus de son nom.
لا أدرِي كيف نسميه	Je ne sais pas comment l'appeler.
لا يحضرنِي إسمه	Son nom m'échappe.
Exprimer une opinion / Donner un avis	
في رأيِي أن…	À mon avis…
أعتقد أن و في إعتقَادي أن…	Je crois que…
أظن أن…	Je crois que…
فيما يخصنِي…	En ce qui me concerne…
بِلنسبة لي…	En ce qui me concerne…
Exprimer une certitude	
لا شك في…	Il n'y a aucun doute à…

لا شك أن…	Il n'y a aucun doute que…
ليس من شك في أن…	Il n'y a aucun doute que…
مما لا شك فيه أن…	Il n'y a aucun doute que…
لا أحد يشك في أن…	Personne ne doute que…
لا يخفَى علَى أحدٍ أن…	Personne n'ignore que…
هذَا أكيدٌ	C'est sûr.
طَبعًا	Bien sûr, naturellement.
من لمؤكدْ أن…	Il est sûr que…
من لمحققْ أن…	Il est sûr que…
من ليق ِ أن…	Il est sûr que…
إننِي متأكدٌ من أن…	Je suis sûr que…
إننِي واثقٌ من أن…	Je suis sûr que…
إننِي متيقنٌ من أن…	Je suis sûr que…
إننِي علَى ثقَةٍ من أن…	Je suis sûr que…
إننِي علَى يق ِ من أن…	Je suis sûr que…

Exprimer une probabilité	
من لْمحتمل أن و أنْ…	Il est probable que…
هذَا محتملٌ	C'est probable.
يحتملُ أنْ…	Il est probable que…
أعتقد أنه…	Je crois qu'il…
Exprimer une possibilité / une impossibilité	
هذَا ممكنٌ	C'est possible.
من لْممكن أنْ…	Il est possible que…
مستحيل !	Impossible !
هذَا مستحيلٌ !	C'est impossible !
هذَا غَير ممكن !	C'est impossible ! (Cas indirect après la particule de dissemblance)
من لْمحال أنْ…	Il est impossible que…
من لْمستحيل أنْ…	Il est impossible que…
Exprimer un doute	
لاَ أظُن أن…	Je ne crois pas que…
لاَ أتصور أن…	Je ne crois pas que…
لاَ أعتقد أن…	Je ne crois pas que…

لاَ يبد لي أن…	Il ne me semble pas que…
هذَا مشكُوكٌ فيه	C'est douteux.
من لْمستبعد أنْ…	Il est peu probable que…
من غَير لْمتوقع أن…	Il est peu probable que…
من غَير لْمحتمل أنْ…	Il est peu probable que…
Exprimer un regret / une satisfaction	
مع لْأسف و للْأسف	Malheureusement !
لسوءِ لْحظ و من سوءِ لْحظ	Malheureusement !
لسوءِ لطالع و من سوءِ لطالع	Malheureusement !
من سوءِ حظنا أن…	Il est malheureux pour nous que…
يا خسارةُ !	Dommage !
لحسن لْحظ و من حسن لْحظ !	Heureusement !
لحسن لطالع و من حسن لطالع !	Heureusement !

Exprimer un souhait	
أرخو أنْ...	J'espère que...
أتمنى أنْ...	J'espère que...
آملُ أنْ...	J'espère que...
عشى أنْ...	Espérons que...
آه لَو...	Ah, si seulement...
...كُنت غَنِيا	...j'étais riche !
Demander l'heure	
كَم لساعة من فَضلك ؟	Quelle heure est-il s'il vous plaît ?
Être capable de	
أستطيع...	Je peux...
يمكنِنِي...	Je peux...
بِإمكَانِي...	Je peux...
في وسعي...	Je peux...
في قُدرتي...	Je peux...
في إستطَاعتي...	Je peux...
...تصليح لسيارة	...réparer la voiture.

...أنْ أُصلح لسيارة	...réparer la voiture.
لي خبرةٌ في هذَا لْمحال	Je m'y connais.
لي معرِفَةٌ في هذَا لْمحال	Je m'y connais.
لي تجرِبَةٌ في هذَا لْمحال	Je m'y connais.
Demander à quelqu'un de faire quelque chose	
من فَضلك ، هلْ يمكنك...	S'il vous plaît, pourriez-vous...
من فَضلك ، هلْ يمكنك أنْ...	S'il vous plaît, pourriez-vous...
Défendre, interdire	
ممنوع لتدخ و لتدخ ممنوعٌ !	Interdit de fumer !
ألْمرور ممنوعٌ !	Interdit de passer !
ألتصوِير ممنوعٌ !	Interdit de photographier !
ألدخولُ ممنوعٌ !	Interdit d'entrer !
ألْوقُوف ممنوعٌ !	Interdit de stationner !
لاَ يجوز لَك أنْ...	Tu n'as pas le droit de...
لاَ يحق لَك أنْ...	Tu n'as pas le droit de...

Conseiller / Déconseiller

أنصحك بِ ...	Je te conseille de…
...قراءَة هذَا لْكتابِ	…lire ce livre.
لاَ أنصحك بِ و أنصحك بِعدمِ...	Je ne te conseille pas de…
...قراءَة هذَا لْكتابِ	…lire ce livre.

Proposer de l'aide / un service

هلْ أنت بِحاجةٍ إِلَى مساعدةٍ ؟	As-tu besoin d'aide ?
هلْ لي أنْ أساعدك ؟	Pourrais-je t'aider ?
هلْ أنت بِحاجةٍ إِلَى خدمةٍ ؟	As-tu besoin d'un service ?

Suggérer

أقْترح علَيك...	Je te propose de…
أقْترح علَيك أنْ...	Je te propose que…
أقْترح...	Je propose de…
أقْترح أنْ...	Je propose que…

Demander / Fixer un rendez-vous

لنتقَابلْ يومِ...	Voyons-nous le…(Inaccompli apocopé après la particule d'injonction)
لنلْتقِ يومِ...	Voyons-nous le…
ما رأْيك لَو تقَابلْنا...	On pourrait se voir…Qu'en penses-tu ?
لِيكُنْ لْموعد في لساعة...	Rendez-vous à…heure(s)…
...من يومِ...	…le…
أود مقَابلَتك	J'aimerais te voir.

Demander la permission

هلْ تسمح لي بِ ...	Permets-tu que je…
هلْ تأْذَنُ لي بِ ...	Permets-tu que je…
...بِلتدخ ـ ؟	…que je fume ?

Promettre

أعدك بِ ...	Je te promets de…
أعدك بِأنْ...	Je te promets de…
...أزورك كُلَّ شهرٍ	…te rendre visite tous les mois.
صدقْنِي ! سوف أفْعلُ ذَلك !	Crois-moi ! Je le ferai !

Rassurer

لاَ تهتم !	Ne t'en fais pas ! (Inaccompli apocopé après négation en cas d' interdiction)
لاَ تهتم بِ ...!	Ne fais pas attention à…
لاَ تشغلْ بالَك...	Ne te tracasse pas…
...بِهذِه لْمشكلَة !	…avec ce problème !

Exprimer la nécessité de	
من لضروري أنْ…	Il est nécessaire que…
من لْواجِبِ أنْ و يجِب أنْ…	Il faut que…
من للازِمِ أنْ…	Il faut que…
ينبغي أنْ…	Il vaudrait mieux que…
لا بد من أنْ…	Il faut absolument que…
أنا مضطر إلى…	Je suis obligé de…
أنا مضطر إلى أنْ…	Je suis obligé de…
علَي أنْ…	Il faut que je…
Rappeler quelque chose à quelqu'un	
لا تنس أن…	N'oublie pas que…
لا تنس أنْ…	N'oublie pas de…
تذَكر أن…	Rappelle toi que…
Demander de répéter	
أعد من فَضلك !	Répétez, s'il vous plaît !
هلْ يمكنك أنْ تعيد لْكَلاَم ؟	Pourriez-vous répéter ?
من جديدٍ ، من فَضلك !	Pourriez-vous répéter ?

عفْوًا لَم أفْهم	Excusez-moi, je n'ai pas compris. (Au passé, inaccompli apocopé après négation)
Exprimer son accord / son désaccord	
حسَنًا ، أنا موافقٌ !	Bon, je suis d'accord !
إتفَقْنا !	Nous sommes d'accord !
حسَنًا !	Bon !
لاَ ، هذَا غَير ممكن !	Non, ce n'est pas possible !
لا مانِع عندي	Je n'y vois pas d'inconvénient.
لا أُوافق علَى ذَلك !	Je ne suis pas d'accord !
حرام علَيك !	C'est injuste de ta part !
عيب علَيك !	C'est une honte !
Avoir raison / Avoir tort	
عندك حق	Tu as raison.
ألْحق معك	Tu as raison.
أنت مخطئٌ	Tu as tort.
ليس لْحق معك	Tu n'as pas raison.

Être content / désolé	
أنا سعيدٌ بِذَلك	Je m'en réjouis.
هذَا يسعدنِي	Je m'en réjouis.
أنا منزعجٌ لذَلك	J'en suis navré.
هذَا أَزعجنِي	Cela m'a fait de la peine.
يزعجنِي أَنْ و يزعجنِي أنْ...	Cela me fait de la peine que…
Porter un jugement sur quelqu'un / quelque chose	
هذَا ممتازٌ !	C'est excellent !
رائع و بديع و جيد و ممتاز !	Formidable, merveilleux,… !
هو ظَرِيفٌ و هو لَطيفٌ	Il est sympathique, amusant.
هو خفيف لدمِ	Il est drôle.
هو إنسانٌ طَيبٌ	Il est brave, bon.
هذَا سيئٌ و هذَا رديءٌ	C'est mauvais.
هذَا عادي جِدا	C'est très ordinaire.
هو ثَقيلُ لدمِ	Il n'a pas le sens de l'humour.
هو إنسانٌ مزعجٌ	Il est insupportable.
Aimer / Préférer	

أَفَضلُ...	Je préfère…
...لسينما علَى لتلْفزيون	…le cinéma à la télévision.
أَفَضلُ أَنْ و من لأَفْضلِ عندي أَنْ...	Je préfère que…
...تكُونَ معي	…tu sois avec moi.
يودي لَو أَنْ...	J'aimerais que…
أُحب لَو أَنْ...	J'aimerais que…
Être indifférent	
لاَ فَرق عندي و لاَ فَرق في ذَلك !	Cela m'est égal !
Exprimer sa peur, ses craintes	
أَخشَى أَنْ و أَخاف أَنْ...	Je crains que…
يا ساتِر و يا رب	Mon Dieu ! (Flexion u après le vocatif ou a si état d'annexion)
Exprimer son soulagement	
أَلْحمدُ لله !	Dieu merci ! Ouf !
Exprimer sa surprise	
عجِيب !	Étrange !
عجِيب غَرِيب !	Très étrange !
شيءٌ عجِيبٌ !	Chose étrange !

يا لْعجب !	Étonnant !
عجيب و لله !	Mon Dieu que c'est étrange ! (Cas indirect après particules de serments ou formules)
Exprimer son admiration	
يعجِبنِي ذَلك !	Cela me plaît !
Rejeter la responsabilité sur…	
هو مسؤولٌ عن ذَلك	Il en est responsable.
هو لْمسؤولُ	C'est lui le responsable.
هذَا من مسؤوليته	C'est de sa responsabilité.
Se défendre d'une accusation	
لَا علَاقَة لي بِذَلك	Cela ne me concerne pas.
لَست مسؤولًا عن ذَلك	Je n'en suis pas responsable.
Être / Ne pas être concerné	
هذَا لْأمر يعنِينِي	Cela me regarde.
هذَا لْأمر يخصنِي	Cela me regarde.
لَا يعنِينِي	Cela ne me regarde pas.
لَا يخصنِي	Cela ne me regarde pas.
Appeler au secours	
أَلنجدةُ !	Au secours !
ساعدونِي يا ناس !	Sauvez-moi !

خلصونِي !	Sauvez-moi !
Exprimer la quantité	
رِجالٌ كَث ونَ	Beaucoup d'hommes. Des hommes nombreux.
أَلْكَث من لرجالِ و كَثٌ من لرجالِ	Beaucoup d'hommes. Des hommes nombreux.
عدةُ مراثٍ	Plusieurs fois.
قَليلٌ من لْمالِ	Un peu d'argent (objet dénombrable).
شيْءٌ من لسعادة	Un peu de bonheur (objet *non* dénombrable).
بعض لْمالِ و بعض لراحة	Un peu d'argent et un peu de repos.

